

MEDION®

Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation
Handleiding

Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Instrukcja obsługi



DAB+ Premium Küchenradio

Radio de cuisine DAB+ Premium

DAB+ Premium keukenradio

Radio de cocina DAB+ prémium

Radio da cucina DAB+ Premium

Radio kuchenne Premium DAB+

MEDION® P66750 (MD 43750)

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	5
1.1.	Zeichenerklärung	5
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
3.	Allgemeine Sicherheitshinweise	6
4.	Lieferumfang	8
5.	Geräteübersicht	9
5.1.	Vorderseite.....	9
5.2.	Rückseite	10
5.3.	Unterseite.....	11
5.4.	Fernbedienung	12
6.	Gerät aufstellen/montieren	13
6.1.	Allgemeines zum Aufstellungsort / zur -umgebung.....	13
6.2.	Hängende Montage.....	14
6.3.	Gerät aufstellen.....	15
7.	Vorbereitungen zur Inbetriebnahme	15
7.1.	Gerät anschließen	16
7.2.	Batterie in die Fernbedienung einlegen.....	16
8.	Inbetriebnahme	18
8.1.	Gerät ein-/ausschalten	18
8.2.	Lautstärke einstellen.....	18
8.3.	Displayhelligkeit einstellen.....	18
8.4.	LED-Lichtleiste ein-/ausschalten	19
9.	Timer-Funktionen	19
9.1.	Timer-Zeit einstellen	19
9.2.	Ende der Timer-Zeit	19
10.	Radiobetrieb	19
10.1.	Radioeinstellungen	20
11.	Geräte über Bluetooth® verbinden	21
12.	USB-Modus	22
13.	Wecker	22
13.1.	Alarm beenden / Schlummer-Funktion	23
13.2.	Sleep-Timer-Funktion	23
13.3.	Freisprecheinrichtung	24
14.	Einstellungen	24
15.	Reinigung	26
16.	Fehlersuche	27
17.	Reparatur	28
18.	Lagerung bei Nichtbenutzung	28
19.	Entsorgung	28

20.	EU Konformitätsinformation	29
21.	Technische Daten.....	30
22.	Serviceinformationen	31
23.	Impressum.....	33

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Küchenunterbauradio dient der Wiedergabe von Audiomaterial, welches via Bluetooth zugespield werden kann. Des Weiteren können Radiosendungen wiedergegeben werden.

Der genannte Empfangsbereich stellt die technischen Möglichkeiten des Gerätes dar. Außerhalb dieses Bereiches empfangene Informationen dürfen nicht verwendet oder weiter verbreitet werden. Die jeweiligen Landesgesetze sind zu beachten.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt.

Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz auf.
- Die Reinigung und Benutzerwartung des Gerätes darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Netzteil vor der Benutzung auf Beschädigungen. Ein defektes oder beschädigtes Radio oder Netzteil darf nicht verwendet werden.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umgebung und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritzwasser. Das Gefäß kann

umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes und des Netzteils und führen Sie keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Gerätes/Netzteils.
- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Netzadapters, des Anschlusskabels oder des Gerätes sofort den Netzadapter aus der Steckdose. Dies gilt auch, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind.
- Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Anschlusskabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät oder der Netzadapter sichtbare Schäden aufweist.

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!

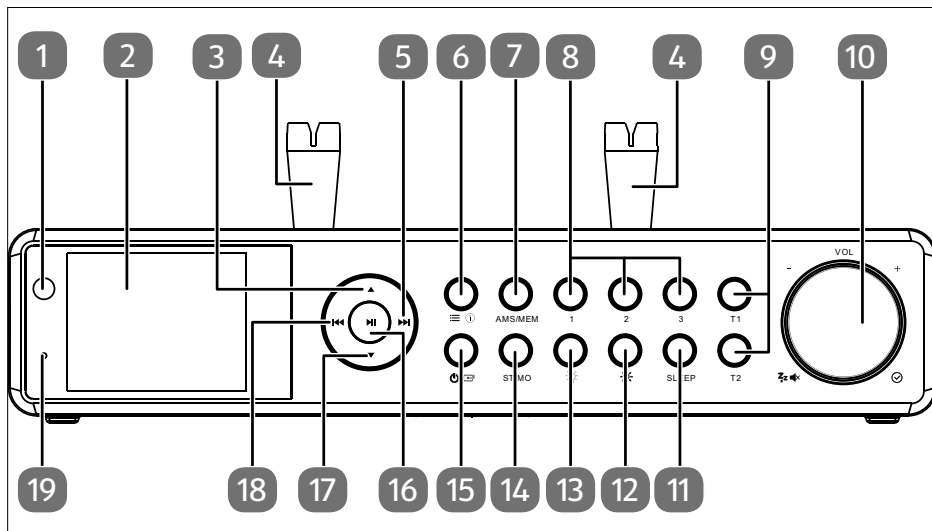
- ▶ Überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett bzw. beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:








- DAB+ Küchenradio
- Fernbedienung
- Netzadapter
- Befestigungsmaterial
- Bedienungsanleitung

5. Geräteübersicht

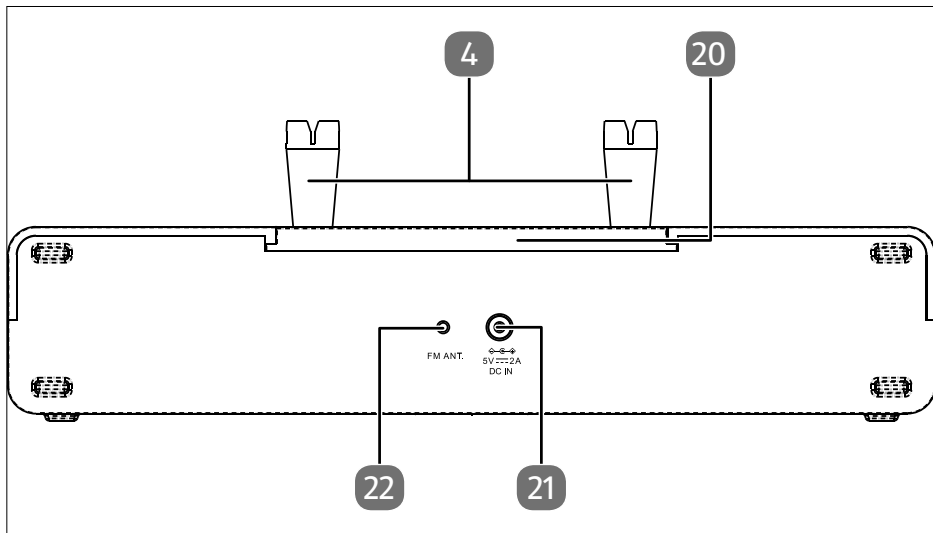
5.1. Vorderseite



- 1 Infrarotempfänger
- 2 Display
- 3 ▲ Menünavigation
- 4 Abstandshalter
- 5 ►► nächster Titel / Menünavigation
- 6 ≡ ⓘ Menüaufrufen /
Anzeigeeinformationen (Frequenz / Sendername) wählen
- 7 **AMS/
MEM** Radiosender speichern / Speicherplatz wählen
- 8 **1; 2; 3** Senderspeicherplatz 1 - 3
- 9 **T1; T2** Timer einstellen (T1 = 1 - 240 Minuten / T2 = 5 - 240 Minuten)
- VOL + Lautstärke verringern / Lautstärke erhöhen,
- 10 **Zz** ⏸ Schlummerfunktion ein-/ausschalten / Stummschaltung
☑ Menüauswahl bestätigen

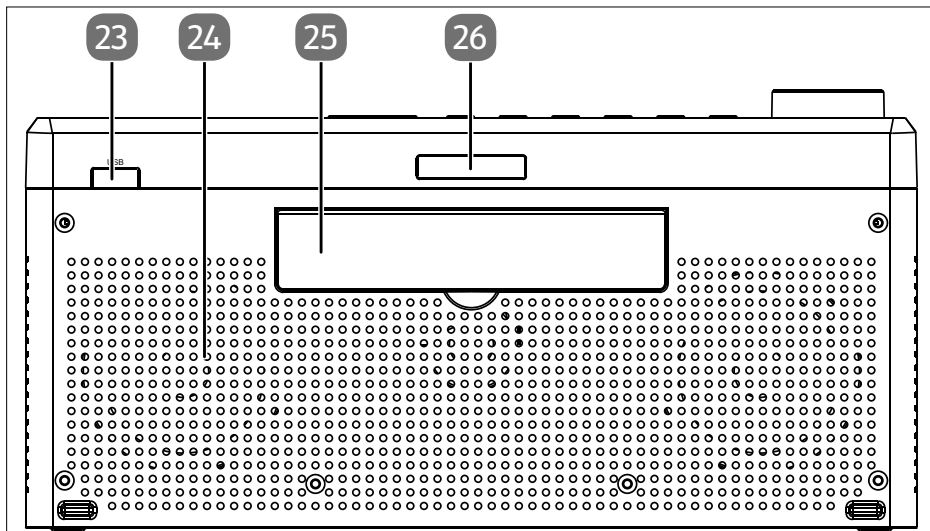
- 11 **SLEEP** Sleep Timer ein-/ausschalten
- 12  Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays einstellen
- 13  Lichtleiste ein-/ausschalten
- 14 **ST/MO** STEREO/MONO Umschaltung (nur Radiobetrieb)
- 15  Gerät ein-/ausschalten / Quelle wählen
- 16  Wiedergabe starten / Wiedergabe pausieren / Menü bestätigen
- 17  Menünavigation
- 18  vorheriger Titel / Menünavigation
- 19  Mikrofon

5.2. Rückseite



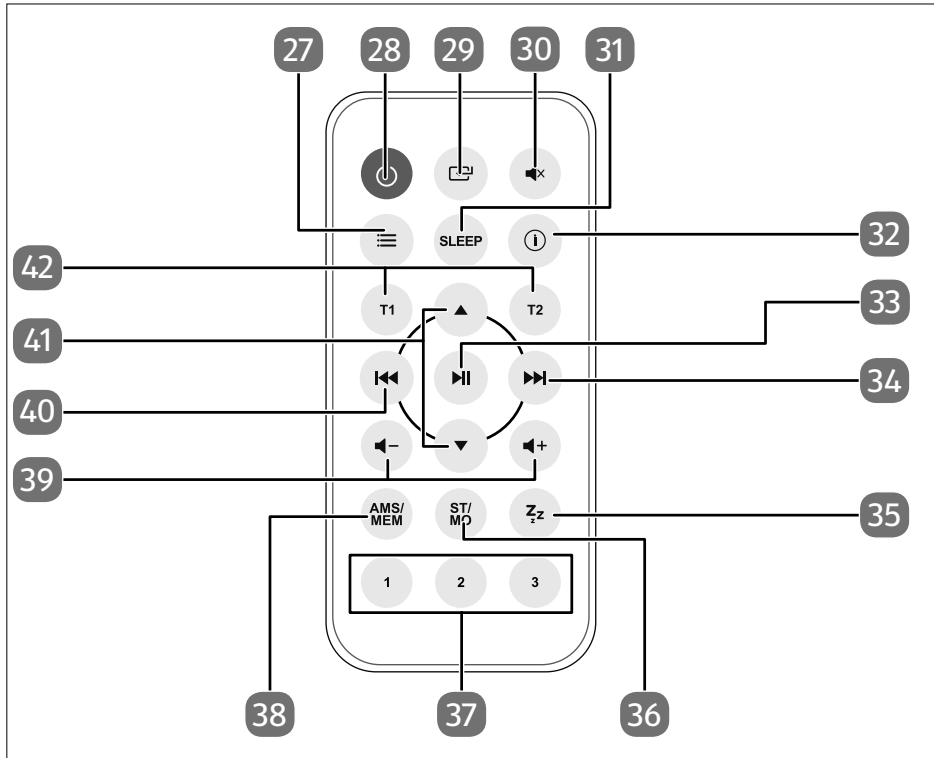
- 20 Montageplatte
- 21 **DC IN** Anschluss Netzadapter
- 22 **FM ANT.** Wurfantenne

5.3. Unterseite



- 23 **USB** USB Anschluss
- 24 Lautsprecher
- 25 Standfuß
- 26 LED-Licht

5.4. Fernbedienung



- 27 ☰ Menü aufrufen
- 28 ⏻ Gerät ein-/ausschalten
- 29 📏 Quelle wählen
- 30 🔇 Stummschaltung
- 31 **SLEEP** Sleep Timer ein-/ausschalten
- 32 (i) Anzeigeeinformationen (Frequenz / Sendername) wählen
- 33 ⏮ | ⏭ Wiedergabe starten / Wiedergabe pausieren / Menü bestätigen
- 34 ⏭ nächster Titel / Menünavigation
- 35 **Zz** Schlummerfunktion ein-/ausschalten

-
- | | | |
|----|---------------------|--|
| 36 | ST/MO | STEREO/MONO Umschaltung (nur Radiobetrieb) |
| 37 | 1; 2; 3 | Senderspeicherplatz 1 - 3 |
| 38 | AMS/
MEM | Radiosender speichern/Speicherplatz wählen |
| 39 | ⏪ / ⏩ | Lautstärke erhöhen / Lautstärke verringern |
| 40 | ⏮ | vorheriger Titel / Menünavigation |
| 41 | ▲ / ▼ | Menünavigation |
| 42 | T1; T2 | Timer einstellen (T1 = 1 - 240 Minuten / T2 = 5 - 240 Minuten) |

6. Gerät aufstellen/montieren

6.1. Allgemeines zum Aufstellungsort / zur -umgebung



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Gerätes kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.

- Warten Sie nach einem Transport des Gerätes solange mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat.
- Achten Sie bei der Aufstellung darauf, dass...
 - ausreichend Abstand zu anderen Gegenständen besteht und die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist;
 - das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernsehern oder anderen Lautsprechern) steht;
 - das Anschlusskabel nicht unter Zugspannung steht, nicht geknickt wird, über einer Herdplatte oder andere Hitzequelle hängt.

6.2. Hängende Montage



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Durch aufsteigenden Dampf oder Hitze kann ein Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes auslösen.

- Montieren Sie das Gerät niemals oberhalb von Herdplatten oder anderen Hitze- oder Dampfquellen (wie etwa Wasserkocher etc.).

Das Radio ist dafür vorgesehen, an der Unterseite eines Hängeschrankes oder Regalbretts befestigt zu werden. Zur Befestigung benötigen Sie 4 Schrauben. Die Größe und Länge der Schrauben muss zur Montageplatte und zur Halterung passen.

- ▶ Wählen Sie einen Platz in der Nähe einer Netzsteckdose.
- ▶ Nehmen Sie die Halterung vom Radio, indem Sie sie nach hinten abziehen.
- ▶ Halten Sie die Halterung an die gewünschte Position und zeichnen Sie die 4 Bohrlöcher an.
- ▶ Überprüfen Sie mithilfe des Geräts, ob die Position so passt.
- ▶ Falls notwendig, bohren Sie mit einem 1,5 mm Bohrer auf der Unterseite des Regalbretts an den eingezeichneten Stellen 4 passende Löcher (Durchmesser ca. 1 mm), um die Schrauben zu befestigen.

Prüfen Sie vor dem Bohren, ob Ihre Blende bzw. der Türüberstand nicht höher als 25 mm ist. Sie können das Radio auch vorab mit eingeschobener Montageplatte unter Ihren Küchenschrank halten und so prüfen, ob die Frontblende nicht verdeckt wird.



Die mitgelieferten Schrauben sind für die Montage in Holz geeignet. Für andere Materialien müssen geeignete Schrauben verwendet werden. Bei einer Montage in Holz ist ein Vorbohren in der Regel nicht notwendig.

- ▶ Schrauben Sie die Halterung mit den Abstandshaltern an den Schrank- oder Regalboden.
- ▶ Setzen Sie nun das Gerät auf die Haltezapfen der Halterung und schieben Sie das Gerät vorsichtig nach hinten.

6.3. Gerät aufstellen



HINWEIS! **Beschädigungsgefahr!**

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Betreiben Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Geräts zu vermeiden.
- Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, anderen Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.), um Funktionsstörungen zu vermeiden.

Sie können das Gerät alternativ zur Montage an einem Schrank/Brett auch auf einen Tisch oder Schrank stellen, ohne es dauerhaft befestigen zu müssen.

- ▶ Klappen Sie den Standfuß auf, bevor Sie das Radio aufstellen.

7. Vorbereitungen zur Inbetriebnahme



HINWEIS! **Mögliche Sachschäden**

Durch unsachgemäße Verwendung des Netzadapters oder Verwendung eines nicht kompatiblen Netzadapters können Geräteschäden entstehen.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an. Die Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen
- Lassen Sie die Steckdose unbedingt jederzeit frei zugänglich, damit der Stecker ungehindert abgezogen werden kann.
- Auch bei ausgeschaltetem Gerät sind Teile des Gerätes unter Spannung.
- Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen, oder es gänzlich von Spannung freizuschalten, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.

-
- Ziehen Sie das Anschlusskabel stets am Netzadapter aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
 - Entfernen Sie das Anschlusskabel in einer Notsituation, wie z. B. bei Rauch oder ungewöhnlichen Geräuschen aus dem Gerät.

7.1. Gerät anschließen

- ▶ Um das Gerät in Betrieb zu nehmen, schließen Sie den mitgelieferten Netzadapter an der Anschlussbuchse auf der Rückseite des Gerätes an.
- ▶ Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter.
- ▶ Verbinden Sie den Netzadapter mit einer Netzsteckdose
- ▶ Verlegen Sie die Wurfantenne für den Radioempfang.



Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal anschließen, erscheint im Display der Hinweis **Install...** Eine automatische Update-Funktion und der Automatische Sendersuchlauf (**AMS**) startet, sobald ein Signal empfangen wurde. Im Display wird die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Dieser Vorgang kann einige Sekunden dauern.

7.2. Batterie in die Fernbedienung einlegen

7.2.1. Umgang mit Batterien

Die Fernbedienung dieses Gerätes wird mit einer Batterie betrieben.

Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:



WARNUNG!

Verätzungsgefahr!

Die mitgelieferte Fernbedienung beinhaltet eine Knopfzellen-Batterie. Wird diese Batterie verschluckt, kann sie innerhalb von 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.

- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Batterien nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.
- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.

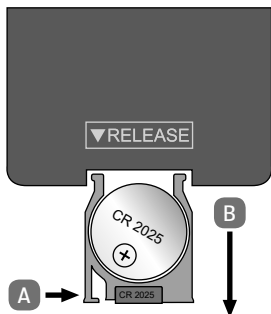
-
- Benutzen Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt.
 - Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterie, ob die Kontakte im Gerät und an der Batterie sauber sind und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
 - Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
 - Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die Polarität (+/-).
 - Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie besteht Explosionsgefahr! Ersetzen Sie die Batterie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
 - Versuchen Sie niemals Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
 - Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
 - Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
 - Schließen Sie Batterien nicht kurz, nehmen Sie sie nicht auseinander.
 - Werfen Sie Batterien nicht in Feuer. Es besteht Explosionsgefahr!
 - Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus der Fernbedienung. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
 - Entfernen Sie auch leere Batterien aus der Fernbedienung.
 - Wenn Sie die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterie heraus.

In der Fernbedienung ist eine Lithium Batterie CR2025 3V eingesetzt.



Wenn Sie die Fernbedienung zum ersten Mal in Betrieb nehmen, ziehen Sie die transparente Folie mit der Beschriftung „Vor Gebrauch entfernen“ heraus, ohne das Batteriefach zu öffnen.



Wenn das Gerät nicht oder nur schlecht auf die Fernbedienung reagiert, muss die Batterie ausgetauscht werden. Verfahren Sie dazu wie nachfolgend beschrieben:



- ▶ Lösen Sie die Sicherungsschraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
- ▶ Drücken Sie wie auf der nebenstehenden Abbildung dargestellt den Arretierungshebel (A) und ziehen Sie die Batteriehalterung mit der Batterie (B) aus der Fernbedienung heraus.
- ▶ Entsorgen Sie die Altbatterie entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen.
- ▶ Legen Sie eine neue Batterie des Typs CR2025 3V mit dem Pluspol nach oben zeigend in die Halterung ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- ▶ Schieben Sie die Halterung mit der Batterie wieder vollständig in die Fernbedienung.

8. Inbetriebnahme

8.1. Gerät ein-/ausschalten


- ▶ Drücken Sie auf die Taste , um das Gerät einzuschalten.
- ▶ Halten Sie die Taste  gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

8.2. Lautstärke einstellen

- ▶ Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die gewünschte Lautstärke.
- ▶ Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um das Radio stummzuschalten.



Im Display leuchtet  auf, solange das Radio stummgeschaltet ist.

8.3. Displayhelligkeit einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste  wiederholt, um die gewünschte Displayhelligkeit einzustellen.

8.4. LED-Lichtleiste ein-/ausschalten

Auf der Unterseite des Radios befindet sich eine LED-Lichtleiste.

- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Lichtleiste einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie die Taste  erneut, um die Lichtleiste auszuschalten.



Diese Beleuchtung ist zur Präsentation von Lebensmitteln und nicht zur Raumbelichtung konzipiert.

9. Timer-Funktionen

Sie haben die Möglichkeit bis zu zwei Timer zu programmieren. Kurz vor und nach Ablauf einer eingestellten Zeit (max. 240 Minuten) erklingen Signaltöne.

9.1. Timer-Zeit einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste **T1** oder **T2**, um Timer 1 oder Timer 2 einzustellen.
- ▶ Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die Zeit.



Die Zeit des **T1** kann in 1 Minuten Schritten, des **T2** in 5 Minuten Schritten eingestellt werden.

- ▶ Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Timer zu bestätigen.

Im Display erscheint die ablaufende Zeit (zwischen 1 und 240 Minuten).

Nach wenigen Sekunden wechselt der Display zur Anzeige der genutzten Wiedergabefunktion und **T1** und/oder **T2** wird angezeigt.

- ▶ Wenn Sie auf die Taste des eingestellten Timers **T1** oder **T2** drücken während die Zeit abläuft, wird die verbleibende Zeit des Timers angezeigt.

9.2. Ende der Timer-Zeit





Das Ende der Timer-Zeit wird durch einen Doppelsignalton angezeigt, welcher zunehmend lauter wird.

- ▶ Drücken Sie die Taste **T1** oder **T2**, um den Timer zu deaktivieren.
- ▶ Halten Sie die Taste **T1** oder **T2** gedrückt, um den laufenden Timer zu deaktivieren.

10. Radiobetrieb

Sie können mit dem Gerät sowohl DAB- als auch FM-Radiosender empfangen. Wählen Sie den gewünschten Radiobetrieb:

- ▶ Wickeln Sie die angeschlossene Wurfantenne für den DAB-Empfang ganz ab.
- ▶ Schalten Sie das Gerät ein.



- ▶ Drücken Sie die Taste   am Gerät wiederholt bis Sie den Radiomodus erreicht haben. Im Display erscheint **DIGITAL RADIO** bzw. **FM** am oberen Bildschirmrand.
- ▶ Die Umschaltung der Anzeigeeinformationen von Radiotext, Lautstärke, Radioart, Sendername, Frequenz, Signalfehler, Audioinformationen, Uhrzeit, Datum, erfolgt durch das wiederholte Drücken der Taste  .



Die Anzeigeeinformationen unterscheiden sich bei DAB- und FM-Radio, es stehe nicht immer alle Informationen zur Verfügung.

10.1. Radioeinstellungen



Sie haben in den beiden Radiomodus verschiedene Einstell- und Steuerungsmöglichkeiten.

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  , um das Einstellungsmenü zu öffnen.
- ▶ Wählen Sie mit dem Einstellungsrad, die gewünscht Menüoption.
- ▶ Bestätigen Sie diese und alle weiterem Auswahlen mit einem Druck auf das Einstellungsrad.

Menüname	Beschreibung
SENDERLISTE (nur Betriebsart DAB)	
	Anzeige der Senderliste
VOLL. SUCHLAUF (nur Betriebsart DAB)	
	Automatischer Sendersuchlauf
MAN. EINSTELLEN (nur Betriebsart DAB)	
	Frequenz manuell einstellen
LEEREN (nur Betriebsart DAB)	
NEIN	Löschen aller DAB-Sender, die in der aktuellen Region nicht zu empfangen sind.
JA	
DRC (nur Betriebsart DAB)	
AUS	Dynamic Range Control (DRC): Auswahl der Kompression; Standardeinstellung: aus
TIEF	
HOCH	

Menüname	Beschreibung
SUCHLAUF-EINSTELLUNG (nur Betriebsart FM)	
ALLE SENDER	Wählen Sie, ob alle (auch schwache) oder nur starke Sender gesucht werden sollen.
NUR KRÄFTIGE SENDER	
AUDIO-EINSTELLUNG (nur Betriebsart FM)	
STEREO MÖGLICH	Wählen Sie, ob Mono- oder Stereoton wiedergegeben werden soll (nur bei Tonwiedergabe über Kopfhörer).
NUR MONO	

11. Geräte über Bluetooth® verbinden

- ▶ Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie den Bluetooth-Betrieb
- ▶ Drücken Sie die Taste   mehrmals, bis im Display **BLUETOOTH** angezeigt wird.



Solange kein Gerät über Bluetooth mit dem Küchenradio verbunden ist, blinkt die Anzeige **Getrennt** im Display.


- ▶ Schalten Sie an Ihrem Audio-Ausgabegerät Bluetooth ein und aktivieren Sie den Such-Modus, um beide Geräte aufeinander abzustimmen.








Informationen über die Bluetooth-Funktion Ihres Audio-Ausgabegeräts entnehmen Sie ggf. der dazugehörigen Bedienungsanleitung. Der Gerätenamen des Radios **MD43750** wird angezeigt, sobald das Signal gefunden wurde.

Die Geräteabstimmung beider Geräte ist abgeschlossen, wenn ein Signalton ausgegeben wird und der Gerätenamen des verbundenen Gerätes im Display erscheint.

11.1.1. Wiedergabe/Pause/Stopp


- ▶ Mit der Taste  am Gerät startet die Wiedergabe von Titeln. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste erneut. Ein weiterer Druck auf die Taste setzt die Wiedergabe fort.

11.1.2. Titelwahl, Schneller Rück-/Vorlauf

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste  zweimal, um zum vorigen Titel zu gelangen; drücken Sie  einmal, um zum Beginn des Titels zu gelangen. Mit  gelangen Sie zum nächsten Titel.
- ▶ Halten Sie die Taste  gedrückt, um einen schnellen Rücklauf innerhalb eines Titels durchzuführen; mit  geschieht dies vorwärts.

12. USB-Modus

Sie können Titel von einem USB-Speicherstick auf diesem Gerät wiedergeben. Der USB-Stick muss im Dateisystem FAT oder FAT32 formatiert sein.

- ▶ Drücken Sie die Taste  wiederholt, bis im Display **USB** angezeigt wird.
- ▶ Stecken Sie einen USB-Speicherstick in den USB Anschluss.
Die Wiedergabe startet sofort.




HINWEIS!

Mögliche Sachschäden






USB Speichersticks, die länger als die Standfüße sind, können im Betrieb eines stehenden Gerätes beschädigt werden.

- Verwenden Sie nur kleine USB Speichersticks.
- Verwenden Sie USB Speichersticks nur bei einem hängendem Küchenradio.

12.1.1. Wiedergabe/Pause/Stopp

- ▶ Mit der Taste  am Gerät startet die Wiedergabe von Titeln. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste erneut. Ein weiterer Druck auf die Taste setzt die Wiedergabe fort.

12.1.2. Titelwahl, Schneller Rück-/Vorlauf



- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste  zweimal, um zum vorigen Titel zu gelangen; drücken Sie  einmal, um zum Beginn des Titels zu gelangen. Mit  gelangen Sie zum nächsten Titel.
- ▶ Halten Sie die Taste  gedrückt, um einen schnellen Rücklauf innerhalb eines Titels durchzuführen; mit  geschieht dies vorwärts.



Es werden keine Ordner unterstützt, alle Titel werden der Reihe nach wiedergegeben.

13. Wecker

Das Gerät verfügt über zwei Alarmspeicher (**Wecker1** und **Wecker2**), die unabhängig voneinander eingestellt werden.


- ▶ Drücken Sie die Taste  , um das Einstellungsmenü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt **System** zu öffnen.
- ▶ Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die Menüoption **Wecker**.
- ▶ Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Option zu öffnen.
- ▶ Wählen Sie mit dem Einstellungsrad **Wecker 1** oder **Wecker 2** aus.

- ▶ Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einrichtung zu starten.
- ▶ Wählen Sie mit dem Einstellungsrad nacheinander alle Einstellungen aus und bestätigen Sie jede Auswahl mit einem Druck auf das Einstellungsrad.



Eine Übersicht der Einstellungen finden Sie in der nachfolgenden Tabelle:

Einstellung	Option
Wecker	Ein; Aus
Wiederholung	Einmal; Werktag; Wochenende; Täglich
Weckzeit	Stunde; Minuten
Quelle	Summer; Digitales Radio; FM
Programm (bei Digital Radio und FM)	Zuletzt gehört Sendefrequenzauswahl (nur FM) Auswahl eines gespeichert Senders
Dauer	15; 30; 45; 60; 90; 120
Lautstärke	4 - 16



Im Display, erscheint zusätzlich zum jeweiligen Symbol  die eingeschaltete Weckzeit. Sie die Wecker ausgeschaltet steht hinter dem Symbol **AUS**.

13.1. Alarm beenden / Schlummer-Funktion

- ▶ Ist die eingestellte Weckzeit erreicht, schaltet sich das Radio ein und es ertönt der zuvor festgelegte Weckton/Radiosender.
- ▶ Drücken Sie auf die Taste  , um den Wecker und das Gerät auszuschalten.
- ▶ Drücken Sie auf das Einstellungsrad, wenn das Wecksignal nach 9 Minuten wiederholt werden soll.

13.2. Sleep-Timer-Funktion


Mithilfe der Sleep-Timer-Funktion können Sie einen Zeitraum (zwischen 15 und maximal 120 Minuten) definieren, nach dem sich das Radio automatisch ausschalten soll.

- ▶ Schalten Sie das Radio ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SLEEP** wiederholt, bis die gewünschte Abschaltzeit (15, 30, 45, 60, 90, 120 Minuten oder Aus) angezeigt wird.
- ▶ Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.
- ▶ Um einen Sleeptimer zu deaktivieren, drücken Sie die Taste **SLEEP** wiederholt, bis **AUS** im Display erscheint.
- ▶ Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.



Der aktivierte Sleep-Timer wird im Display das Symbol ¹⁵ und die Restzeit angezeigt.

13.3. Freisprecheinrichtung



- ▶ Schalten Sie das Gerät ein und wechseln Sie in den Bluetooth®-Modus.
- ▶ Verbinden Sie ihr Smartphone wie im Kapitel „11. Geräte über Bluetooth® verbinden“ auf Seite 21 beschrieben mit dem Gerät.
- ▶ Nehmen Sie über das Smartphone den Anruf an oder Stellen Sie eine Verbindung zum Anrufer her.
- ▶ Im Display erscheint das Symbol .
- ▶ Beenden Sie den Anruf an Ihrem Smartphone.

14. Einstellungen

In den unterschiedlichen Einstellungsmenüs bleiben die folgenden Bedienmöglichkeiten gleich:


- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  , um das Einstellungsmenü zu öffnen.





Das Einstellungsmenü kann auch bei ausgeschaltetem Radio aufgerufen werden, hierzu reicht ein einfacher Druck auf die Taste  .


- ▶ Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um das Menü **System** zu öffnen.
- ▶ Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die Einstellung, die Sie verändern möchten.
- ▶ Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den gewünschten Menüpunkt zu öffnen.
- ▶ Nehmen Sie mit dem Einstellungsrad die gewünschte Einstellungen vor.
- ▶ Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.



Die aktuell voreingestellte Auswahl im Menüpunkt wird mit einem  gekennzeichnet

- ▶ Drücken Sie die Taste  , um einen Menüpunkt zurückzuspringen.

Menüname	Beschreibung
SYS. EINSTELL	
SLEEP	Einstellen des Sleeptimers, siehe auch „13.2. Sleep-Timer-Funktion“ auf Seite 23
WECKER	Einstellen des Weckers, siehe auch „13. Wecker“ auf Seite 22

Menüname		Beschreibung
UHRZEIT	ZEIT/DATUM EINSTELLEN	Manuelle Einstellung der Uhrzeit und des Datums
	AUTOM. UPDATE	Wählen Sie, ob Datum und Uhrzeit automatisch über das DAB- oder das FM-Signal eingestellt werden sollen oder nicht. Die automatische Einstellung erfolgt täglich zwischen 4 und 5 Uhr.
	12/24 STD. EINSTELLEN	Stellen Sie das 12- oder 24-Stunden Zeitformat ein.
	DATUMSFORMAT EINST.	Stellen Sie das Datumsformat ein.
BELEUCHTUNG	DIMMER NACH	Wählen Sie eine Zeitspanne aus, nach der das Display gedimmt wird.
	HELLIGKEIT	Legen Sie die gewünschte Beleuchtungsstärke des Displays fest. Der Wert dieser Einstellung lässt sich auch mit der Taste  einstellen.
	DIMMER HELLIGKEIT	Legen Sie die gewünschte Beleuchtungsstärke des gedimmten Displays fest.
SPRACHE	Auswahl der Menüsprache	
BASSVERSTÄRKUNG	Schalten Sie die Bassverstärkung ein bzw. aus.	
AUTOMATISCHER DIMMER	Mit dieser Option können Sie die Helligkeit des Displays im ausgeschalteten Zustand festlegen. Hierzu definieren Sie einen Zeitraum innerhalb dessen das Display gedimmt wird.	
WERKSEINSTELLUNG	Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	
SOFTWARE VERSION	Anzeigen der Software-Version	

15. Reinigung



GEFAHR!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile.

- Ziehen Sie vor der Reinigung des Gerätes den Netzadapter aus der Steckdose.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch. Bei hartnäckiger Verschmutzung kann ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel verwendet werden.
Benutzen Sie keine chemischen Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder die Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Radios gelangt.

16. Fehlersuche

Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, kann es sein, dass eine elektrostatische Entladung stattgefunden hat.

Störung	Mögliche Ursache	Maßnahme
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> Die aktuelle Lautstärke ist zu gering eingestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Erhöhen Sie die Lautstärke.
	<ul style="list-style-type: none"> Die Stummschaltung ist aktiviert. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Schalten Sie die Stummschaltung ab.
	<ul style="list-style-type: none"> Bei angeschlossenem Gerät über AUX oder Bluetooth: Die Lautstärke des externen Gerätes ist zu gering. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Erhöhen Sie die Lautstärke des externen Gerätes.
	<ul style="list-style-type: none"> Ein Kopfhörer ist angeschlossen. Die Tonwiedergabe wird bei angeschlossenem Kopfhörer unterbrochen. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ziehen Sie den Klinkestecker des Kopfhörers aus dem Kopfhöreranschluss.
Kein oder schlechter Radioempfang Uhrzeit- oder Senderspeicherung funktionieren nicht	<ul style="list-style-type: none"> Die Sendersignale sind zu schwach. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Justieren Sie die Frequenz der Sender nach. ▶ Ändern Sie ggfs. den Standort des Radios oder die Ausrichtung der Antenne, um den Empfang zu verbessern.
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> Das Netzteil ist nicht korrekt eingesteckt. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Prüfen Sie, ob das Netzteil korrekt am Gerät angeschlossen und in die Steckdose gesteckt ist.
	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät ist durch ein Gewitter, eine statische Aufladung oder einen anderen externen Faktor gestört. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und stecken ihn wieder ein.

17. Reparatur

- ▶ Wenn Sie einen Schaden oder technische Probleme feststellen, überlassen Sie die Reparatur Ihres Gerätes ausschließlich qualifiziertem Fachpersonal.
- ▶ Wenden Sie sich bei technischen Fragen oder im Schadensfall an unseren Service

18. Lagerung bei Nichtbenutzung

- ▶ Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, lagern Sie es an einen trockenen, kühlen Ort und achten Sie darauf, dass das Gerät vor Staub und extremen Temperaturschwankungen geschützt ist.
- ▶ Entfernen Sie bei längerem Nichtgebrauch den Netzadapter.

19. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.


Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

20. EU Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die MEDION AG, dass der Funkanlagentyp MD 43750 der Richtlinie 2014/53/EU [(RE-Richtlinie), sowie der Richtlinie 2009/125/EG (Öko-Design-Richtlinie) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS-Richtlinie)] entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.medion.com/conformity.

21. Technische Daten

Allgemein	
Abmessungen (B x H x T)	263 mm x 55 mm x 130 mm
Gewicht	806 g (Gerät)
Umgebungswerte	
Temperaturen	In Betrieb: 0 °C bis +35 °C Nicht in Betrieb: 0 °C bis +35 °C
Feuchtigkeit (nicht kondensierend)	In Betrieb: < 80 % Nicht in Betrieb: < 85 %
Netzadapter	
	
Hersteller	Dong Guan Reyi Power Electronics Co.,Ltd., China Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Deutschland HR-Nummer: HRB 13274
Modellbezeichnung	RY15K050200EU
Eingangsspannung / Strom / Eingangswechselstromfrequenz	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A
Ausgangsspannung / Strom	5,0 V === 2,0 A
Ausgangsleistung	10,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	79,32 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	78,57 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,060 W
Radio	
Ausgangsleistung	2 x 3,0 W RMS
FM-Band	87,5 – 108 MHz

DAB-Band	174,928 - 239,200 MHz
Anzahl der Senderspeicherplätze	40 (FM), 40 (DAB)
Eingangsspannung / Eingangsstrom	5,0 V === 2,0 A
Bluetooth	
Bluetooth-Frequenzbereich	2402 - 2480 MHz
Max. Sendeleistung	< 10 dBm

22. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	☎ 0201 22099-333
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	

Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	
Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	
Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	☎ 34-20 808 664
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Die Niederlande	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medionservice.com zum Download zur Verfügung.

Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

DE

FR

NL

ES

IT

PL

23. Impressum

Copyright © 2023

Stand: 31. August 2023

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	37
1.1.	Explication des symboles	37
2.	Utilisation conforme.....	38
3.	Consignes de sécurité générales	38
4.	Contenu de la livraison.....	40
5.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	41
5.1.	Face avant	41
5.2.	Face arrière	42
5.3.	Partie inférieure	43
5.4.	Télécommande	44
6.	Installation/montage de l'appareil	45
6.1.	Généralités sur l'emplacement / l'environnement d'installation	45
6.2.	Montage suspendu	46
6.3.	Installation de l'appareil	47
7.	Préparations pour la mise en service	47
7.1.	Branchement de l'appareil.....	48
7.2.	Insertion de la pile dans la télécommande.....	48
8.	Mise en marche	50
8.1.	Mise en marche/arrêt de l'appareil	50
8.2.	Réglage du volume	50
8.3.	Réglage de la luminosité de l'écran.....	50
8.4.	Activation/désactivation de la barre d'éclairage LED	50
9.	Fonctions minuterie	51
9.1.	Réglage de l'heure de la minuterie.....	51
9.2.	Fin du temps de la minuterie	51
10.	Fonctionnement de la radio	51
10.1.	Réglages radio.....	52
11.	Connexion d'appareils via Bluetooth®	53
12.	Mode USB	54
13.	Réveil	54
13.1.	Arrêt de l'alarme / Fonction de répétition de l'alarme	55
13.2.	Fonction minuterie de veille	55
13.3.	Kit mains libres	56
14.	Réglages	56
15.	Nettoyage.....	58
16.	Recherche d'erreurs.....	59
17.	Réparation.....	60
18.	Stockage en cas de non-utilisation	60
19.	Recyclage	60

20.	Information relative à la conformité UE.....	60
21.	Caractéristiques techniques	61
22.	Informations relatives au service après-vente	62
23.	Mentions légales.....	64

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service du produit. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER!

Danger de mort imminente !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



À conserver hors de portée des enfants.

2. Utilisation conforme

La radio encastrable de cuisine sert à lire du matériel audio qui peut être transmis via Bluetooth. Par ailleurs, elle permet de retransmettre des émissions de radio.

La gamme de fréquences mentionnée représente les possibilités techniques de l'appareil. Les informations reçues en dehors de cette plage ne doivent pas être utilisées ou diffusées. Il convient de respecter les lois en vigueur dans le pays.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme à l'emploi prévu, la garantie sera annulée.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité générales

- L'appareil n'est pas destiné à des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou n'aient reçu de cette dernière des indications relatives au fonctionnement de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit situé hors de portée des enfants.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le bloc d'alimentation ne sont pas endommagés. N'utilisez pas une radio ou un bloc d'alimentation défectueux ou endommagé.
- Ne posez pas de récipients remplis de liquide tels que des vases sur l'appareil ou à proximité de celui-ci et protégez toutes les pièces contre les gouttes et projections d'eau. Le récipient risquerait de se renverser et le liquide pourrait nuire à la sécurité électrique.

-
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil et du bloc d'alimentation et n'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'appareil/du bloc d'alimentation par les fentes et les ouvertures.
 - Si l'adaptateur secteur, le câble de raccordement ou l'appareil est endommagé, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise de courant. Cela s'applique également si des liquides ou des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur de l'appareil.
 - En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.
 - N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
 - N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité de l'air élevée ou exposition à l'eau,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - ensoleillement direct,
 - flamme nue.
 - N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères potentiellement explosives. Il s'agit p. ex. de dépôts de carburant, de zones de stockage de carburant ou de zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air est chargé de particules (p. ex. poussière de farine ou de bois).
 - Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux approuvés ou fournis par nos soins.
 - Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
 - Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez si l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
 - Si l'appareil ou l'adaptateur secteur présentent des dommages visibles, n'utilisez pas l'appareil.

4. Contenu de la livraison



DANGER !

Risque de suffocation !

Il existe un risque de suffocation en cas d'inhalation ou d'ingestion de films ou de petites pièces.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants.
- Les emballages ne sont pas des jouets !

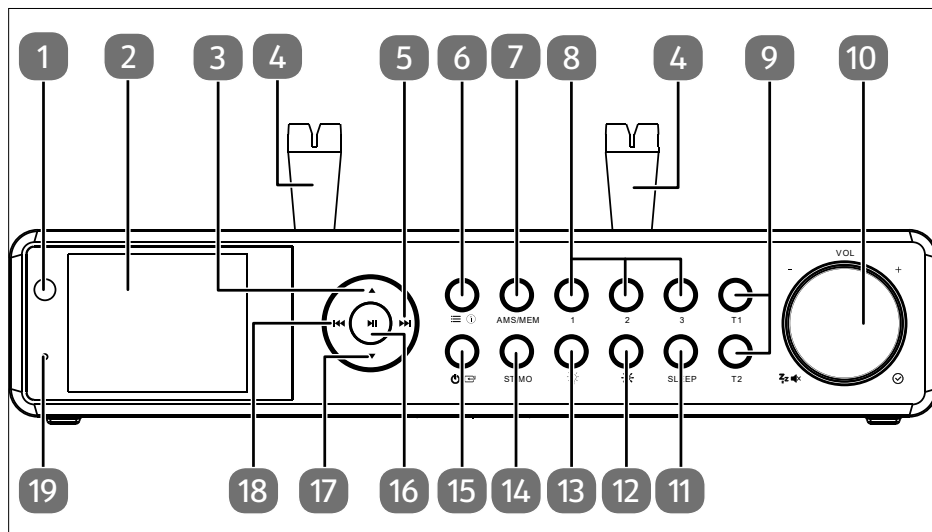
- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et intacte et veuillez nous informer dans les 14 jours suivant l'achat si tel n'est pas le cas.



Le produit que vous avez acheté comprend :







- Radio de cuisine DAB+
- Télécommande
- Adaptateur secteur
- Matériel de fixation
- Notice d'utilisation

5. Vue d'ensemble de l'appareil

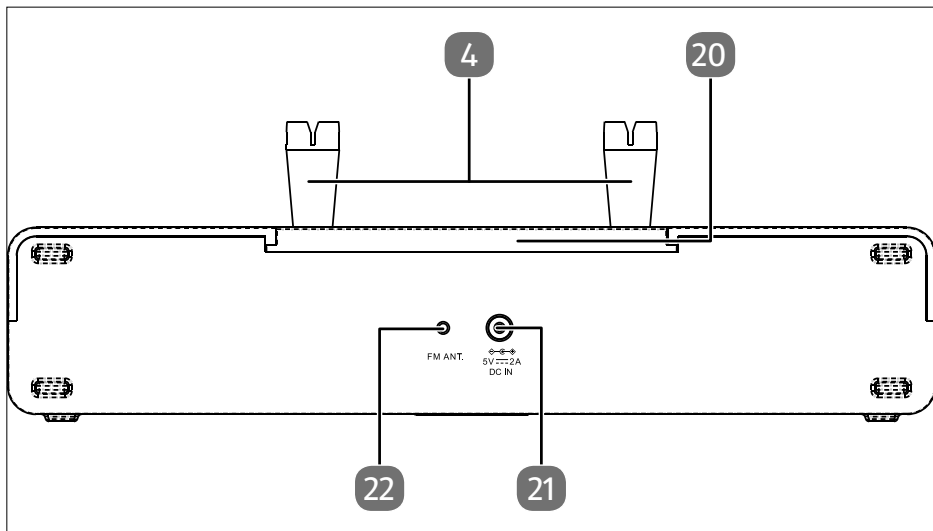
5.1. Face avant



- 1 Récepteur infrarouge
- 2 Écran
- 3 ▲ Navigation dans le menu
- 4 Entretoise
- 5 ►► Titre suivant / Navigation dans le menu
- 6 ≡ ⓘ Ouvrir le menu / Sélectionner les informations d'affichage (fréquence / nom de la station)
- 7 **AMS/MEM** Mémoriser la station de radio / Choisir l'emplacement de stockage
- 8 **1 ; 2 ; 3** Emplacement des stations 1 – 3
- 9 **T1 ; T2** Régler la minuterie (T1 = 1 – 240 minutes / T2 = 5 – 240 minutes)
- VOL + Diminuer le volume / Augmenter le volume,
- 10 **Zz**  Activer/désactiver la fonction veille / mise en sourdine
-  Confirmer la sélection du menu

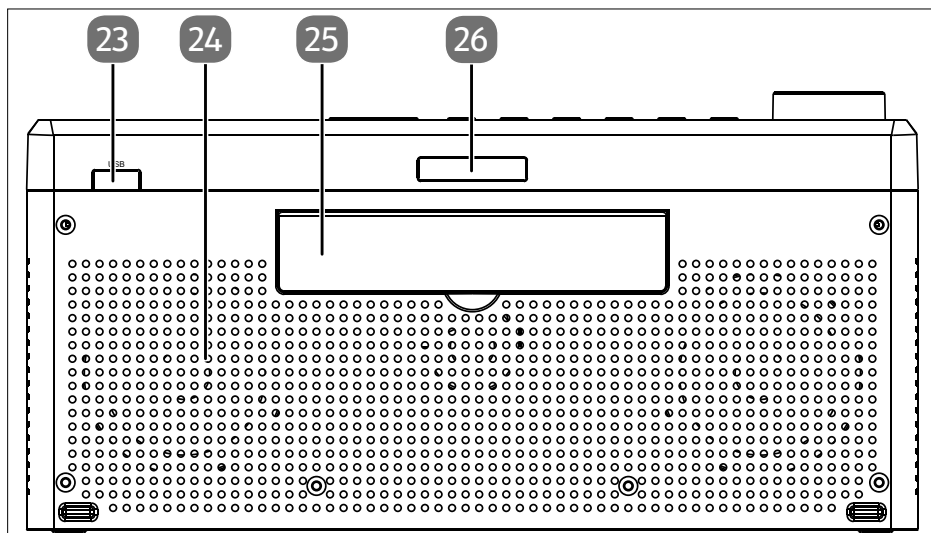
- 11 **SLEEP** Activer/désactiver la minuterie de veille
- 12  Régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran
- 13  Activer/désactiver la barre lumineuse
- 14 **ST/MO** Commutation STÉRÉO/MONO (fonction radio uniquement)
- 15  Allumer/éteindre l'appareil / Sélectionner la source
- 16  Démarrer la lecture / Mettre en pause la lecture / Confirmer le menu
- 17  Navigation dans le menu
- 18  Titre précédent / Navigation dans le menu
- 19 Microphone

5.2. Face arrière



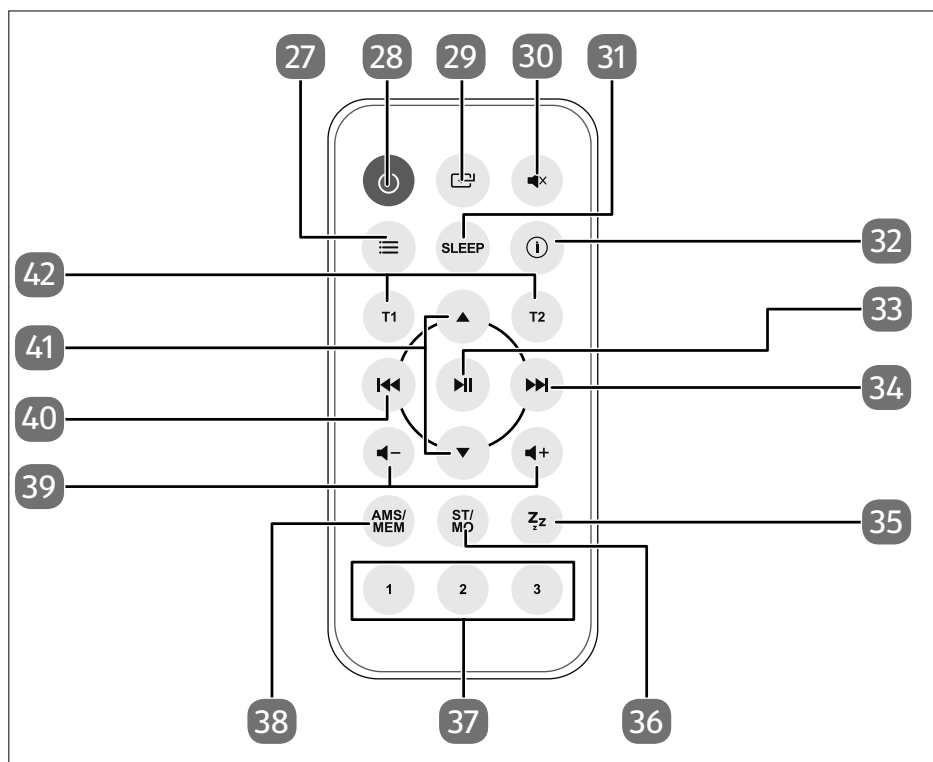
- 20 Plaque de montage
- 21 **DC IN** Prise pour adaptateur secteur
- 22 **FM ANT.** Antenne filaire









5.3. Partie inférieure



- 23 **USB** Port USB
- 24 Haut-parleur
- 25 Pied
- 26 Éclairage LED

5.4. Télécommande



- 27  Ouvrir le menu
- 28  Allumer/éteindre l'appareil
- 29  Sélection de la source
- 30  Mise en sourdine
- 31 **SLEEP** Activer/désactiver la minuterie de veille
- 32  Sélectionner les informations d'affichage (fréquence / nom de la station)
- 33  Démarrer la lecture / Mettre en pause la lecture / Confirmer le menu
- 34  Titre suivant / Navigation dans le menu
- 35  Activer/désactiver la fonction veille

- 36 **ST/MO** Commutation STÉRÉO/MONO (fonction radio uniquement)
- 37 **1 ; 2 ; 3** Emplacement des stations 1 – 3
- 38 **AMS/ MEM** Mémoriser la station de radio/Sélectionner l'emplacement de stockage
- 39 **⏪ / ⏩** Augmenter le volume / Baisser le volume
- 40 **⏮** Titre précédent / Navigation dans le menu
- 41 **▲ / ▼** Navigation dans le menu
- 42 **T1 ; T2** Régler la minuterie (T1 = 1 – 240 minutes / T2 = 5 – 240 minutes)

6. Installation/montage de l'appareil

6.1. Généralités sur l'emplacement / l'environnement d'installation



AVIS !

Risque d'endommagement !

En cas de fortes variations de température ou d'humidité, il est possible que de l'humidité par condensation se forme dans l'appareil, ce qui peut provoquer un court-circuit électrique.

- Après le transport de l'appareil, attendez que celui-ci soit à température ambiante avant de le mettre en service.
- Lors de l'installation de l'appareil, veillez à
 - laisser un écart suffisant entre l'appareil et d'autres objets et à ne pas recouvrir les fentes d'aération afin de toujours garantir une ventilation suffisante ;
 - ne pas installer l'appareil à proximité immédiate de champs magnétiques (p. ex. téléviseur ou autres haut-parleurs) ;
 - installer le câble de raccordement de manière à ce qu'il ne soit pas sous tension, ne soit pas plié, ne pende pas au-dessus d'une cuisinière ou d'une autre source de chaleur.

6.2. Montage suspendu



AVIS !

Risque d'endommagement !

La vapeur ou la chaleur s'échappant d'un appareil peut provoquer un court-circuit et donc entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.

- Ne montez jamais l'appareil au-dessus de plaques de cuisson ou d'autres sources de chaleur ou de vapeur (comme une bouilloire électrique, etc.).

La radio est conçue pour être fixée sur le dessous d'un élément haut ou d'une étagère. Pour la fixer, vous avez besoin de 4 vis. La taille et la longueur des vis doivent correspondre à la plaque de montage et au support.

- ▶ Choisissez un emplacement de montage à proximité d'une prise de courant.
- ▶ Retirez le support de la radio en le tirant vers l'arrière.
- ▶ Tenez le support à la position souhaitée et marquez les 4 trous de perçage nécessaires.
- ▶ Utilisez l'appareil pour vérifier si la position est correcte.
- ▶ Si nécessaire, percez 4 trous correspondants (diamètre d'environ 1 mm) à l'aide d'une mèche de 1,5 mm sur le dessous de l'étagère, aux endroits marqués, afin de fixer les vis.

Avant de percer, vérifiez que l'habillage ou le dessus de la porte ne dépasse pas 25 mm. Vous pouvez également placer la radio à l'avance avec une plaque de montage insérée sous votre armoire de cuisine et ainsi vérifier que la face avant n'est pas obstruée.



Les vis fournies conviennent pour une fixation sur du bois. Pour d'autres matériaux, il convient d'utiliser des vis adaptées. Si le support est en bois, il n'est généralement pas nécessaire de le pré-percer.

- ▶ Vissez le support avec les entretoises en bas de l'armoire ou sur l'étagère.
- ▶ Insérez maintenant l'appareil dans les tenons de retenue du support et poussez-le vers l'arrière avec précaution.

6.3. Installation de l'appareil



AVIS !

Risque d'endommagement !

Toute manipulation incorrecte peut endommager l'appareil.

- Faites fonctionner l'appareil sur un support plan, solide et sans vibrations pour éviter la chute de l'appareil.
- Prévoyez au moins un mètre de distance entre l'appareil et les sources d'interférences à haute fréquence et magnétiques (téléviseur, autres haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.

Plutôt que de fixer l'appareil sur un élément haut/une tablette d'étagère, il est également possible de le poser sur une table ou une armoire, sans le fixer définitivement.

- ▶ Dépliez le pied avant d'installer la radio.

7. Préparations pour la mise en service



AVIS !

Dommages matériels possibles

Une utilisation inappropriée de l'adaptateur secteur ou l'utilisation d'un adaptateur secteur non compatible peut endommager l'appareil.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée, mise à la terre et protégée par un fusible. La tension secteur doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil
- Laissez impérativement la prise de courant libre d'accès à tout moment afin de pouvoir débrancher librement la fiche d'alimentation.
- Certaines pièces de l'appareil restent sous tension, même lorsque l'appareil est éteint.

-
- Pour couper votre appareil de l'alimentation électrique et le mettre complètement hors tension, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.
 - Pour débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation, mais toujours au niveau de l'adaptateur secteur.
 - En situation d'urgence, p. ex. si de la fumée apparaît ou en cas de bruits inhabituels, débranchez le cordon d'alimentation.

7.1. Branchement de l'appareil

- ▶ Pour mettre l'appareil en marche, branchez l'adaptateur secteur fourni sur la prise à l'arrière de l'appareil.
- ▶ Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- ▶ Branchez l'adaptateur secteur dans une prise de courant du secteur.
- ▶ Déplacez l'antenne filaire pour la réception radio.



Lorsque vous connectez l'appareil pour la première fois, le message **Install...** s'affiche à l'écran. Une fonction de mise à jour automatique et la recherche automatique des stations (**AMS**) démarre dès qu'un signal est reçu. L'heure actuelle s'affiche à l'écran. Ce processus peut prendre quelques secondes.

7.2. Insertion de la pile dans la télécommande

7.2.1. Manipulation des piles

La télécommande de cet appareil fonctionne avec une pile. Veuillez respecter les consignes suivantes :



AVERTISSEMENT !

Risque de brûlure !

La télécommande est livrée avec une pile bouton. Si cette pile est avalée, elle peut provoquer dans les 2 heures qui suivent de graves brûlures internes et entraîner la mort.

- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. N'avez en aucun cas les piles, vous vous exposeriez à un risque de brûlure chimique.

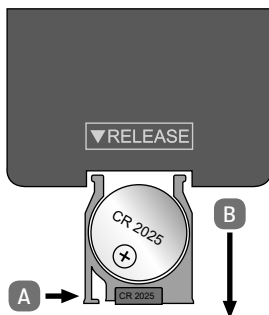
-
- Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou introduites dans une partie du corps, demandez immédiatement une aide médicale.
 - N'utilisez plus la télécommande si le compartiment à piles ne ferme plus correctement.
 - Avant l'insertion de la pile, contrôlez l'état de propreté des bornes de l'appareil et de la pile et nettoyez-les au besoin.
 - Utilisez exclusivement des piles neuves du même type. N'utilisez jamais de piles neuves et usagées en même temps.
 - Veillez à bien respecter la polarité (+/-) lorsque vous insérez la pile.
 - Il existe un risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la pile ! Remplacez la pile par une pile de même type ou similaire uniquement.
 - N'essayez jamais de recharger les piles. Il y a risque d'explosion !
 - Veillez à ce que les piles ne soient jamais exposées à une source de chaleur intense (p. ex. rayons du soleil, feu, etc.).
 - Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Les piles soumises à une forte source de chaleur directe peuvent être endommagées. N'exposez donc pas l'appareil à de fortes sources de chaleur.
 - Ne court-circuitez pas les piles et ne les démontez pas.
 - Ne jetez pas de piles au feu. Il y a risque d'explosion !
 - Retirez immédiatement les piles qui fuient de la télécommande. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Risque de brûlure à l'acide des piles ! En cas de contact avec l'acide d'une pile, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consultez un médecin sans tarder.
 - Retirez également les piles vides de la télécommande.
 - Retirez la pile si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée.

Une pile lithium CR2025 de 3 V est déjà insérée dans la télécommande.



Lorsque vous utilisez la télécommande pour la première fois, enlevez le film transparent portant l'inscription « À retirer avant utilisation » sans ouvrir le compartiment à piles.





Si l'appareil ne réagit pas ou mal à la télécommande, il faut remplacer la pile. Veuillez alors procéder comme suit :



- ▶ Desserrez la vis de sécurité à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- ▶ Appuyez sur le levier de verrouillage (A) comme indiqué sur la figure ci-contre et tirez le support de pile avec la pile (B) hors de la télécommande.
- ▶ Recyclez la pile usagée conformément à la législation en vigueur.
- ▶ Insérez une pile neuve de type CR2025 3 V dans le support avec le pôle plus dirigé vers le haut. Veillez à bien respecter la polarité lors de son insertion.
- ▶ Insérez complètement le support avec la pile dans la télécommande.


8. Mise en marche

8.1. Mise en marche/arrêt de l'appareil


- ▶ Appuyez sur le bouton   pour allumer l'appareil.
- ▶ Appuyez longuement sur le bouton   pour éteindre l'appareil.

8.2. Réglage du volume

- ▶ Utilisez la molette de réglage pour sélectionner le volume souhaité.
- ▶ Appuyez sur la molette de réglage pour couper le son de la radio.



L'écran affiche  tant que le son de la radio est éteint.

8.3. Réglage de la luminosité de l'écran

- ▶ Appuyez autant de fois que nécessaire sur le bouton  pour régler la luminosité désirée de l'écran :

8.4. Activation/désactivation de la barre d'éclairage LED

Une barre d'éclairage LED se trouve sur le dessous de la radio.

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour allumer la barre d'éclairage.
- ▶ Appuyez à nouveau sur le bouton  pour éteindre la barre d'éclairage.



Cet éclairage est conçu pour un éclairage ponctuel des surfaces de travail et non pour un éclairage des pièces.

DE

FR

NL

ES

IT

PL

9. Fonctions minuterie

Vous avez la possibilité de programmer jusqu'à deux minuteries. Des signaux sonores retentissent peu avant et après l'expiration d'une durée réglée (240 minutes max.).

9.1. Réglage de l'heure de la minuterie

- ▶ Appuyez sur le bouton **T1** ou **T2** pour régler la minuterie 1 ou la minuterie 2.
- ▶ Sélectionnez l'heure à l'aide de la molette de réglage.



La durée de la minuterie **T1** peut être réglée par incréments de 1 minute, celle de la minuterie **T2** par incréments de 5 minutes.

- ▶ Appuyez sur la molette de réglage pour confirmer la minuterie.

L'affichage affiche le temps écoulé (entre 1 et 240 minutes).

Après quelques secondes, l'affichage bascule pour afficher la fonction de lecture utilisée et affiche **T1** et/ou **T2**.

- ▶ Si vous appuyez sur le bouton **T1** ou **T2** de la minuterie réglée pendant l'écoulement du temps, le temps restant de la minuterie s'affiche.





9.2. Fin du temps de la minuterie

La fin du temps de la minuterie est indiquée par un double signal sonore qui devient de plus en plus fort.

- ▶ Appuyez sur le bouton **T1** ou **T2** pour désactiver la minuterie.
- ▶ Maintenez le bouton **T1** ou **T2** enfoncé pour désactiver la minuterie en cours.

10. Fonctionnement de la radio

Vous pouvez recevoir les stations de radio DAB et FM avec cet appareil. Sélectionnez le mode de radio souhaité :



- ▶ Dépliez complètement l'antenne filaire connectée pour la réception DAB.
- ▶ Allumez l'appareil.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton   de l'appareil jusqu'à ce que vous atteigniez le mode radio. **DIGITAL RADIO** ou **FM** s'affichent en haut de l'écran.
- ▶ La commutation des informations d'affichage du texte radio, du volume, du type de radio, du nom de la station, de la fréquence, de l'erreur du signal, des informations audio, de l'heure, de la date, s'effectue en appuyant plusieurs fois sur le bouton  .



Les informations d'affichage sont différentes pour les radios DAB et FM, toutes les informations ne sont pas toujours disponibles.

10.1. Réglages radio



Vous avez différentes possibilités de réglage et de commande dans les deux modes radio.

- ▶ Maintenez le bouton   enfoncé pour ouvrir le menu des paramètres.
- ▶ Utilisez la molette de réglage pour sélectionner l'option de menu souhaitée.
- ▶ Confirmez cette sélection et toutes les autres en appuyant sur la molette de réglage.

Nom du menu	Description
LISTE DE STAT. (mode DAB uniquement)	
	Affichage de la liste de stations
RECHERCHE TOTAL. (mode DAB uniquement)	
	Recherche automatique de stations
RÉGLAGE MANUEL (mode DAB uniquement)	
	Réglage manuel de la fréquence
ECRÊTER (mode DAB seulement)	
NON	Suppression de toutes les stations DAB qui ne sont pas captées dans la région actuelle.
OUI	
DRC (mode DAB seulement)	
ARRÊT	Dynamic Range Control (DRC) : sélection de la compression ; réglage par défaut : éteint
BAS	
HAUT	
RÉGL. RECHERCHE (mode FM uniquement)	
TOUTES CHÂÎNES	Indiquez si la recherche doit porter sur toutes les stations (y compris celles dont le signal est faible) ou seulement sur les stations dont le signal est fort.
STATIONS FORTES	

Nom du menu	Description
RÉGLAGE AUDIO (mode FM uniquement)	
STÉRÉO	Choisissez entre le son mono ou stéréo (uniquement pour la lecture audio via le casque).
MONO	

11. Connexion d'appareils via Bluetooth®

- ▶ Allumez l'appareil et sélectionnez le mode Bluetooth.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton   jusqu'à ce que **DAB** s'affiche à l'écran.



Lorsqu'aucun appareil n'est connecté à la radio de cuisine via Bluetooth, l'affichage **Coupé** clignote sur l'écran.

- ▶ Activez la fonction Bluetooth sur votre périphérique de sortie audio ainsi que le mode de recherche pour synchroniser les deux appareils.




Vous trouverez au besoin dans la notice d'utilisation correspondante des informations sur la fonction Bluetooth de votre périphérique de sortie audio.






Le nom d'appareil de la radio **MD43750** s'affiche dès que le signal a été trouvé.

La synchronisation des deux appareils est terminée lorsqu'un signal sonore est émis et que le nom de l'appareil connecté apparaît à l'écran.

11.1.1. Lecture/pause/arrêt

- ▶ Appuyez sur le bouton  de l'appareil pour démarrer la lecture des titres. Pour interrompre la lecture, appuyez de nouveau sur ce bouton. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour reprendre la lecture.



11.1.2. Sélection de titres, retour/avance rapides

- ▶ Pendant la lecture, appuyez deux fois sur le bouton  pour revenir au titre précédent ; appuyez une fois sur  pour revenir au début du titre.  vous permet d'accéder au titre suivant.
- ▶ Maintenez le bouton  enfoncé pour un retour rapide dans un titre et  pour une avance rapide.


12. Mode USB

Vous pouvez lire le contenu audio d'une clé USB sur cet appareil.






La clé USB doit être formatée avec le système de fichiers FAT ou FAT32.

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton   jusqu'à ce que **USB** s'affiche à l'écran.
- ▶ Insérez une clé USB dans le port USB.
La lecture démarre immédiatement.

12.1.1. Lecture/pause/arrêt

- ▶ Appuyez sur le bouton  de l'appareil pour démarrer la lecture des titres. Pour interrompre la lecture, appuyez de nouveau sur ce bouton. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour reprendre la lecture.

12.1.2. Sélection de titres, retour/avance rapides



- ▶ Pendant la lecture, appuyez deux fois sur le bouton  pour revenir au titre précédent ; appuyez une fois sur  pour revenir au début du titre.  vous permet d'accéder au titre suivant.
- ▶ Maintenez le bouton  enfoncé pour un retour rapide dans un titre et  pour une avance rapide.



Les répertoires ne sont pas pris en charge, tous les titres sont lus l'un à la suite de l'autre.

13. Réveil

L'appareil dispose de deux mémoires d'alarme (**Réveils1** et **Réveils2**) qui peuvent être réglées indépendamment l'une de l'autre.


- ▶ Appuyez sur le bouton   pour ouvrir le menu des paramètres.
- ▶ Appuyez sur la molette de réglage pour ouvrir l'élément de menu **System**.
- ▶ Utilisez la molette de réglage pour sélectionner l'option de menu **Réveils**.
- ▶ Appuyez sur la molette de réglage pour ouvrir l'option.
- ▶ Utilisez la molette de réglage pour sélectionner **Réveils 1** ou **Réveils 2**.
- ▶ Appuyez sur la molette de réglage pour démarrer la configuration.
- ▶ Sélectionnez successivement tous les réglages à l'aide de la molette de réglage et confirmez chaque sélection en appuyant sur la molette de réglage.

Vous trouverez une vue d'ensemble des réglages dans le tableau suivant :



Réglage	Option
Réveil	Marche ; Arrêt
Répétition	Une fois ; Jours ouvrés ; Weekend ; Tous les jours

Réglage	Option
Heure de réveil	Heure ; minutes
Source	Sonnerie ; Radio numérique ; FM
Programme (pour radio numérique et FM)	Récemment entendu Sélection de la fréquence de transmission (FM uniquement) Sélection d'une station enregistrée
Durée	15 ; 30 ; 45 ; 60 ; 90 ; 120
Volume	4 - 16



Sur l'écran, en plus du symbole correspondant , l'heure de réveil activée apparaît. Si vous avez désactivé le réveil, **ARRÊT** est affiché après le symbole.

13.1. Arrêt de l'alarme / Fonction de répétition de l'alarme


- ▶ Lorsque l'heure de réveil réglée est atteinte, la radio s'allume et la sonnerie du réveil/la station radio prédéfinie retentit.
- ▶ Appuyez sur le bouton   pour éteindre l'alarme et l'appareil.
- ▶ Appuyez sur la molette de réglage pour que le signal du réveil se répète au bout de 9 minutes.

13.2. Fonction minuterie de veille


La fonction de minuterie de veille vous permet de définir une période (entre 15 et 120 minutes maximum) après laquelle vous souhaitez que la radio s'éteigne automatiquement.

- ▶ Allumez la radio.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton **MODE SOMMEIL** jusqu'à ce que la durée d'arrêt souhaitée (15, 30, 45, 60, 90, 120 minutes ou arrêt) s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la molette de réglage pour confirmer le réglage.
- ▶ Pour désactiver une minuterie de veille, appuyez plusieurs fois sur le bouton **MODE SOMMEIL** jusqu'à ce que **ARRÊT** apparaisse à l'écran.
- ▶ Appuyez sur la molette de réglage pour confirmer le réglage.



Lorsque la minuterie de veille est activée, le symbole  le temps restant seront affichées sur l'écran.

13.3. Kit mains libres



- ▶ Allumez l'appareil et passez en mode Bluetooth®.
- ▶ Connectez votre smartphone à l'appareil comme décrit au chapitre « 11. Connexion d'appareils via Bluetooth® » à la page 21.
- ▶ Répondez à l'appel depuis votre smartphone ou établissez une connexion avec l'appelant.
- ▶ Le symbole  apparaît à l'écran.
- ▶ Mettez fin à l'appel sur votre smartphone.

14. Réglages

Dans les différents menus de configuration, les options de commande suivantes restent les mêmes :


- ▶ Maintenez le bouton   enfoncé pour ouvrir le menu des paramètres.




Le menu des paramètres peut être ouvert même lorsque la radio est éteinte, il suffit d'appuyer sur le bouton  .


- ▶ Appuyez sur la molette de réglage pour ouvrir le menu **System**.
- ▶ Utilisez la molette de réglage pour sélectionner le paramètre que vous souhaitez modifier.
- ▶ Appuyez sur la molette de réglage pour ouvrir l'élément de menu souhaité.
- ▶ Utilisez la molette de réglage pour effectuer les réglages souhaités.
- ▶ Appuyez sur la molette de réglage pour confirmer le réglage.



La sélection par défaut de l'élément de menu est indiquée par le symbole .

- ▶ Appuyez sur le bouton   pour revenir à un élément de menu.

Nom du menu	Description
CONFIGURATION	
MODE SOMMEIL	Réglage de la minuterie de sommeil, voir aussi « 13.2. Fonction minuterie de veille » en page 55
RÉVEILS	Réglage du réveil, voir aussi « 13. Réveil » en page 54

Nom du menu		Description
HEURE	RÉGL. HEURE/ DATE	Réglage manuel de l'heure et de la date
	MAJ AUTOMATIQUE	Choisissez si la date et l'heure doivent être réglées automatiquement via le signal DAB ou FM. Le réglage automatique s'effectue tous les jours entre 4 et 5 heures.
	RÉGL. 12H/24H	Régalez le format de l'heure sur 12 ou 24 heures.
	RÉGL.FORMAT DATE	Régalez le format de la date.
RÉTROÉCLAIRÉ	TEMPORISATION	Sélectionnez une période après laquelle la luminosité de l'écran sera réduite.
	NIVEAU MARCHE	Définissez la luminosité souhaitée de l'écran. Vous pouvez aussi utiliser le bouton  pour régler la valeur de ce paramètre.
	NIVEAU ATTÉN.	Définissez la luminosité réduite souhaitée pour l'écran.
LANGUE	Sélection de la langue du menu	
RENFORCEMENT DES BASSES	Activez ou désactivez l'amplification des basses.	
GRADATEUR AUTOMATIQUE	Cette option vous permet de régler la luminosité de l'écran lorsqu'il est éteint. Pour ce faire, définissez une période pendant laquelle la luminosité de l'écran sera réduite.	
RÉGL. EN USINE	Restauration des réglages d'usine	
VERSION LOGICIEL	Affichage de la version logicielle	

15. Nettoyage



DANGER !

Risque de blessure par électrocution par des pièces sous tension.

- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.



AVIS !

Risque d'endommagement !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque d'endommagement de l'appareil.

- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et sec uniquement. En cas de salissures tenaces, utilisez un chiffon légèrement humide avec un détergent doux. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne s'infilte à l'intérieur de la radio.

16. Recherche d'erreurs

Si l'appareil présente des dysfonctionnements, il se peut qu'une décharge électrostatique se soit produite.

Panne	Cause possible	Mesure
Pas de son	<ul style="list-style-type: none">Le volume actuel est réglé sur un niveau trop bas.	▶ Augmentez le volume.
	<ul style="list-style-type: none">La mise en sourdine est activée.	▶ Désactivez la mise en sourdine.
	<ul style="list-style-type: none">Si un périphérique est connecté via la prise AUX ou Bluetooth : le volume du périphérique externe est trop faible.	▶ Augmentez le volume du périphérique externe.
	<ul style="list-style-type: none">Un casque audio est connecté. La lecture du son est interrompue lorsqu'un casque est connecté.	▶ Débranchez le connecteur du casque d'écoute.
Réception radio inexistante ou de mauvaise qualité La mémorisation de l'heure ou de la station ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">Les signaux émis sont trop faibles.	<ul style="list-style-type: none">▶ Ajustez la fréquence de la station.▶ Changez éventuellement la radio de place ou modifiez l'orientation de l'antenne pour améliorer la réception.
Aucune fonction	<ul style="list-style-type: none">Le bloc d'alimentation n'est pas correctement branché.	▶ Vérifiez que le bloc d'alimentation est correctement branché à l'appareil et dans la prise de courant.
	<ul style="list-style-type: none">L'appareil est perturbé par un orage, une charge statique ou un autre facteur externe.	▶ Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant et rebranchez-le.

17. Réparation

- ▶ Si vous constatez un dommage ou des problèmes techniques, faites réparer votre appareil uniquement par du personnel qualifié.
- ▶ En cas de questions techniques ou de dommage, adressez-vous à notre SAV.

18. Stockage en cas de non-utilisation

- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, rangez-le dans un endroit frais et sec et veillez à ce qu'il soit protégé de la poussière et des variations extrêmes de température.
- ▶ Si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée, retirez l'adaptateur secteur.

19. Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être recyclés de manière écologique en étant soumis à un recyclage approprié.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets néfastes sur la santé humaine.

Remettez l'appareil usagé dans un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie.


Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à la municipalité.

20. Information relative à la conformité UE



L'entreprise MEDION AG déclare par la présente que le type d'équipement radio MD 43750 est conforme aux directives 2014/53/UE [(directive RE), 2009/125/CE (directive sur l'écoconception) et à la directive 2011/65/UE (directive RoHS)]. La déclaration de conformité UE intégrale est disponible à l'adresse Internet suivante : www.medion.com/conformity.

21. Caractéristiques techniques

Généralités	
Dimensions (l x H x P)	263 mm x 55 mm x 130 mm
Poids	806 g (appareil)
Valeurs ambiantes	
Températures	En fonctionnement : 0 °C à +35 °C Hors fonctionnement : 0 °C à +35 °C
Humidité (sans condensation)	En fonctionnement : < 80 % Hors fonctionnement : < 85 %
Adaptateur secteur	
	
Fabricant	Dong Guan Rey Power Electronics Co.,Ltd., Chine Importateur : MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Allemagne Numéro HR : HRB 13274
Modèle	RY15K050200EU
Tension/courant d'entrée/fréquence du courant alternatif d'entrée	100 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A
Tension/courant de sortie	5,0 V === 2,0 A
Puissance de sortie	10,0 W
Efficacité de fonctionnement moyenne	79,32 %
Efficacité à charge faible (10 %)	78,57 %
Consommation électrique à charge nulle	0,060 W
Radio	

Puissance de sortie	2 x 3,0 W RMS
Bande FM	87,5 – 108 MHz
Bande DAB	174,928 – 239,200 MHz
Nombre d'emplacements mémoire pour les stations	40 (FM), 40 (DAB)
Tension d'entrée / courant d'entrée	5,0 V === 2,0 A
Bluetooth	
Gamme de fréquences Bluetooth	2 402 – 2 480 MHz
Puissance d'émission max.	< 10 dBm

22. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 43 16 60 30
Adresse du service après-vente	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	

Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse	

Belgique & Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV (Belgique)
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 - 200 61 98
	Hotline SAV (Luxembourg)
	☎ 34 - 20 808 664
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Pays-Bas	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV www.medionservice.com.

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

23. Mentions légales

Copyright © 2023

Date : 31. août 2023

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégé par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing.....	67
1.1.	Betekenis van de symbolen.....	67
2.	Gebruiksdoel.....	68
3.	Algemene veiligheidsvoorschriften.....	68
4.	Omvang van de levering	70
5.	Overzicht van het apparaat	71
5.1.	Voorkant.....	71
5.2.	Achterkant	72
5.3.	Onderkant.....	73
5.4.	Afstandsbediening	74
6.	Apparaat plaatsen/monteren	75
6.1.	Algemene informatie over de locatie/omgeving.....	75
6.2.	Hangende montage.....	76
6.3.	Apparaat plaatsen.....	77
7.	Vorbereidingen voor ingebruikname.....	77
7.1.	Apparaat aansluiten	78
7.2.	Batterij in de afstandsbediening plaatsen	78
8.	Ingebruikname	80
8.1.	Apparaat in-/uitschakelen	80
8.2.	Volume instellen	80
8.3.	De helderheid van het display instellen	80
8.4.	Ledlichtstrip in-/uitschakelen	81
9.	Timerfuncties	81
9.1.	Tijd van de timer instellen.....	81
9.2.	Einde van timertijd	81
10.	Radiomodus	81
10.1.	Radio-instellingen.....	82
11.	Apparaat verbinden via Bluetooth®.....	83
12.	USB-modus.....	84
13.	Wekker.....	84
13.1.	Alarm beëindigen/sluismerfunctie	85
13.2.	Sleeptimerfunctie	85
13.3.	Handsfree instellen.....	86
14.	Instellingen	86
15.	Reiniging	88
16.	Problemen oplossen.....	88
17.	Reparatie	90
18.	Opslag bij niet-gebruik	90
19.	Afvalverwerking	90

20.	EU-conformiteitsinformatie.....	90
21.	Technische gegevens.....	91
22.	Service-informatie.....	92
23.	Colofon	93

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel is van het product.

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingsymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar beschreven mogelijke gevolgen te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



Meer informatie over het gebruik van het apparaat



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



Buiten bereik van kinderen bewaren.

2. Gebruiksdoel

De onderbouwradio voor in de keuken is bedoeld voor het afspelen van audio via bluetooth. U kunt ook radio luisteren.

Het vermelde ontvangstbereik geeft de technische mogelijkheden van het apparaat aan. Informatie die buiten dit bereik wordt ontvangen, mag niet worden gebruikt of verder worden verspreid. De betreffende nationale wetgeving moet in acht worden genomen.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan dat waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid komt te vervallen.

Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan leiden tot letsel of materiële schade.

3. Algemene veiligheidsvoorschriften

- Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met onvoldoende kennis en/of ervaring, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht op hen houdt of hen instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat moeten gebruiken.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Controleer het apparaat en de netadapter vóór gebruik op beschadigingen. Een defecte of beschadigde radio of netadapter mag niet worden gebruikt.
- Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of vlak bij het apparaat en bescherm alle onderdelen tegen

druip- en spatwater. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.

- Open nooit de behuizing van het apparaat en de netadapter en steek geen voorwerpen door de sleuven en openingen in het apparaat of de netadapter.
- Trek bij beschadiging van de netadapter, het netsnoer of het apparaat onmiddellijk de netadapter uit het stopcontact. Dit geldt ook als er vloeistof of vreemde voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen.
- Trek bij langere afwezigheid of bij onweer de netadapter uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden.
Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid of vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen. Hiertoe horen bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Ook in omgevingen waar veel fijnstof voorkomt (bijvoorbeeld meel- of houtstof) mag dit apparaat niet worden gebruikt.
- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Controleer het apparaat en het netsnoer vóór ingebruikname en na elk gebruik op beschadigingen.
- Neem het apparaat niet in gebruik als het apparaat zelf of de

netadapter zichtbaar beschadigd is.

4. Omvang van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Houd de verpakkingfolie uit de buurt van kinderen.
- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed!

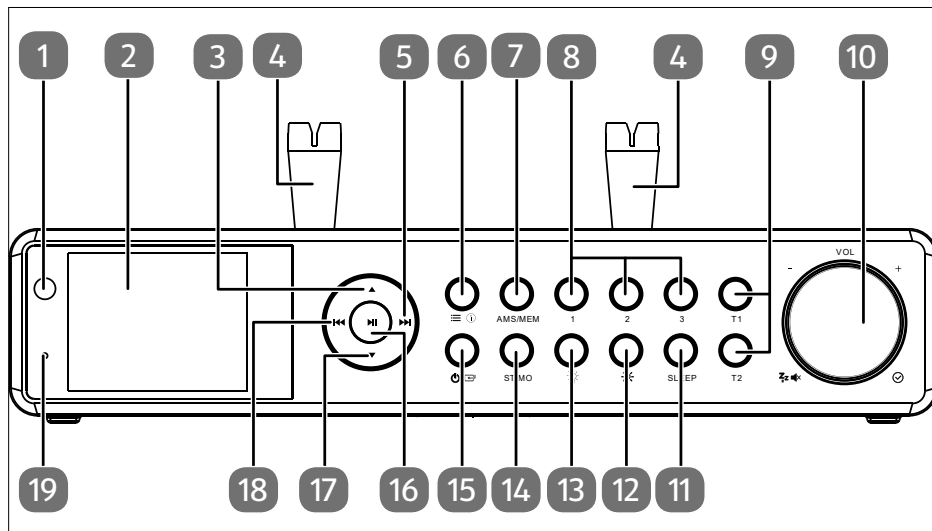
- ▶ Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is en neem binnen 14 dagen na aankoop contact met ons op als dat niet het geval is.



Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:







- DAB+ keukenradio
- Afstandsbediening
- Netadapter
- Bevestigingsmateriaal
- Gebruiksaanwijzing

5. Overzicht van het apparaat

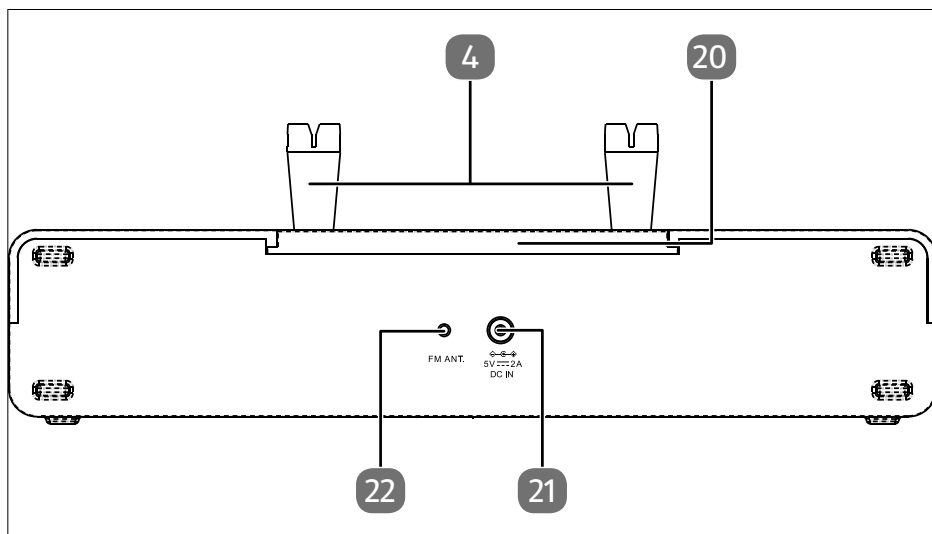
5.1. Voorkant



- 1 Infraroodontvanger
- 2 Display
- 3 ▲ Menunavigatie
- 4 Afstandhouder
- 5 ►► Volgend nummer / menunavigatie
- 6 ≡ ⓘ Het menu openen / Weergave-informatie (frequentie / zendernaam) selecteren
- 7 **AMS/MEM** Radiozenders opslaan / geheugenplaats kiezen
- 8 **1; 2; 3** Geheugenplaats 1 – 3
- 9 **T1; T2** Timer instellen (T1 = 1 - 240 minuten / T2 = 5 - 240 minuten)
- VOL + Volume verlagen / volume verhogen,
- 10 **Zz**  Sluimerfunctie in-/uitschakelen / geluid dempen
-  Menuselectie bevestigen

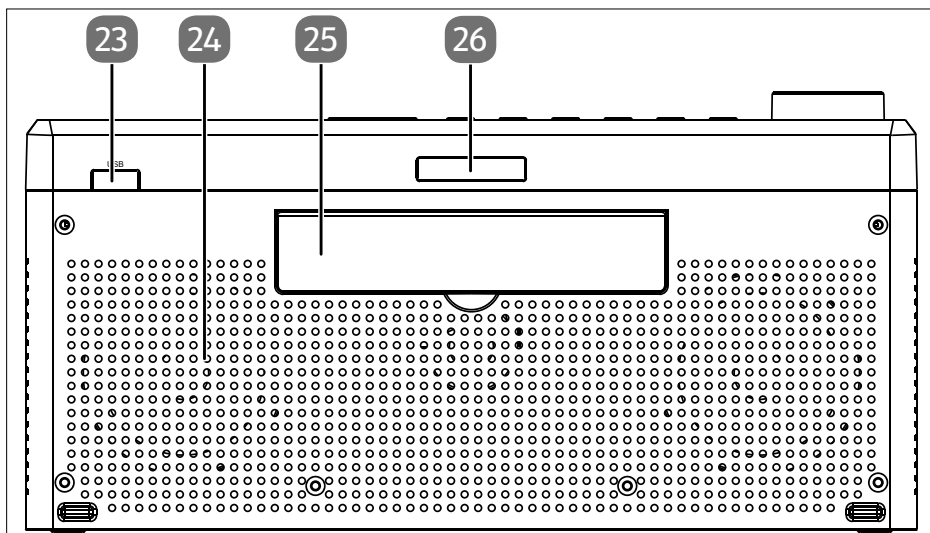
- 11 **SLEEP** Sleeptimer in-/uitschakelen
- 12  Helderheid van achtergrondverlichting van display instellen
- 13  Lichtstrip in-/uitschakelen
- 14 **ST/MO** Schakelen tussen STEREO/MONO (alleen radiomodus)
- 15  Apparaat in-/uitschakelen / bron kiezen
- 16  Afspelen starten / afspelen pauzeren / menu bevestigen
- 17  Menunavigatie
- 18  Vorig nummer / menunavigatie
- 19 Microfoon

5.2. Achterkant



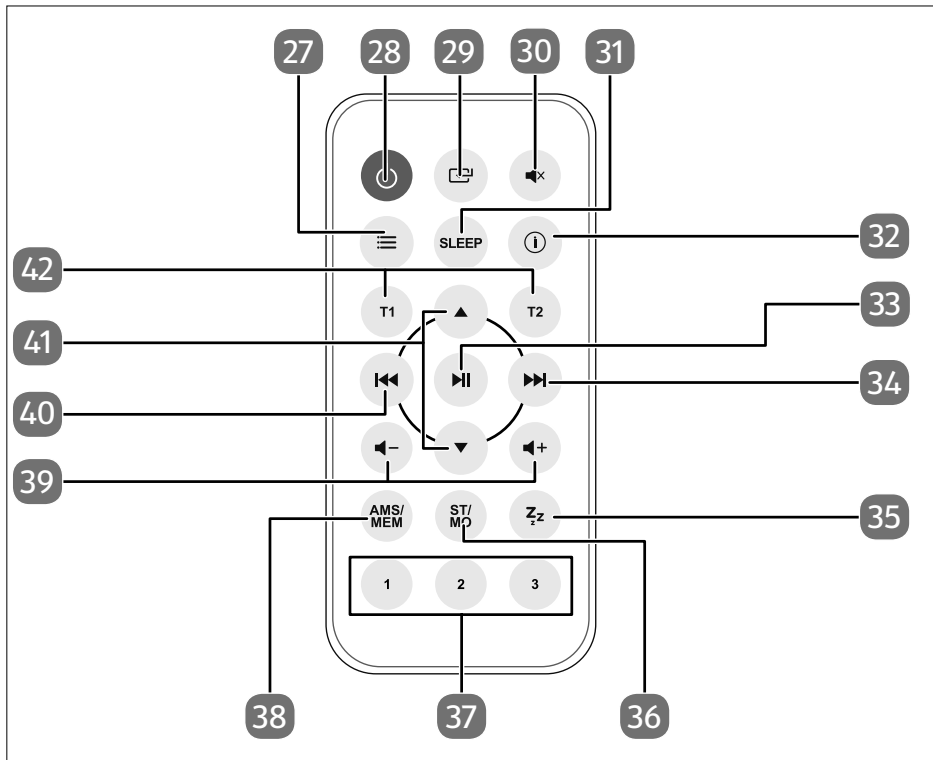
- 20 Montageplaat
- 21 **DC IN** Aansluiting netadapter
- 22 **FM ANT.** Draadantenne









5.3. Onderkant



- 23 **USB** USB-aansluiting
- 24 Luidspreker
- 25 Voetje
- 26 Ledlampje

5.4. Afstandsbediening



- 27  Menu openen
- 28  Apparaat in-/uitschakelen
- 29  Bron kiezen
- 30  Geluid dempen
- 31 **SLEEP** Sleptimer in-/uitschakelen
- 32  Weergave-informatie (frequentie / zendernaam) selecteren
- 33  Afspelen starten / afspelen pauzeren / menu bevestigen
- 34  Volgend nummer / menunavigatie
- 35  Sluimerfunctie in-/uitschakelen

-
- | | | |
|----|---------------------|---|
| 36 | ST/MO | Schakelen tussen STEREO/MONO (alleen radiomodus) |
| 37 | 1; 2; 3 | Geheugenplaats 1 – 3 |
| 38 | AMS/
MEM | Radiozender opslaan / geheugenplaats kiezen |
| 39 | ⏪ / ⏩ | Volume verhogen / volume verlagen |
| 40 | ⏮ | Vorig nummer / menunavigatie |
| 41 | ▲ / ▼ | Menunavigatie |
| 42 | T1; T2 | Timer instellen (T1 = 1 - 240 minuten / T2 = 5 - 240 minuten) |

DE

FR

NL

ES

IT

PL

6. Apparaat plaatsen/monteren

6.1. Algemene informatie over de locatie/omgeving



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Bij grote schommelingen in temperatuur of luchtvochtigheid kan er door condensatie vocht in het apparaat terechtkomen, waardoor er kortsluiting kan ontstaan.

- Neem het apparaat nadat het is vervoerd pas weer in gebruik als het de omgevingstemperatuur heeft aangenomen.
- Let er bij het plaatsen op dat:
 - er voldoende ruimte is tussen het apparaat en andere voorwerpen en dat de ventilatieopeningen niet worden afgedekt, zodat er altijd voldoende ventilatie is;
 - het apparaat niet in de buurt van magneetvelden staat (bijvoorbeeld een televisietoestel of andere luidsprekers);
 - het netsnoer niet onder trekspanning staat, niet geknikt is en niet boven een kookplaat of een andere warmtebron hangt.

6.2. Hangende montage



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Door opstijgende damp of hitte bestaat gevaar voor een elektrische schok of brand door kortsluiting.

- Monteer het apparaat nooit boven een kookplaat of een andere warmte- of stoombron (zoals een waterkoker).

De radio is ontworpen om onder een hangkast of plank te bevestigen. Voor de bevestiging hebt u 4 schroeven nodig. De grootte en lengte van de schroeven moet bij de montageplaat en de houder passen.

- ▶ Kies een plaats in de buurt van een stopcontact.
- ▶ Verwijder de houder van de radio door deze naar achteren te trekken.
- ▶ Houd de houder op de gewenste montageplaats en teken de vier boorgaten.
- ▶ Gebruik het apparaat om te controleren of de positie goed is.
- ▶ Boor zo nodig met een boor van 1,5 mm aan de onderkant van de plank op de gemarkeerde posities vier gaten (diameter circa 1 mm) voor bevestiging van de schroeven.

Controleer vóór het boren of de sierrand of de deuroverlapping niet hoger dan 25 mm is. U kunt de radio ook van tevoren met de aangebrachte montageplaat onder uw keukenkast houden om te controleren of het voorpaneel niet wordt afgedekt.



De meegeleverde schroeven zijn geschikt voor montage in hout. Voor ander materiaal moet u daarvoor geschikte schroeven gebruiken. Bij montage in hout is voorboren meestal niet nodig.

- ▶ Schroef de houder met de afstandhouders aan de onderkant van de kast of de plank vast.
- ▶ Plaats nu het apparaat op de bevestigingspennen van de houder en schuif het apparaat voorzichtig naar achteren.

6.3. Apparaat plaatsen



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- Gebruik het apparaat op een stabiele, vlakke en trillingvrije ondergrond om te voorkomen dat het valt.
- Houd minimaal één meter afstand tussen het apparaat en hoogfrequente en magnetische storingsbronnen (televisietoestellen, andere luidsprekerboxen, mobiele telefoons enzovoort) om storingen in de werking te voorkomen.

U kunt het apparaat niet alleen aan een kast of plank monteren, maar ook los op een tafel of kast neerzetten zonder het vast te maken.

- ▶ Klap het voetje open voordat u de radio neerzet.

7. Voorbereidingen voor ingebruikname



LET OP!

Mogelijke materiële schade

Onjuist gebruik van de netadapter of gebruik van een niet-compatibele netadapter kan leiden tot schade aan het apparaat.

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, geaard en elektrisch beveiligd stopcontact.
De netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact altijd vrij toegankelijk is, zodat de stekker moeiteloos uit het stopcontact kan worden getrokken.
- Ook als het apparaat is uitgeschakeld, staan onderdelen ervan onder spanning.

-
- Onderbreek de stroomvoorziening van het apparaat of schakel alle spanning uit door de netadapter uit het stopcontact te trekken.
 - Trek het netsnoer altijd aan de netadapter uit het stopcontact en trek nooit aan het snoer.
 - Verwijder het netsnoer in een noodsituatie, bijvoorbeeld als er rook of ongewone geluiden uit het apparaat komen.

7.1. Apparaat aansluiten

- ▶ Om het apparaat in gebruik te nemen, sluit u het met de meegeleverde netadapter op de aansluiting aan de achterkant van het apparaat aan.
- ▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde netadapter.
- ▶ Sluit de netadapter aan op een stopcontact
- ▶ Plaats de draadantenne voor optimale radio-ontvangst.



De eerste keer dat u het apparaat aansluit, verschijnt **Install...** op het display. Zodra een signaal wordt ontvangen, wordt een automatische updatefunctie gestart en wordt automatisch naar zenders gezocht (**AMS**). Op het display wordt de actuele tijd weergegeven. Dit proces kan enkele seconden duren.

7.2. Batterij in de afstandsbediening plaatsen

7.2.1. Omgaan met batterijen

De afstandsbediening van dit apparaat werkt op een batterij. Neem de volgende aanwijzingen in acht:



WAARSCHUWING!

Gevaar voor brandwonden!

De meegeleverde afstandsbediening is voorzien van een knoopcelbatterij. Als deze batterij wordt ingeslikt, kunnen er binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden ontstaan die de dood tot gevolg kunnen hebben.

- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Slik batterijen niet in, er bestaat gevaar voor chemische verbranding.

-
- Als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of ergens in het lichaam terecht is gekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.
 - Gebruik de afstandsbediening niet meer als het batterijvak niet goed sluit.
 - Controleer vóór het plaatsen van de batterij of de contacten in het apparaat en de contacten van de batterij schoon zijn en reinig deze zo nodig.
 - Plaats uitsluitend nieuwe batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.
 - Let bij het plaatsen van de batterij op de polariteit (+/-).
 - Als de batterij niet op de juiste manier wordt vervangen, bestaat er explosiegevaar! Vervang de batterij alleen door een batterij van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
 - Probeer nooit batterijen opnieuw op te laden. Er bestaat explosiegevaar!
 - Stel batterijen nooit bloot aan overmatige warmte (zoals zonlicht, vuur en dergelijke).
 - Bewaar batterijen op een koele, droge plaats. Door de directe invloed van hevige warmte kunnen de batterijen beschadigd raken. Stel het apparaat daarom niet bloot aan sterke warmtebronnen.
 - Voorkom dat de batterijen kortsluiting maken en haal ze niet uit elkaar.
 - Gooi batterijen niet in het vuur. Er bestaat explosiegevaar!
 - Haal lekkende batterijen onmiddellijk uit de afstandsbediening. Reinig de contacten voordat u nieuwe batterijen plaatst. Er bestaat gevaar voor verbranding door batterijzuur! Spoel bij contact met batterijzuur de betreffende lichaamsdelen onmiddellijk met overvloedig schoon water af en raadpleeg direct een arts.
 - Haal ook lege batterijen uit de afstandsbediening.

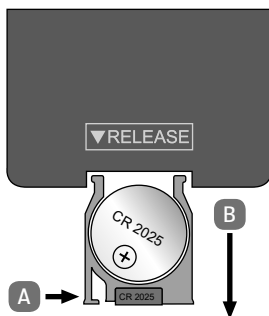
■ Verwijder de batterij wanneer u de afstandsbediening langere tijd niet gebruikt.

In de afstandsbediening zit een 3V-lithiumbatterij van het type CR2025.



Als u de afstandsbediening voor het eerst gebruikt, trekt u de transparante folie met de bedrukte tekst uit de afstandsbediening zonder het batterijvak te openen.





Als het apparaat niet of slecht op de afstandsbediening reageert, moet de batterij worden vervangen. Ga hiervoor als volgt te werk:



- ▶ Draai de borgschroef los met een kruiskopschroevendraaier.
- ▶ Druk de vergrendeling **(A)** in en trek de batterijhouder met de batterij **(B)** uit de afstandsbediening, zoals op de afstandsbediening hiernaast.
- ▶ Voer de oude batterij af volgens de wettelijke voorschriften.
- ▶ Plaats een nieuwe batterij van het type CR2025 3V met de pluspool naar boven in de houder. Let bij het plaatsen van de batterij op de polariteit.
- ▶ Schuif de houder met de batterij weer helemaal in de afstandsbediening.

8. Ingebruikname

8.1. Apparaat in-/uitschakelen


- ▶ Druk op de toets   om het apparaat in te schakelen.
- ▶ Houd de toets   ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

8.2. Volume instellen

- ▶ Selecteer met de draaikop het gewenste volume.
- ▶ Druk op de draaiknop om de radio te dempen.



Op het display brandt  x zolang de radio gedempt is.

8.3. De helderheid van het display instellen

- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets  om de gewenste helderheid van het display in te stellen.

8.4. Ledlichtstrip in-/uitschakelen

Aan de onderkant van de radio bevindt zich een ledlichtstrip.

- ▶ Druk op de toets  om de lichtstrip in te schakelen.
- ▶ Druk opnieuw op de toets  om de lichtstrip uit te schakelen.



Deze verlichting dient uitsluitend voor het presenteren van levensmiddelen en niet voor het verlichten van een ruimte.

9. Timerfuncties

U kunt maximaal twee timers programmeren. Kort voor en na het verstrijken van een ingestelde tijd (max. 240 minuten) klinken er geluidssignalen.

9.1. Tijd van de timer instellen

- ▶ Druk op de toets **T1** of **T2** om timer 1 of timer 2 in te stellen.
- ▶ Selecteer met de draaikop de tijd.



De tijd van **T1** kan worden ingesteld in stappen van 1 minuut, de tijd van **T2** in stappen van 5 minuten.

- ▶ Druk op de draaiknop om de timer te bevestigen.

Op het display verschijnt de aflopende tijd (tussen 1 minuut en 240 minuten).

Na enkele seconden schakelt het display naar weergave van de gebruikte afspelfunctie en wordt **T1** en/of **T2** getoond.

- ▶ Als u op de toets van de ingestelde timer **T1** of **T2** drukt terwijl de tijd afloopt, wordt de resterende tijd van de timer weergegeven.

9.2. Einde van timertijd

Het einde van de timertijd wordt aangegeven met een dubbel geluidssignaal dat steeds luider wordt.

- ▶ Druk op de toets **T1** of **T2** om de timer te deactiveren.
- ▶ Druk op de toets **T1** of **T2** om de actieve timer te deactiveren.

10. Radiomodus

U kunt met het apparaat zowel DAB- alsook FM-radiozenders ontvangen. Kies de gewenste radiomodus:

- ▶ Wikkel de aangesloten draadantenne voor DAB-ontvangst helemaal af.
- ▶ Schakel het apparaat in.



- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets   op het apparaat tot u de radiomodus bereikt. Op het display verschijnt **DIGITAL RADIO** of **FM** boven in het scherm.
- ▶ U schakelt tussen de weergave-informatie van radiotekst, volume, radiotype, zendernaam, frequentie, signaalfout, audio-informatie, tijd en datum door herhaaldelijk op de toets   te drukken.



De weergave-informatie verschilt voor DAB- en FM-radio. Niet alle informatie is altijd beschikbaar.

10.1. Radio-instellingen



Er zijn verschillende instel- en bedieningsmogelijkheden in de twee radiomodi.

- ▶ Houd de toets   ingedrukt om het instellingenmenu te openen.
- ▶ Selecteer met de draaikop de gewenste menuoptie.
- ▶ Bevestig deze en alle andere selecties door op de draaiknop te drukken.

Menu	Omschrijving
STATIONS LIJST (alleen DAB-modus)	
	Zenderlijst weergeven
VOLLEDIGE SCAN (alleen DAB-modus)	
	Automatisch naar zenders zoeken
HANDM. AFSTMMN. (alleen DAB-modus)	
	Frequentie handmatig instellen
INKORTEN (alleen DAB-modus)	
NEE	Alle DAB-zenders wissen die in de huidige regio niet kunnen worden ontvangen.
JA	
DRC (alleen DAB-modus)	
UIT	Dynamic Range Control (DRC): Selectie van de compressie; standaardinstelling: uit
LAAG	
HOOG	

Menu	Omschrijving
SCANINSTELLING (alleen FM-modus)	
ALLE STATIONS	Selecteer of u wilt zoeken naar alle zenders (ook zwakke) of alleen naar sterke zenders.
ALLEEN STERKE STATIONS	
AUDIO-INSTELLING (alleen FM-modus)	
STEREO	Selecteer of mono- of stereogeluid moet worden afgespeeld (alleen bij afspelen van geluid via een hoofdtelefoon).
MONO	

11. Apparaat verbinden via Bluetooth®

- ▶ Schakel het apparaat in en selecteer de bluetoothmodus.
- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets   tot op het display **BLUETOOTH** wordt weergegeven.



Zolang het apparaat niet via bluetooth met de keukenradio is verbonden, knippert **Koppelen** op het display.


- ▶ Schakel op het audio-uitvoerapparaat de bluetoothfunctie in en activeer de zoekmodus om beide apparaten op elkaar af te stemmen.






Informatie over de bluetoothfunctie van uw audio-uitvoerapparaat kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing van het betreffende apparaat. Zodra het signaal is gevonden, wordt de apparaatnaam van de radio **MD43750** weergegeven.

De apparaatafstemming van beide apparaten is voltooid wanneer er een geluidssignaal klinkt en de apparaatnaam van het verbonden apparaat op het display verschijnt.

11.1.1. Afspelen/onderbreken/stoppen

- ▶ Met de toets  op het apparaat wordt het afspelen van nummers gestart. Druk opnieuw op de toets om het afspelen te onderbreken. Als u nog een keer op de toets drukt, gaat het apparaat verder met afspelen.

11.1.2. Nummers selecteren, snel terug/vooruit



- ▶ Druk tijdens het afspelen twee keer op de toets  om naar het vorige nummer te gaan. Druk één keer op  om naar het begin van het nummer te gaan. Met  gaat u naar het volgende nummer.

-
- ▶ Houd de toets ⏮ ingedrukt om binnen een nummer snel terug te spoelen; met ⏭ kunt u snel vooruitspoelen.


12. USB-modus

U kunt nummers van een USB-stick op dit apparaat afspelen.

De USB-stick moet geformatteerd zijn in het FAT- of FAT32-bestandssysteem.

- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets   tot op het display **USB** wordt weergegeven.
- ▶ Steek een USB-stick in de USB-aansluiting.
Het afspelen start onmiddellijk.

12.1.1. Afspelen/onderbreken/stoppen

- ▶ Met de toets  op het apparaat wordt het afspelen van nummers gestart. Druk opnieuw op de toets om het afspelen te onderbreken. Als u nog een keer op de toets drukt, gaat het apparaat verder met afspelen.

12.1.2. Nummers selecteren, snel terug/vooruit



- ▶ Druk tijdens het afspelen twee keer op de toets ⏮ om naar het vorige nummer te gaan. Druk één keer op ⏮ om naar het begin van het nummer te gaan. Met ⏭ gaat u naar het volgende nummer.
- ▶ Houd de toets ⏮ ingedrukt om binnen een nummer snel terug te spoelen; met ⏭ kunt u snel vooruitspoelen.



Er worden geen mappen ondersteund, alle nummers worden na elkaar afgespeeld.

13. Wekker


Het apparaat heeft twee alarmen (**Wekkers1** en **Wekkers2**) die onafhankelijk van elkaar kunnen worden ingesteld.

- ▶ Druk op de toets   om het instellingenmenu te openen.
- ▶ Druk op de draaiknop om de menuoptie **Systeem** te openen.
- ▶ Selecteer met de draaiknop de menuoptie **Wekkers**.
- ▶ Druk op de draaiknop om de optie te openen.
- ▶ Selecteer met de draaiknop **Wekkers 1** of **Wekkers 2**.
- ▶ Druk op de draaiknop om het configureren te starten.
- ▶ Gebruik de draaiknop om alle instellingen één voor één te selecteren en bevestig elke selectie door op de draaiknop te drukken.



Een overzicht van de instellingen vindt u in de onderstaande tabel:

Instelling	Optie
Wekkers	Aan; uit
Herhaling	Eenmalig; Weekdagen; weekends; dagelijks
Wektijd	Uur; minuten
Bron	Zoemer; digitale radio; FM
Program (voor digitale radio en FM)	Laatst geluisterd Zenderfrequentie selecteren (alleen FM) Selectie van een opgeslagen zender
Duur	15; 30; 45; 60; 90; 120
Volume	4 - 16



Op het display verschijnt naast het betreffende symbool  de ingeschakelde wektijd. Als u de wekker hebt uitgeschakeld, staat **UIT** achter het symbool.

13.1. Alarm beëindigen/sluimerfunctie


- ▶ Wanneer de ingestelde wektijd is bereikt, wordt de radio ingeschakeld en klinkt de vooraf ingestelde wektoon/radiozender.
- ▶ Druk op de toets   om de wekker en het apparaat uit te schakelen.
- ▶ Druk op de draaiknop als het weksignaal na 9 minuten moet worden herhaald.

13.2. Sleeptimerfunctie

Met de sleeptimerfunctie kunt u een periode (tussen 15 en maximaal 120 minuten) instellen waarna de radio automatisch wordt uitgeschakeld.

- ▶ Schakel de radio in.
- ▶ Druk herhaaldelijk op **SLAAPSTAND** tot de gewenste uitschakeltijd (15, 30, 45, 60, 90, 120 minuten of Aus) wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de draaiknop om de instelling te bevestigen.
- ▶ Om een sleeptimer te deactiveren, drukt u herhaaldelijk op de toets **SLAAPSTAND** totdat **UIT** op het display verschijnt.
- ▶ Druk op de draaiknop om de instelling te bevestigen.





Bij een geactiveerde sleeptimer worden op het display het symbool  ¹⁵ en de resterende tijd weergegeven.

13.3. Handsfree instellen



- ▶ Schakel het apparaat in en selecteer de Bluetooth®-modus.
- ▶ Verbind uw smartphone met het apparaat zoals is beschreven op pagina 21 in hoofdstuk 11 'Apparaat verbinden via Bluetooth®'.
- ▶ Beantwoord de oproep of maak verbinding met de beller via de smartphone.
- ▶ Op het display verschijnt het symbool .
- ▶ Beëindig het gesprek op uw smartphone.

14. Instellingen

In de verschillende instellingenmenu's blijven de volgende bedieningsmogelijkheden hetzelfde:


- ▶ Houd de toets   ingedrukt om het instellingenmenu te openen.





Het instellingenmenu kan ook worden opgeroepen als de radio is uitgeschakeld, met een simpele druk op de toets  .


- ▶ Druk op de draaiknop om het menu **Systeem** te openen.
- ▶ Selecteer met de draaiknop de instelling die u wilt wijzigen.
- ▶ Druk op de draaiknop om de gewenste menuoptie te openen.
- ▶ Voer de gewenste instellingen uit met de draaiknop.
- ▶ Druk op de draaiknop om de instelling te bevestigen.



De huidige vooraf ingestelde selectie in de menuoptie is gemarkeerd met een .

- ▶ Druk op de toets   om een menuoptie terug te gaan.

Menu	Omschrijving
SYSTEEMINSTLLNGN	
SLAAPSTAND	De sleeptimer instellen, zie ook "13.2. Sleeptimerfunctie" op blz. 85
WEKKERS	De wekker instellen, zie ook "13. Wekker" op blz. 84

Menu		Omschrijving
TIJD	TIJD/DATUM INSTELLEN	Tijd en datum handmatig instellen
	AUTOM. BIJWERKEN	Selecteer of de datum en tijd automatisch via het DAB- of FM-signaal moeten worden ingesteld. De automatische instelling vindt dagelijks plaats tussen 4 en 5 uur.
	12/24 UUR INSTELLEN	12- of 24-uursnotatie instellen.
	DATUMNOTATIE INSTELLEN	Datumnotatie instellen.
BACKLIGHT	TIME-OUT	Selecteer een tijdsduur waarna het scherm wordt gedimd.
	NIVEAU VOOR 'AAN'	De gewenste verlichtingssterkte van het display instellen. De waarde van deze instelling kan ook worden bepaald met de toets  .
	NIVEAU VOOR DIMMEN	De gewenste verlichtingssterkte van het gedimde display instellen.
TALEN	Taal van het menu selecteren	
BASVERSTERKING	De basversterking in- of uitschakelen.	
AUTOMATISCHE DIMMER	Met deze optie kunt u de helderheid van het beeldscherm in de uitgeschakelde toestand instellen. Hiertoe definieert u een periode waarbinnen het scherm wordt gedimd.	
FABRIEKSRESET	De fabrieksinstellingen herstellen	
SOFTWARE-VERSIE	Softwareversie weergeven	

15. Reiniging



GEVAAR!

Gevaar voor letsel als gevolg van een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.

- Trek de netadapter uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen.



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- Gebruik voor het reinigen alleen een droge, zachte doek. Gebruik bij hardnekkig vuil een licht vochtige doek met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen chemische oplos- en reinigingsmiddelen, omdat deze het oppervlak en/of de opschriften van het apparaat kunnen beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof binnen in de radio terechtkomt.

16. Problemen oplossen

Als het apparaat niet goed werkt, is het mogelijk dat er een elektrostatische ontlading heeft plaatsgevonden.

Storing	Mogelijke oorzaak	Maatregel
Geen geluid	<ul style="list-style-type: none">• Het volume is te laag ingesteld.	<ul style="list-style-type: none">▶ Verhoog het volume.
	<ul style="list-style-type: none">• Het geluid is gedempt.	<ul style="list-style-type: none">▶ Schakel de geluidsdemping uit.
	<ul style="list-style-type: none">• Bij een aangesloten apparaat via AUX of bluetooth: het volume van het externe apparaat is te laag.	<ul style="list-style-type: none">▶ Verhoog het volume van het externe apparaat.
	<ul style="list-style-type: none">• Er is een hoofdtelefoon aangesloten. Het afspelen van geluid wordt onderbroken wanneer een hoofdtelefoon is aangesloten.	<ul style="list-style-type: none">▶ Haal de jackplug van de hoofdtelefoon uit de hoofdtelefoonaansluiting.
Geen of slechte radio-ontvangst. Tijd- of zenderopslag werkt niet.	<ul style="list-style-type: none">• De zendersignalen zijn te zwak.	<ul style="list-style-type: none">▶ Stel de frequentie van de zenders af.▶ Verplaats eventueel de radio of wijzig de stand van de antenne om de ontvangst te verbeteren.
Het apparaat werkt niet	<ul style="list-style-type: none">• De netadapter is niet goed aangesloten.	<ul style="list-style-type: none">▶ Controleer of de netadapter goed is aangesloten op het apparaat en in het stopcontact is gestoken.
	<ul style="list-style-type: none">• Er is sprake van een storing als gevolg van onweer, statische elektriciteit of een andere externe factor.	<ul style="list-style-type: none">▶ Trek de netadapter uit het stopcontact en steek deze er weer in.

17. Reparatie

- ▶ Als u aan het apparaat schade of een technisch probleem ontdekt, laat het dan uitsluitend repareren door gekwalificeerde vakmensen.
- ▶ Neem bij technische problemen of schade contact op met onze serviceafdeling.

18. Opslag bij niet-gebruik

- ▶ Berg het apparaat als u het gedurende langere tijd niet gebruikt, op een droge, koele plaats op en zorg ervoor dat het is beschermd tegen stof en extreme temperatuurschommelingen.
- ▶ Verwijder de netadapter als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

19. Afvalverwerking



VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



APPARAAT

Gebruikte apparaten die zijn gemarkeerd met het hiernaast afgebeelde symbool, mogen niet bij het gewone huisvuil worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor elektronisch afval of bij een afvalsorteercentrum.


Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente.

20. EU-conformiteitsinformatie



Hiermee verklaart MEDION AG dat het type radiografische apparatuur MD 43750 voldoet aan richtlijn 2014/53/EU [(RE-richtlijn) evenals richtlijn 2009/125/EG (codesignrichtlijn) en richtlijn 2011/65/EU (RoHS-richtlijn)]. Ga voor de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring naar: www.medion.com/conformity.

21. Technische gegevens

Algemeen	
Afmetingen (b x h x d)	263 mm x 55 mm x 130 mm
Gewicht	806 g (apparaat)
Omgevingswaarden	
Temperaturen	Tijdens gebruik: 0 °C tot +35 °C Bij niet-gebruik: 0 °C tot +35 °C
Vochtigheid (niet condenserend)	Tijdens gebruik: < 80 % Bij niet-gebruik: < 85 %
Netadapter	
	
Fabrikant	Dong Guan Reyi Power Electronics Co.,Ltd., China Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Duitsland HR-nummer: HRB 13274
Modeltype	RY15K050200EU
Ingangsspanning/stroom/ingangsfrequentie	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A
Uitgangsspanning/stroom	5,0 V === 2,0 A
Uitgangsvermogen	10,0 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	79,32%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	78,57%
Opgenomen vermogen bij nullast	0,060 W
Radio	
Uitgangsvermogen	2 x 3,0 W RMS

FM-band	87,5 – 108 MHz
DAB-band	174,928 - 239,200 MHz
Aantal geheugenplaatsen voor zenders	40 (FM), 40 (DAB)
Ingangsspanning/ingangsstroom	5,0 V $\overline{=}$ 2,0 A
Bluetooth	
Frequentiebereik bluetooth	2402 - 2480 MHz
Max. zendvermogen	< 10 dBm

22. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service-Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice
Ma - vr: 08.30 - 17.00 uur	☎ 0900 - 2352534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
België & Luxemburg	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Klantenservice (Luxemburg)
	☎ 34 - 20 808 664

Serviceadres

MEDION B.V.
John F.Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medionservice.com.

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

23. Colofon

Copyright © 2023

Stand: 31. augustus 2023

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

DE

FR

NL

ES

IT

PL

Índice

1.	Información acerca de este manual de instrucciones	97
1.1.	Explicación de los símbolos.....	97
2.	Uso conforme a lo previsto	98
3.	Indicaciones generales de seguridad	98
4.	Volumen de suministro	100
5.	Vista general del aparato	101
5.1.	Parte delantera.....	101
5.2.	Parte trasera	102
5.3.	Parte inferior	103
5.4.	Mando a distancia.....	104
6.	Colocación/Montaje del aparato	105
6.1.	Información general sobre el lugar y el entorno de colocación	105
6.2.	Montaje suspendido	106
6.3.	Colocación del aparato	107
7.	Preparativos para la puesta en servicio	107
7.1.	Conexión del aparato	108
7.2.	Colocación de la pila en el mando a distancia.....	108
8.	Puesta en servicio	110
8.1.	Encendido/apagado del aparato.....	110
8.2.	Ajuste del volumen.....	110
8.3.	Ajuste del brillo de pantalla.....	110
8.4.	Encendido/apagado de la moldura luminosa de led.....	110
9.	Funciones de temporizador	111
9.1.	Ajuste del tiempo del temporizador	111
9.2.	Fin del tiempo del temporizador.....	111
10.	Modo de radio	111
10.1.	Ajustes de radio	112
11.	Conexión de aparatos mediante Bluetooth®	113
12.	Modo USB	114
13.	Despertador	114
13.1.	Finalización de la alarma/función de repetición.....	115
13.2.	Función de temporizador de apagado.....	115
13.3.	Dispositivo manos libres.....	116
14.	Ajustes	116
15.	Limpieza	118
16.	Localización de fallos	118
17.	Reparación	120
18.	Almacenamiento en caso de no utilizarse	120
19.	Eliminación	120

20.	Información de conformidad UE	120
21.	Datos técnicos	121
22.	Informaciones de asistencia técnica	122

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el texto para prevenir las posibles consecuencias indicadas en el mismo.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Información detallada para el uso del aparato



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Guardar fuera del alcance de los niños

2. Uso conforme a lo previsto

La radio para armarios de cocina sirve para escuchar material de audio, que puede reproducirse vía Bluetooth. Además, también se pueden reproducir emisiones de radio.

Las posibilidades técnicas del aparato vienen dadas por la zona de cobertura indicada. Fuera de esta zona no debe usarse ni difundirse la información recibida. Deben observarse las respectivas leyes nacionales.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía.

Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones generales de seguridad

- El aparato no está concebido para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que las supervise una persona responsable de su seguridad o reciban indicaciones sobre cómo usar el aparato.
- Los niños deben vigilarse para garantizar que no juegan con el aparato.
- Guarde el aparato y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben realizar las labores de limpieza y mantenimiento del aparato.
- Antes de utilizarlos, inspeccione el aparato y la fuente de alimentación para asegurarse de que no presentan daños. Una radio o fuente de alimentación defectuosa o dañada no debe utilizarse.
- No coloque recipientes llenos de líquido, p. ej., jarrones, sobre el aparato o cerca de este y proteja todas las piezas contra gotas de agua o agua pulverizada. El recipiente podría volcar y el líquido podría perjudicar la seguridad eléctrica.

-
- Nunca abra la carcasa del aparato o de la fuente de alimentación ni introduzca objetos de ningún tipo en el interior del aparato o de la fuente de alimentación por sus ranuras y aberturas.
 - En caso de daños en el adaptador de alimentación, en el cable de conexión o en el aparato, desenchufe inmediatamente el adaptador de alimentación de la toma de corriente. Lo mismo se aplica si penetran líquidos o cuerpos extraños en el interior del aparato.
 - En caso de ausencia prolongada o tormenta, desenchufe el adaptador de alimentación de la toma de corriente.
 - Nunca utilice el aparato al aire libre.
 - No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
 - una alta humedad del aire o humedad en general,
 - temperaturas extremadamente altas o bajas,
 - radiación solar directa,
 - llamas abiertas.
 - Nunca utilice el aparato en zonas con peligro de explosión. Por ejemplo, en estaciones de servicio, zonas de almacenamiento de combustibles o zonas en las que se procesan disolventes. El aparato tampoco se debe utilizar en entornos con aire contaminado de partículas (p. ej., polvo de harina o de serrín).
 - No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
 - Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
 - Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato o en el cable de conexión.

-
- No ponga en servicio el aparato si este o el adaptador de alimentación presentan daños visibles.

4. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.

■ ¡El material de embalaje no es un juguete!

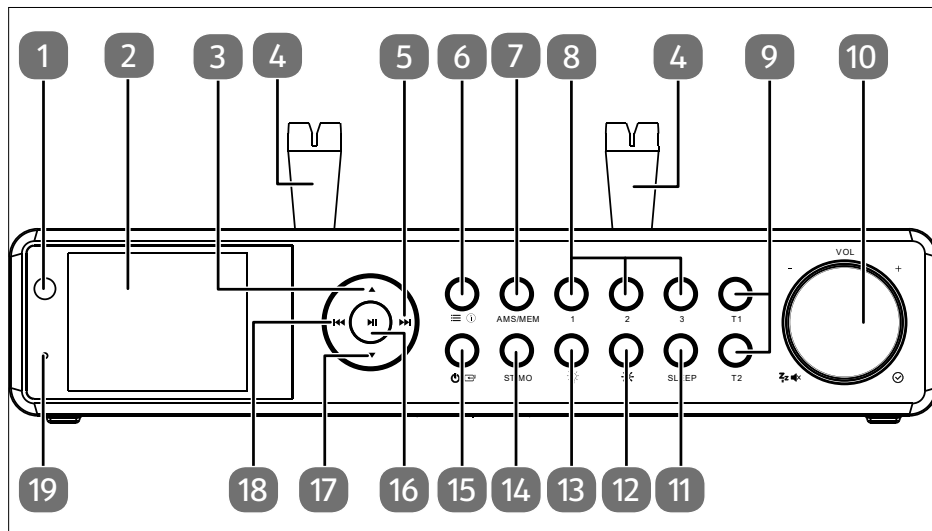
- ▶ Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que presentara algún daño o estuviera incompleto.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:











- Radio de cocina DAB+
- Mando a distancia
- Adaptador de alimentación
- Material de fijación
- Manual de instrucciones

5. Vista general del aparato

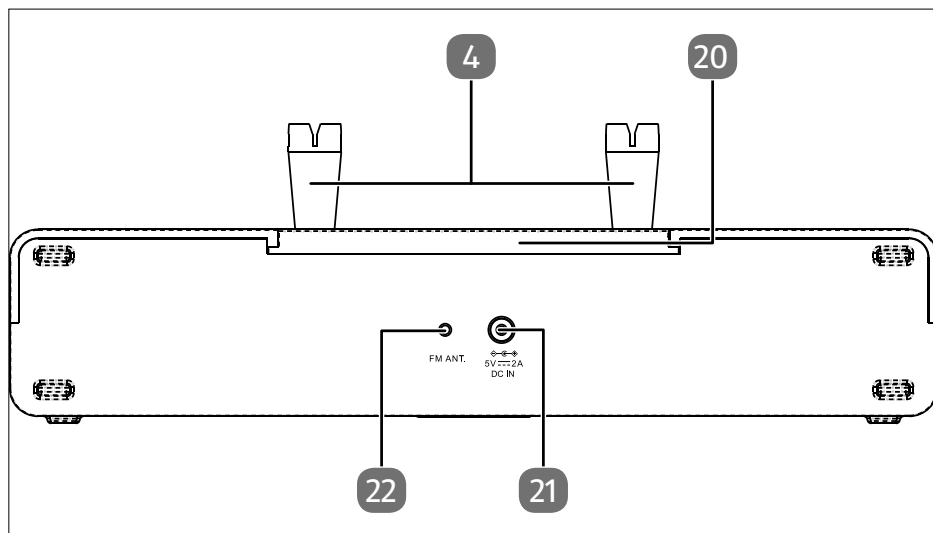
5.1. Parte delantera



- 1 Receptor de infrarrojos
- 2 Pantalla
- 3 ▲ Navegación por el menú
- 4 Distanciadores
- 5 ►► Pista siguiente/Navegación por el menú
- 6 ≡ ⓘ Acceso a menús/
Seleccionar información de visualización (frecuencia/nombre de la emisora)
- 7 **AMS/
MEM** Guardar emisoras de radio/Seleccionar posición de memoria
- 8 **1; 2; 3** Posición de memoria de emisora 1 – 3
- 9 **T1; T2** Configurar el temporizador (T1 = 1 – 240 minutos/T2 = 5 – 240 minutos)

- 10 -VOL + Bajar el volumen/Subir el volumen,
 Activar/desactivar la función de repetición de alarma/Modo silencioso
 Confirmar la selección del menú
- 11 **SLEEP** Activar/desactivar el temporizador de apagado
- 12  Ajustar el brillo de la iluminación de fondo de la pantalla
- 13  Activar/desactivar la moldura luminosa
- 14 **ST/MO** Cambiar entre STEREO/MONO (solo en el modo de radio)
- 15   Encender/apagar el aparato/Seleccionar la fuente
- 16  Iniciar la reproducción/Pausar la reproducción/Confirmar el menú
- 17  Navegación por el menú
- 18  Pista anterior/Navegación por el menú
- 19  Micrófono

5.2. Parte trasera



- 20 Placa de montaje

21 **DC IN** Conexión para el adaptador de alimentación

22 **FM ANT.** Antena de cable

DE

FR

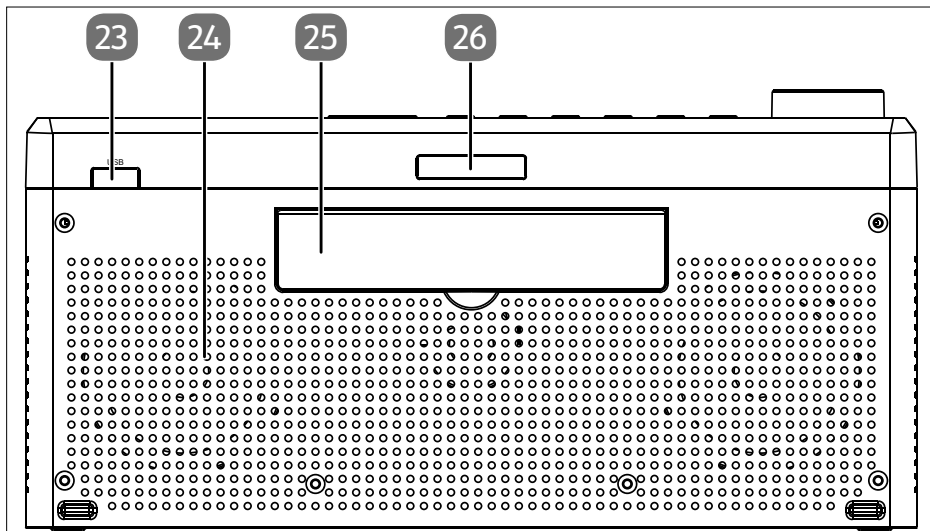
NL

ES

IT

PL

5.3. Parte inferior



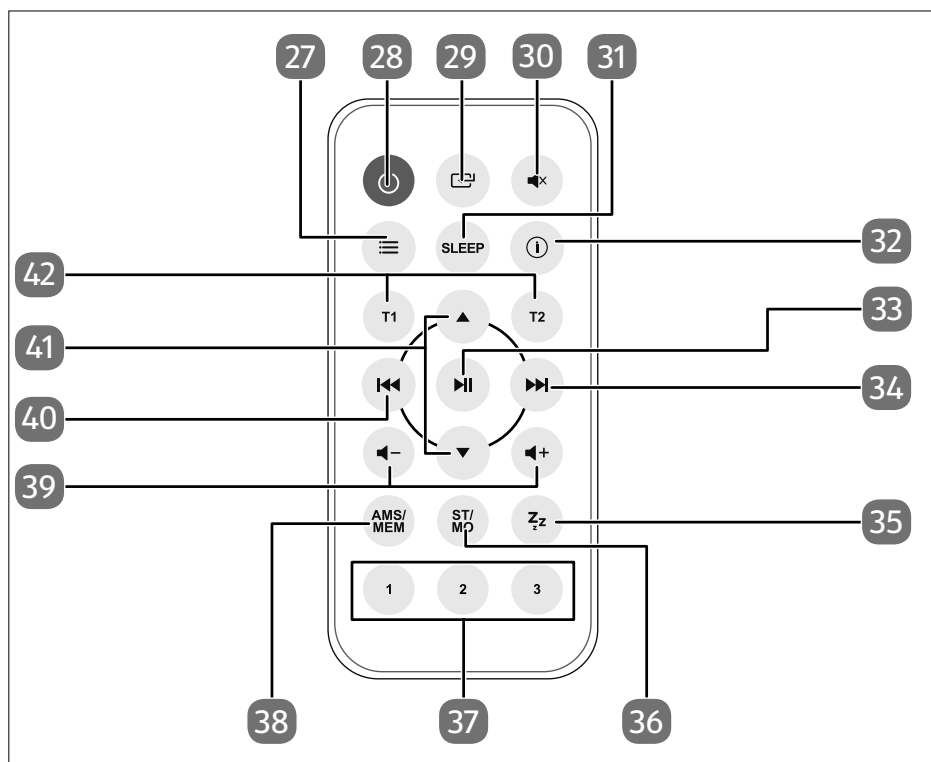
23 **USB** Conexión USB










24 Altavoz

25 Pata

26 Luz led

5.4. Mando a distancia



- 27  Abrir menú
- 28  Encender/apagar el aparato
- 29  Seleccionar fuente
- 30  Modo silencioso
- 31 **SLEEP**  Activar/desactivar el temporizador de apagado
- 32  Seleccionar información de visualización (frecuencia/nombre de la emisora)
- 33  Iniciar la reproducción/Pausar la reproducción / Confirmar el menú
- 34  Pista siguiente/Navegación por el menú
- 35  Activar/desactivar la función de repetición de alarma

36	ST/MO	Cambiar entre STEREO/MONO (solo en el modo de radio)
37	1; 2; 3	Posición de memoria de emisora 1 – 3
38	AMS/ MEM	Guardar emisoras de radio/Seleccionar posición de memoria
39	◀+ / -▶	Subir el volumen/Bajar el volumen
40	◀◀	Pista anterior/Navegación por el menú
41	▲ / ▼	Navegación por el menú
42	T1; T2	Configurar el temporizador (T1 = 1 – 240 minutos/T2 = 5 – 240 minutos)

6. Colocación/Montaje del aparato

6.1. Información general sobre el lugar y el entorno de colocación



¡AVISO!

¡Peligro de daños!

En caso de grandes variaciones de temperatura o humedad, puede formarse humedad dentro del aparato por condensación y esta puede provocar un cortocircuito eléctrico.

- Después de transportar el aparato, espere hasta que este tenga la temperatura ambiente antes de ponerlo en funcionamiento.
- Al colocar el aparato, procure que:
 - haya distancia suficiente a otros objetos y que las ranuras de ventilación no queden cubiertas para que siempre se garantice una ventilación suficiente;
 - el aparato no se halle junto a campos magnéticos (p. ej., televisores u otros altavoces);
 - el cable de conexión no esté bajo tensión, no esté doblado y no cuelgue sobre una placa caliente u otra fuente de calor.

6.2. Montaje suspendido



¡AVISO!

¡Peligro de daños!

Debido al vapor o el calor que sale, un cortocircuito puede generar el peligro de descarga eléctrica o incendio.

- Nunca monte el aparato encima de placas de cocina u otras fuentes de calor o vapor (como hervidores, etc.).

La radio se ha previsto para fijarse en la parte inferior de un armario suspendido o estantería. Para la fijación necesita 4 tornillos. El tamaño y la longitud de los tornillos deben corresponderse con la placa de montaje y el soporte.

- ▶ Elija un lugar cerca de una toma de corriente.
- ▶ Retire el soporte de la radio tirando de él hacia atrás.
- ▶ Presente el soporte en la posición deseada y marque los cuatro taladros.
- ▶ Utilice el aparato para comprobar que la posición sea la correcta.
- ▶ De ser necesario, taladre con una broca de 1,5 mm cuatro agujeros de aprox. 1 mm de diámetro en las posiciones marcadas en la parte inferior del estante para fijar los tornillos.

Antes de taladrar, compruebe que el panel o el saliente de la puerta no superen los 25 mm. También puede sujetar previamente la radio debajo del armario de cocina con la placa de montaje introducida para comprobar que el panel frontal no está tapado.



Los tornillos suministrados son adecuados para el montaje en madera. Para otros materiales deben utilizarse tornillos adecuados. En caso de montaje en madera no es necesario pretaladrar el estante.

- ▶ Atornille el soporte con los distanciadores en la base del armario o de la estantería.
- ▶ Coloque ahora el aparato en las espigas de sujeción del soporte y empújelo hacia atrás con cuidado.

6.3. Colocación del aparato



¡AVISO!

¡Peligro de daños!

Daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo.

- Para evitar cualquier caída del aparato, utilícelo sobre una base estable, nivelada y libre de vibraciones.
- Guarde una distancia de al menos un metro hasta fuentes de interferencias de alta frecuencia y magnéticas (televisor, otros altavoces, teléfono móvil, etc.) para evitar problemas de funcionamiento.

Además del montaje en un armario o estantería, también puede colocar el aparato sobre una mesa o armario sin tenerlo que fijar de forma permanente.

- ▶ Abra la pata antes de colocar la radio.

7. Preparativos para la puesta en servicio



¡AVISO!

Posibles daños materiales

El uso incorrecto del adaptador de alimentación o el uso de un adaptador de alimentación incompatible pueden dañar el aparato.

- Conecte el aparato solamente a una toma de corriente debidamente instalada, conectada a tierra y protegida eléctricamente.
La tensión de alimentación debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- La toma de corriente debe estar bien accesible en todo momento para poder desenchufar la clavija sin problemas.
- Incluso con el aparato apagado, algunas piezas del mismo siguen bajo tensión.

-
- Para interrumpir la alimentación eléctrica a su aparato o bien para desconectarlo completamente de la tensión, desenchufe el adaptador de alimentación de la toma de corriente.
 - Desenchufe el cable de conexión de la toma de corriente tirando de él por el adaptador de alimentación, no del cable.
 - Extraiga el cable de conexión en caso de emergencia, p. ej., si se genera humo o se oyen ruidos inusuales en el aparato.

7.1. Conexión del aparato

- ▶ Para poner en servicio el aparato, conecte el adaptador de alimentación suministrado a la toma de conexión en la parte trasera del aparato.
- ▶ Utilice exclusivamente el adaptador de alimentación suministrado.
- ▶ Conecte el adaptador de alimentación a una toma de corriente.
- ▶ Extienda la antena de cable para la recepción de radio.



La primera vez que conecte el aparato, aparecerá el mensaje **Install...** en la pantalla. Cuando se recibe una señal se inicia una función de actualización automática y la búsqueda automática de emisoras (**AMS**). En la pantalla se muestra la hora actual. Este proceso puede tardar unos segundos.

7.2. Colocación de la pila en el mando a distancia

7.2.1. Manipulación de las pilas

El mando a distancia de este aparato funciona con una pila.

Observe al respecto las siguientes indicaciones:



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de quemaduras!

El mando a distancia suministrado contiene una pila de botón. En caso de ingestión, en el plazo de 2 horas la pila puede provocar quemaduras internas serias con posibles consecuencias letales.

- Mantenga las pilas nuevas y usadas alejadas de los niños. No ingiera las pilas, ya que existe peligro de quemaduras químicas.

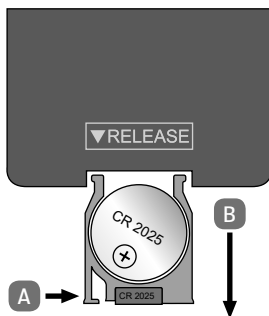
-
- Si sospecha que se han ingerido pilas o que estas se han introducido en cualquier otra parte del cuerpo, solicite asistencia médica inmediatamente.
 - No siga utilizando el mando a distancia si el compartimento de las pilas no cierra correctamente.
 - Antes de colocar la pila, compruebe si los contactos en el aparato y en la pila están limpios y, dado el caso, límpielos.
 - Básicamente deben utilizarse solo pilas nuevas del mismo tipo. Nunca mezcle pilas nuevas y usadas.
 - Al insertar las pilas, preste atención a la polaridad (+/-).
 - ¡En caso de un cambio inadecuado de la pila existe peligro de explosión! Sustituya la pila solo por otra pila del mismo tipo o un tipo equivalente.
 - Nunca intente recargar las pilas. ¡Existe peligro de explosión!
 - Nunca exponga las pilas a un calor excesivo (como luz solar, fuego o similares).
 - Almacene las pilas en un lugar fresco y seco. El calor intenso directo puede dañar las pilas. Por ello, no exponga el aparato a fuentes de calor intensas.
 - No cortocircuite las pilas ni las despiece.
 - Nunca tire las pilas al fuego. ¡Existe peligro de explosión!
 - Extraiga las pilas con fugas inmediatamente del mando a distancia. Limpie los contactos antes de insertar pilas nuevas. ¡Existe peligro de quemaduras a causa del ácido de las pilas! En caso de contacto con el ácido de las pilas, lave con abundante agua limpia la zona en cuestión y acuda inmediatamente a un médico.
 - Retire también las pilas gastadas del mando a distancia.
 - En caso de que no utilice el mando a distancia durante un periodo prolongado, extraiga la pila.

El mando a distancia lleva una pila de litio CR2025 3V.



Al usar por primera vez el mando a distancia, quite la lámina transparente con la inscripción tirando de ella, sin abrir el compartimento de la pila.





Si el aparato no responde o responde mal al mando a distancia, es necesario cambiar la pila. Para ello, proceda tal y como se describe a continuación:



- ▶ Afloje el tornillo de bloqueo con un destornillador Phillips.
- ▶ Presione la palanca de inmovilización (A) mostrada en la figura de al lado y tire del soporte de la pila con la pila (B) hacia fuera para extraerlo del mando a distancia.
- ▶ Elimine la pila usada conforme a las disposiciones legales.
- ▶ Coloque en el soporte una pila nueva del tipo CR2025 3V con el polo positivo hacia arriba. Al hacerlo, preste atención a la polaridad correcta.
- ▶ Introduzca el soporte con la pila por completo en el mando a distancia.


8. Puesta en servicio

8.1. Encendido/apagado del aparato


- ▶ Pulse la tecla   para encender el aparato.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla   para apagar el aparato.

8.2. Ajuste del volumen

- ▶ Utilice la rueda de ajuste para seleccionar el volumen deseado.
- ▶ Pulse la rueda de ajuste para silenciar la radio.



En la pantalla, se ilumina  mientras la radio está silenciada.

8.3. Ajuste del brillo de pantalla

- ▶ Pulse la tecla  varias veces para ajustar el brillo de la pantalla que desee.

8.4. Encendido/apagado de la moldura luminosa de led

En la parte inferior de la radio hay una moldura luminosa de led.

- ▶ Pulse la tecla  para encender la moldura luminosa.
- ▶ Pulse de nuevo la tecla  para apagar la moldura luminosa.



Esta iluminación se ha previsto para la presentación de alimentos, y no para la iluminación del espacio.

DE

FR

NL

ES

IT

PL

9. Funciones de temporizador

Tiene la posibilidad de programar hasta dos temporizadores. Poco antes y después de que haya transcurrido un tiempo ajustado (máx. 240 minutos) suenan señales acústicas.

9.1. Ajuste del tiempo del temporizador

- ▶ Pulse la tecla **T1** o **T2** para configurar el temporizador 1 o el temporizador 2.
- ▶ Seleccione la hora con la rueda de ajuste.



El tiempo del **T1** se puede ajustar en incrementos de 1 minuto; el del **T2**, en incrementos de 5 minutos.

- ▶ Pulse la rueda de ajuste para confirmar el temporizador.

En la pantalla aparece el tiempo transcurrido (entre 1 y 240 minutos).

Después de unos segundos, la pantalla cambia para mostrar la función de reproducción que está utilizando y se muestran **T1** y/o **T2**.

- ▶ Si pulsa el botón del temporizador configurado **T1** o **T2** mientras corre el tiempo, se mostrará el tiempo restante del temporizador.





9.2. Fin del tiempo del temporizador

El final del tiempo del temporizador lo indica un aviso acústico doble que sube progresivamente de volumen.

- ▶ Pulse la tecla **T1** o **T2** para desactivar el temporizador.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla **T1** o **T2** para desactivar el temporizador en marcha.

10. Modo de radio

Con el aparato puede recibir emisoras de radio DAB y FM. Seleccione el modo de radio deseado:



- ▶ Desenrolle totalmente la antena de cable para la recepción de emisoras DAB.
- ▶ Encienda el aparato.
- ▶ Pulse la tecla   en el aparato varias veces hasta que llegue al modo de radio. En la pantalla aparece **DIGITAL RADIO** o **FM** en la parte superior.
- ▶ Puede cambiar entre la información de visualización de texto de radio, volumen, tipo de radio, nombre de la emisora, frecuencia, error de señal, información de audio, hora y fecha pulsando repetidamente la tecla  .



La información de visualización difiere entre la radio DAB y la radio FM. Es posible que no siempre esté disponible toda la información.

10.1. Ajustes de radio


En los dos modos de radio dispone de diferentes opciones de ajuste y control.

- ▶ Pulse y mantenga pulsada la tecla   para abrir el menú de configuración.
- ▶ Con la rueda de ajuste, seleccione la opción de menú deseada.
- ▶ Confirme esta y todas las demás selecciones pulsando la rueda de ajuste.

Nombre del menú	Descripción
LISTA EMISORAS (solo en el modo DAB)	
	Visualización de la lista de emisoras
BÚSQUEDA COMPLETA (solo en el modo DAB)	
	Búsqueda automática de emisoras
SINTONIZACIÓN MANUAL (solo en el modo DAB)	
	Ajuste manual de la frecuencia
RECORTE (solo en el modo operativo DAB)	
NO	Borrado de todas las emisoras DAB que no se reciben en la región actual.
SÍ	
DRC (solo en el modo operativo DAB)	
DESACTIVADO	Dynamic Range Control (DRC): selección de la compresión; ajuste estándar: apagado
BAJO	
ALTO	
CONFIGURAR BÚSQUEDA (solo en el modo FM)	
TODAS LAS EMISORAS	Seleccione si deben buscarse todas las emisoras (también las de recepción débil) o solo las emisoras con intensidad de señal fuerte.
EMISORAS CON BUENA RECEPCIÓN SÓLO	

Nombre del menú	Descripción
CONFIGURAR AUDIO (solo en el modo FM)	
ESTÉREO	Seleccione si debe reproducirse el sonido mono o estéreo (solo en caso de reproducción de audio mediante auriculares).
MONO	

11. Conexión de aparatos mediante Bluetooth®

- ▶ Encienda el aparato y seleccione el modo Bluetooth.
- ▶ Pulse la tecla  varias veces hasta que en la pantalla se muestre **BLUETOOTH**.



Si no hay ningún aparato conectado a la radio de cocina mediante Bluetooth, la indicación **Desconectando** parpadeará en la pantalla.

- ▶ Active el Bluetooth de su aparato emisor de audio y active el modo de búsqueda para que los dos aparatos se emparejen.




Encontrará la información relativa a la función Bluetooth de su aparato emisor de audio en el manual de instrucciones del mismo.






El nombre de la radio **MD43750** se muestra en cuanto se haya encontrado la señal.

El emparejamiento de ambos aparatos habrá concluido cuando se emita una señal acústica y el nombre del aparato conectado aparezca en la pantalla.

11.1.1. Reproducción/Pausa/Detención

- ▶ Con la tecla  del aparato se inicia la reproducción de pistas. Para interrumpir la reproducción, vuelva a pulsar la tecla. Si pulsa de nuevo la tecla, la reproducción se reanuda.



11.1.2. Selección de pistas, avance/retroceso rápidos

- ▶ Durante la reproducción, pulse la tecla  dos veces para ir a la pista anterior; pulse  una vez para ir al principio de la pista. Con  accede a la pista siguiente.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla  para retroceder rápidamente dentro de una pista; con  se avanza rápidamente.


12. Modo USB

Puede reproducir pistas de una memoria USB en este aparato.






La memoria USB debe estar formateada en el sistema de archivos FAT o FAT32.

- ▶ Pulse la tecla   repetidamente hasta que en la pantalla se muestre **USB**.
- ▶ Inserte una memoria USB en la conexión USB.
La reproducción comienza de inmediato.

12.1.1. Reproducción/Pausa/Detención

- ▶ Con la tecla  del aparato se inicia la reproducción de pistas. Para interrumpir la reproducción, vuelva a pulsar la tecla. Si pulsa de nuevo la tecla, la reproducción se reanuda.

12.1.2. Selección de pistas, avance/retroceso rápidos



- ▶ Durante la reproducción, pulse la tecla  dos veces para ir a la pista anterior; pulse  una vez para ir al principio de la pista. Con  accede a la pista siguiente.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla  para retroceder rápidamente dentro de una pista; con  se avanza rápidamente.



No se admite la organización por carpetas: todas las pistas se reproducen en orden.

13. Despertador

El aparato tiene dos memorias de alarma (**Alarmas1** y **Alarmas2**) que se ajustan de forma independiente.


- ▶ Pulse la tecla   para abrir el menú de configuración.
- ▶ Pulse la rueda de ajuste para abrir la opción de menú **Sistema**.
- ▶ Utilice la rueda de ajuste para seleccionar la opción de menú **Alarmas**.
- ▶ Pulse la rueda de ajuste para abrir la opción.
- ▶ Utilice la rueda de ajuste para seleccionar **Alarmas 1** o **Alarmas 2**.
- ▶ Pulse la rueda de ajuste para iniciar la configuración.
- ▶ Seleccione todos los ajustes uno por uno con la rueda de ajuste y confirme cada selección pulsando la rueda de ajuste.

Consulte la tabla siguiente para ver un resumen de los ajustes:


Ajuste	Opción
Alarmas	Activa; No activa
Frecuencia	Una vez; Días de semana; fin de semana; diaria
Hr de despertar	Hora; minutos

Ajuste	Opción
Fuente	Alarma; radio digital; FM
Programa (para radio digital y FM)	Escuchado por última vez Selección de frecuencia de transmisión (solo FM) Selección de un emisor guardado
Duración	15; 30; 45; 60; 90; 120
Volumen	4-16



En la pantalla, además del símbolo  correspondiente, aparece la hora de la alarma activada. Si la alarma está desactivada, se encuentra detrás del símbolo **NO ACTIVA**.

13.1. Finalización de la alarma/función de repetición


- ▶ Cuando se alcanza la hora de la alarma programada, la radio se enciende y suena el tono de alarma o la emisora de radio escogidos.
- ▶ Pulse la tecla  para apagar la alarma y el aparato.
- ▶ Pulse la rueda de ajuste si desea que la alarma se repita después de 9 minutos.

13.2. Función de temporizador de apagado


La función de temporizador de apagado le permite definir un período de tiempo (entre 15 y un máximo de 120 minutos) para que la radio se apague automáticamente.

- ▶ Encienda la radio.
- ▶ Pulse la tecla **SLEEP** varias veces hasta que aparezca el tiempo de inactividad deseado (15, 30, 45, 60, 90, 120 minutos o desactivado).
- ▶ Pulse la rueda de ajuste para confirmar el ajuste.
- ▶ Para desactivar un temporizador de apagado, pulse la tecla **SLEEP** varias veces hasta que aparezca **NO ACTIVA** en la pantalla.
- ▶ Pulse la rueda de ajuste para confirmar el ajuste.



El temporizador de apagado activado muestra en la pantalla el símbolo  y el tiempo restante.

13.3. Dispositivo manos libres



- ▶ Encienda el aparato y cambie al modo Bluetooth®.
- ▶ Conecte su teléfono con el aparato como se describe en el capítulo «11. Conexión de aparatos mediante Bluetooth®» en la página 21.
- ▶ Conteste llamadas desde el teléfono o conecte con la persona que llama.
- ▶ En la pantalla aparece el símbolo .
- ▶ Cuelgue la llamada en su teléfono.

14. Ajustes

En los diferentes menús de ajuste, las siguientes opciones de funcionamiento siguen siendo las mismas:


- ▶ Pulse y mantenga pulsada la tecla   para abrir el menú de configuración.



Al menú de configuración también se puede acceder con la radio apagada pulsando la tecla  .


- ▶ Pulse la rueda de ajuste para abrir el menú **Sistema**.
- ▶ Seleccione con la rueda de ajuste el ajuste que desea cambiar.
- ▶ Pulse la rueda de ajuste para abrir la opción de menú que desee.
- ▶ Utilice la rueda de ajuste para llevar a cabo los ajustes deseados.
- ▶ Pulse la rueda de ajuste para confirmar el ajuste.



La selección actual en la opción del menú se marca con un .

- ▶ Pulse la tecla   para retroceder una opción del menú.

Nombre del menú	Descripción
AJUSTES DEL SISTEMA	
SLEEP	Ajustar el temporizador de apagado; véase también «1.16. Función de temporizador de apagado» en la página 115
ALARMAS	Ajustar la alarma; véase también «13. Despertador» en la página 114

Nombre del menú		Descripción
HORA	AJUSTAR HORA \ FECHA	Ajustar de forma manual la hora y la fecha
	ACTUALIZACIÓN AUTOMÁTICA	Seleccionar si deben ajustarse automáticamente o no la fecha y la hora mediante la señal DAB o FM. El ajuste automático se realiza todos los días entre las 4 y las 5 de la mañana.
	AJUSTAR 12 \ 24 HORAS	Ajustar el formato de 12 o 24 horas.
	AJUSTAR FORMATO FECHA	Ajustar el formato de fecha.
RETRO-ILUMINADO	TIEMPO	Seleccionar un período de tiempo después del cual se atenuará la pantalla.
	NIVEL ACTIVO	Determinar la intensidad deseada de la iluminación de la pantalla. También puede establecer el valor de este ajuste pulsando la tecla  .
	NIVEL ATENUADO	Determinar el nivel de iluminación deseado de la pantalla atenuada.
IDIOMA	Seleccionar el idioma del menú	
MEJORA DEL BAJO	Encender o apagar el amplificador de graves.	
REGULADOR AUTOMÁTICO DE LUZ	Esta opción permite ajustar el brillo de la pantalla cuando está apagada. Para ello, defina un período de tiempo durante el cual se atenuará la pantalla.	
RESTAURAR VALORES POR DEFECTO	Restablecer la configuración de fábrica	
VERSIÓN SOFTWARE	Indicación de la versión de software	

15. Limpieza



¡PELIGRO!

Peligro de sufrir lesiones por descarga eléctrica debido a piezas conductoras de corriente.

- Desenchufe el adaptador de alimentación de la toma de corriente antes de proceder a la limpieza del aparato.



¡AVISO!

¡Peligro de daños!

Peligro de daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo.

- Para limpiar utilice únicamente un paño seco y suave. Para la suciedad persistente se puede utilizar un paño ligeramente húmedo con un limpiador suave. No utilice disolventes ni productos de limpieza químicos, puesto que podrían dañar la superficie o las inscripciones del aparato.
- Procure que no entre líquido en el interior de la radio.

16. Localización de fallos

En caso de que el aparato muestre fallos de funcionamiento, es posible que se haya producido una descarga electrostática.

Fallo	Posible causa	Medida
<p>No hay sonido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El volumen se ha ajustado muy bajo. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Suba el volumen.
	<ul style="list-style-type: none"> • El modo silencioso está activado. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desactive el modo silencioso.
	<ul style="list-style-type: none"> • Si hay un aparato conectado mediante AUX o Bluetooth: el volumen del aparato externo está demasiado bajo. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Suba el volumen del aparato externo.
	<ul style="list-style-type: none"> • Los auriculares están conectados. La reproducción de audio se interrumpe cuando los auriculares están conectados. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Extraiga el conector jack de los auriculares de la conexión de auriculares.
<p>Sin recepción de radio o mala recepción La memorización automática de la hora/emisora no funciona</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Las señales de emisión son muy débiles. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ajuste la frecuencia de la emisora. ▶ En caso necesario, cambie la ubicación de la radio o la orientación de la antena para mejorar la recepción.
<p>No funciona.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La fuente de alimentación no está conectada correctamente. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe que la fuente de alimentación está correctamente conectada al aparato y enchufada a la toma de corriente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparato averiado a causa de una tormenta, carga estática u otro factor externo. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente y vuelva a enchufarla.

17. Reparación

- ▶ Si detecta algún daño o problemas técnicos, encargue la reparación de su aparato únicamente a personal técnico cualificado.
- ▶ Si tiene alguna duda técnica o en caso de daños, diríjase a nuestro servicio de asistencia.

18. Almacenamiento en caso de no utilizarse

- ▶ En caso de que no vaya a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, almacénelo en un lugar seco y fresco y procure que esté protegido contra el polvo y oscilaciones de temperatura extremas.
- ▶ Si no se utiliza el aparato durante mucho tiempo, retire el adaptador de alimentación.

19. Eliminación



EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil, el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y evitar la contaminación ambiental y los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.


Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

20. Información de conformidad UE



Por la presente, MEDION AG declara que el tipo de equipo inalámbrico MD 43750 cumple la directiva 2014/53/UE (Directiva sobre la comercialización de equipos radioeléctricos), así como la directiva 2009/125/CE (Directiva sobre diseño ecológico) y la directiva 2011/65/UE (Directiva sobre restricciones de sustancias peligrosas). El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.medion.com/conformity.

21. Datos técnicos

Aspectos generales	
Dimensiones (an. × al. × p.)	263 mm × 55 mm × 130 mm
Peso	806 g (aparato)
Valores ambientales	
Temperaturas	Durante el servicio: 0 °C a +35 °C Sin servicio: 0 °C a +35 °C
Humedad (sin condensación)	Durante el servicio: < 80 % Sin servicio: < 85 %
Adaptador de alimentación	
	
Fabricante	Dong Guan Reyi Power Electronics Co.,Ltd., China Importador: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Alemania N.º de registro mercantil: HRB 13274
Nombre del modelo	RY15K050200EU
Tensión y corriente de entrada/ frecuencia de corriente alterna de entrada	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A
Tensión/corriente de salida	5,0 V === 2,0 A
Potencia de salida	10,0 W
Eficiencia media durante el funciona- miento	79,32 %
Eficiencia con carga baja (10 %)	78,57 %
Consumo de potencia en vacío	0,060 W

Radio	
Potencia de salida	2 × 3,0 W RMS
Banda de FM	87,5-108 MHz
Banda de DAB	174,928-239,200 MHz
Número de posiciones de memoria para emisoras	40 (FM), 40 (DAB)
Tensión de entrada/corriente de entrada	5,0 V $\overline{=}$ 2,0 A
Bluetooth	
Rango de frecuencia del Bluetooth	2402-2480 MHz
Potencia de emisión máx.	< 10 dBm

22. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	☎ (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
MEDION Service Center ENAME, S.A Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5 São João de Lourosa 3500-618 VISEU Portugal	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medionservice.com.

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

DE

FR

NL

ES

IT

PL

Aviso legal

Copyright © 2023

Versión: 31. agosto 2023

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Indice

1.	Informazioni relative a queste istruzioni per l'uso	127
1.1.	Spiegazione dei simboli.....	127
2.	Utilizzo conforme	128
3.	Indicazioni generali di sicurezza	128
4.	Contenuto della confezione.....	130
5.	Panoramica del dispositivo.....	131
5.1.	Lato anteriore	131
5.2.	Lato posteriore	132
5.3.	Lato inferiore.....	133
5.4.	Telecomando	134
6.	Posizionamento/montaggio del dispositivo	135
6.1.	Informazioni generali sul luogo/ambiente di posizionamento	135
6.2.	Montaggio sospeso.....	136
6.3.	Posizionamento del dispositivo.....	137
7.	Preparazione della messa in funzione	137
7.1.	Collegamento del dispositivo.....	138
7.2.	Inserire la batteria nel telecomando	138
8.	Messa in funzione	140
8.1.	Accensione/spegnimento del dispositivo.....	140
8.2.	Regolazione del volume	140
8.3.	Impostazione della luminosità del display	140
8.4.	Accensione/spegnimento della striscia luminosa a LED	140
9.	Funzioni timer	141
9.1.	Impostazione del timer.....	141
9.2.	Fine del tempo impostato per il timer.....	141
10.	Funzionamento della radio.....	141
10.1.	Impostazioni radio.....	142
11.	Collegamento di dispositivi tramite Bluetooth®	143
12.	Modalità USB	144
13.	Sveglia	144
13.1.	Spegnimento della sveglia/funzione sonno	145
13.2.	Funzione timer Sleep	145
13.3.	Configurazione vivavoce.....	146
14.	Impostazioni	146
15.	Pulizia	148
16.	Ricerca dei guasti.....	149
17.	Riparazione	150
18.	Come conservare il dispositivo se non utilizzato.....	150
19.	Smaltimento.....	150

20.	Informazioni sulla conformità UE.....	150
21.	Dati tecnici	151
22.	Informazioni relative al servizio di assistenza	152
23.	Note legali	153

1. Informazioni relative a queste istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che ne sia soddisfatto.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza e queste istruzioni. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del dispositivo e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo di morte immediata!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo



Attenersi alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



Conservare fuori dalla portata dei bambini.

2. Utilizzo conforme

La radio per il montaggio sottopensile è destinata alla riproduzione di materiale audio trasmesso via Bluetooth. Possono essere riprodotte anche trasmissioni radio.

La gamma di ricezione indicata riflette le possibilità tecniche del dispositivo. Le informazioni ricevute al di fuori di tale gamma non possono essere utilizzate o diffuse. Devono essere rispettate le leggi nazionali vigenti in materia.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Indicazioni generali di sicurezza

- Questo dispositivo non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o cognitive limitate o con mancanza di esperienza e/o conoscenze, a meno che non siano controllate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da questa adeguate istruzioni sull'uso del dispositivo.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione del dispositivo a cura dell'utilizzatore.
- Prima di utilizzare il dispositivo e l'alimentatore, controllare che non siano danneggiati. Una radio o un alimentatore difettosi o danneggiati non devono essere utilizzati.
- Non appoggiare recipienti contenenti liquidi, ad es. vasi, sul dispositivo o nelle sue immediate vicinanze e proteggere tutte le parti del dispositivo da gocce e spruzzi d'acqua. Il recipiente potrebbe infatti rovesciarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza dei circuiti elettrici.

-
- Non aprire mai l'involucro del dispositivo e dell'alimentatore e non introdurre oggetti all'interno del dispositivo/dell'alimentatore attraverso le sue fessure e aperture.
 - In caso di danni all'alimentatore, al cavo di alimentazione o al dispositivo, scollegare immediatamente l'alimentatore dalla presa elettrica. Ciò è necessario anche nel caso in cui liquidi o corpi estranei penetrino all'interno del dispositivo.
 - In caso di assenza prolungata o temporali, scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica.
 - Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
 - Non esporre il dispositivo a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi solari diretti,
 - fiamme libere.
 - Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione, quali, ad esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Inoltre, il dispositivo non deve essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).
 - Non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
 - Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
 - Prima e dopo ogni utilizzo verificare che il dispositivo e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
 - Non mettere in funzione il dispositivo se il dispositivo stesso o l'alimentatore presentano danni visibili.

4. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imbballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imbballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Il materiale d'imbballaggio non è un giocattolo!

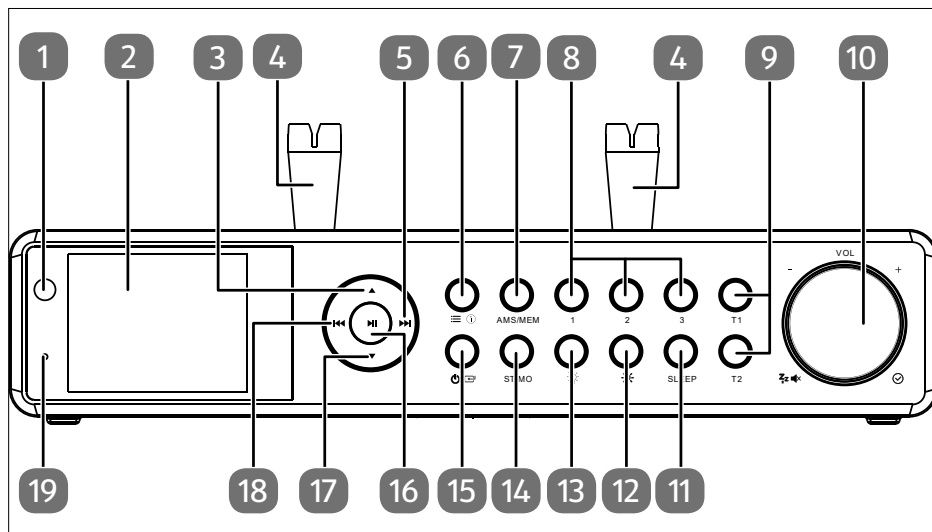
- ▶ Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o il danneggiamento entro 14 giorni dall'acquisto.



La confezione acquistata include:







- Radio da cucina DAB+
- Telecomando
- Alimentatore
- Materiale di fissaggio
- Istruzioni per l'uso

5. Panoramica del dispositivo

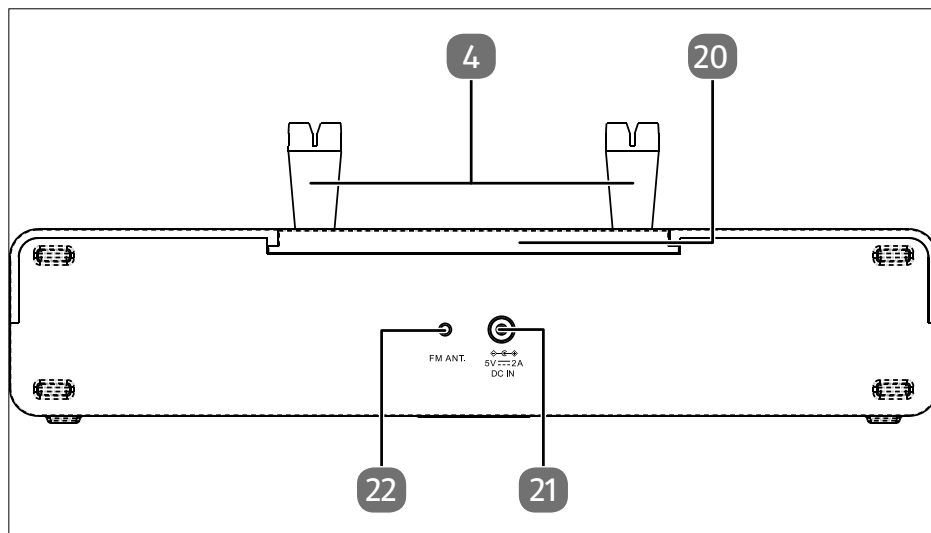
5.1. Lato anteriore



- 1 Ricevitore a infrarossi
- 2 Display
- 3 ▲ Navigazione all'interno dei menu
- 4 Distanziatori
- 5 ►► Brano successivo/navigazione all'interno dei menu
- 6 ≡ ⓘ Apertura dei menu /
Informazioni visualizzate (frequenza/nome della stazione)
- 7 **AMS/
MEM** Memorizzazione delle stazioni radio/selezione della posizione di memoria
- 8 **1; 2; 3** Posizione di memoria della stazione 1-3
- 9 **T1; T2** Impostazione del timer (T1 = 1-240 minuti / T2 = 5-240 minuti)
- VOL + Riduzione del volume/aumento del volume,
10 **Zz**  Attivazione/disattivazione funzione sonno/disattivazione dell'audio
 Conferma del menu selezionato

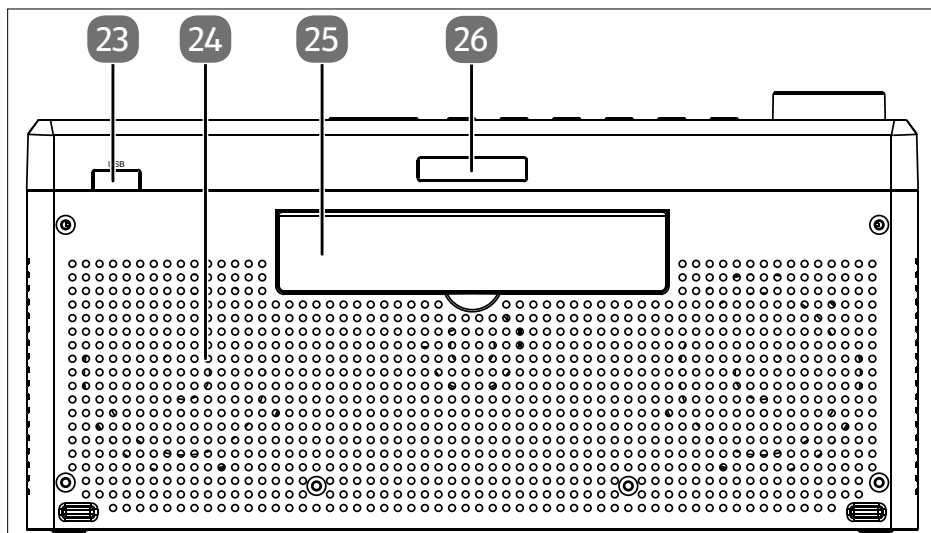
- 11 **SLEEP** Attivazione/disattivazione del timer Sleep
- 12  Regolazione della luminosità di retroilluminazione del display
- 13  Attivazione/disattivazione della striscia luminosa
- 14 **ST/MO** Commutazione STEREO/MONO (solo radio)
- 15  Accensione/spengimento del dispositivo/selezione della sorgente
- 16  Avvio della riproduzione/pausa della riproduzione/conferma del menu
- 17  Navigazione all'interno dei menu
- 18  Brano precedente/navigazione all'interno dei menu
- 19 Microfono

5.2. Lato posteriore



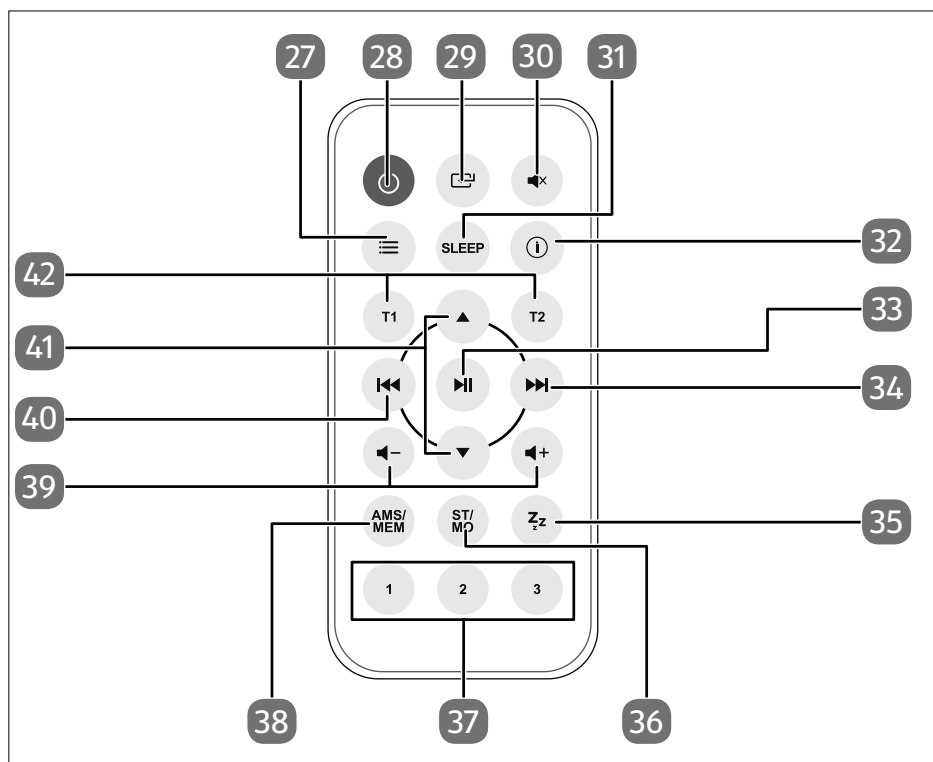
- 20 Piastra di montaggio
- 21 **DC IN** Presa per l'alimentatore
- 22 **FM ANT.** Antenna filare









5.3. Lato inferiore



- 23 **USB** Presa USB
- 24 Diffusore acustico
- 25 Supporto
- 26 Luce a LED

5.4. Telecomando



- 27  Apertura del menu
- 28  Accensione/spengimento del dispositivo
- 29  Selezione della sorgente
- 30  Disattivazione dell'audio
- 31 **SLEEP** Attivazione/disattivazione del timer Sleep
- 32  Selezione delle informazioni visualizzate (frequenza/nome della stazione)
- 33  Avvio della riproduzione/pausa della riproduzione/conferma del menu
- 34  Brano successivo/navigazione all'interno dei menu
- 35  Attivazione/disattivazione della funzione sonno

36	ST/MO	Commutazione STEREO/MONO (solo radio)
37	1; 2; 3	Posizione di memoria della stazione 1-3
38	AMS/ MEM	Memorizzazione delle stazioni radio/selezione della posizione di memoria
39	⏮ / ⏭	Aumento del volume/riduzione del volume
40	⏮	Brano precedente/navigazione all'interno dei menu
41	▲ / ▼	Navigazione all'interno dei menu
42	T1; T2	Impostazione del timer (T1 = 1-240 minuti / T2 = 5-240 minuti)

6. Posizionamento/montaggio del dispositivo

6.1. Informazioni generali sul luogo/ambiente di posizionamento



AVVISO!

Pericolo di danni!

In caso di forte escursione termica o di notevoli variazioni dell'umidità dell'aria, la formazione di condensa all'interno del dispositivo può causare un cortocircuito.

- Dopo avere trasportato il dispositivo, aspettare che abbia raggiunto la temperatura ambiente prima di metterlo in funzione.
- Per il posizionamento assicurarsi che...
 - la distanza dagli altri oggetti sia sufficiente e che le fessure di aerazione non siano coperte in modo tale da garantire una ventilazione sufficiente in ogni momento;
 - il dispositivo non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. televisori o altri diffusori acustici);
 - il cavo di alimentazione non sia teso, piegato o sospeso sopra un fornello o un'altra fonte di calore.

6.2. Montaggio sospeso



AVVISO!

Pericolo di danni!

Salendo verso l'alto, il vapore o il calore può causare un cortocircuito con conseguente pericolo di scossa elettrica o incendio.

- Non montare il dispositivo sopra fornelli o altre fonti di calore o vapore (come bollitori e simili).

La radio è concepita per essere fissata al lato inferiore di un pensile o di un ripiano. Per il fissaggio sono necessarie 4 viti. La grandezza e la lunghezza delle viti devono essere adatte alla piastra di montaggio e al supporto.

- ▶ Scegliere una posizione vicina a una presa elettrica.
- ▶ Rimuovere il supporto dalla radio sfilandolo da dietro.
- ▶ Tenere il supporto nella posizione desiderata e contrassegnare i punti per i 4 fori.
- ▶ Con l'ausilio del dispositivo verificare che la posizione sia corretta.
- ▶ Se necessario, per fissare le viti, con una punta da trapano da 1,5 mm eseguire nei punti contrassegnati sul lato inferiore del ripiano 4 fori (di ca. 1 mm di diametro).

Prima di trapanare, controllare che il pannello del mobile e/o la parte sporgente dell'anta non superi i 25 mm. È possibile provare a posizionare la radio, con piastra di montaggio inserita, sotto il pensile della cucina in modo da verificare che il pannello frontale non venga coperto.



Le viti fornite sono adatte per il montaggio su legno. Per altri materiali vanno utilizzate viti adatte. In caso di montaggio su legno, di norma non è necessario preforare.

- ▶ Avvitare il supporto con i distanziatori alla parte inferiore del pensile o del ripiano.
- ▶ Ora collocare il dispositivo sui perni di fissaggio del supporto e spingerlo delicatamente indietro.

6.3. Posizionamento del dispositivo



AVVISO!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni al dispositivo in caso di utilizzo improprio dello stesso.

- Utilizzare il dispositivo su una base piana, stabile e non soggetta a vibrazioni per evitare la caduta del dispositivo stesso.
- Mantenere una distanza di almeno un metro da fonti di disturbo magnetiche e ad alta frequenza (televisori, altri diffusori acustici, cellulari ecc.) per evitare malfunzionamenti.

In alternativa al montaggio su un pensile/ripiano, si può posizionare il dispositivo anche su un tavolo o un armadio senza doverlo fissare in modo permanente.

- ▶ Prima di posizionare la radio, aprire la base di appoggio.

7. Preparazione della messa in funzione



AVVISO!

Possibili danni materiali

L'uso improprio dell'alimentatore o l'uso di un alimentatore incompatibile possono causare danni al dispositivo.

- Collegare il dispositivo esclusivamente a una presa installata, messa a terra e protetta a regola d'arte. La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici del dispositivo
- La presa deve essere sempre facilmente accessibile, cosicché la spina possa essere estratta senza difficoltà.
- Alcuni componenti del dispositivo sono sotto tensione anche quando il dispositivo è spento.

- Per interrompere l'alimentazione elettrica del dispositivo o per metterlo totalmente fuori tensione, staccare l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Estrarre il cavo di alimentazione dalla presa elettrica afferrando l'alimentatore e non il cavo.
- In casi di emergenza, ad es. in presenza di fumo o rumori insoliti, staccare il cavo di collegamento dal dispositivo.

7.1. Collegamento del dispositivo

- ▶ Per mettere in funzione il dispositivo inserire l'alimentatore in dotazione nella relativa presa sul retro del dispositivo.
- ▶ Utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione.
- ▶ Collegare l'alimentatore a una presa di corrente.
- ▶ Posare l'antenna filare per la ricezione radiofonica.



Quando si collega il dispositivo per la prima volta, sul display compare l'indicazione **Install...** Non appena viene ricevuto un segnale, si avvia una funzione di aggiornamento automatica e la ricerca automatica delle stazioni (**AMS**). Sul display viene visualizzata l'ora corrente. Questo processo può richiedere alcuni secondi.

7.2. Inserire la batteria nel telecomando

7.2.1. Utilizzo delle batterie

Il telecomando del dispositivo funziona con una batteria.

Osservare le indicazioni seguenti:



AVVERTENZA!

Pericolo di ustione chimica!

Il telecomando fornito contiene una batteria a bottone. Se ingerita, nel giro di 2 ore la batteria può provocare gravi ustioni chimiche interne che possono risultare letali.

- Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire le batterie. Pericolo di ustione chimica.

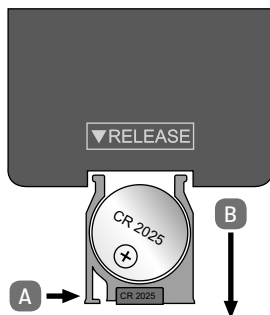
-
- Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite o trovarsi in una qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.
 - Non utilizzare il telecomando se il vano batteria non si chiude correttamente.
 - Prima di introdurre la batteria verificare se i contatti sul dispositivo e sulla batteria sono puliti. Se necessario, pulirli.
 - Utilizzare sempre solo batterie nuove dello stesso tipo. Non utilizzare mai insieme batterie vecchie e nuove.
 - Nel collocare la batteria nel relativo vano, controllare la polarità (+/-).
 - In caso di sostituzione impropria della batteria sussiste il pericolo di esplosione! Sostituire la batteria soltanto con un'altra dello stesso tipo o equivalente.
 - Non cercare mai di ricaricare le batterie. Pericolo di esplosione!
 - Non esporre mai le batterie a un calore eccessivo (ad esempio raggi diretti del sole, fuoco o simili).
 - Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto. Fonti di calore diretto possono danneggiare le batterie. Non esporre il dispositivo a fonti di calore eccessive.
 - Non cortocircuitare le batterie e non farle a pezzi.
 - Non gettare le batterie nel fuoco. Pericolo di esplosione!
 - In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, rimuoverle immediatamente dal telecomando. Pulire i contatti prima di inserire nuove batterie. Pericolo di ustioni chimiche causate dall'acido delle batterie! In caso di contatto con l'acido delle batterie, pulire subito le parti interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico.
 - Estrarre dal telecomando anche le batterie scariche.
 - Se non si utilizza il telecomando per lungo tempo, estrarre la batteria.

Nel telecomando è inserita una batteria al litio di tipo CR2025 da 3 V.



Quando si mette in funzione il telecomando per la prima volta, rimuovere la pellicola trasparente con la scritta “rimuovere prima dell’utilizzo”, senza aprire il vano batterie.





Se il dispositivo non risponde al telecomando o risponde in modo scorretto, sostituire la batteria. Procedere come descritto di seguito:



- ▶ Allentare le viti di bloccaggio con un cacciavite a croce.
- ▶ Premere la levetta di arresto (A), quindi estrarre il supporto e la batteria (B) dal telecomando come illustrato nella figura sottostante.
- ▶ Smaltire la batteria usata nel rispetto delle norme di legge.
- ▶ Inserire una batteria nuova di tipo CR2025 da 3 V nel relativo supporto con il polo positivo rivolto verso l’alto. Fare attenzione alla corretta polarità.
- ▶ Reintrodurre il supporto insieme alla batteria completamente nel telecomando.

8. Messa in funzione

8.1. Accensione/spegnimento del dispositivo


- ▶ Per accendere il dispositivo premere il tasto  .
- ▶ Per spegnere il dispositivo tenere premuto il tasto  .

8.2. Regolazione del volume

- ▶ Con il selettore, selezionare il livello di volume desiderato.
- ▶ Per disattivare l’audio della radio premere il selettore.

Quando l’audio è disattivato, sul display appare .

8.3. Impostazione della luminosità del display

- ▶ Premere ripetutamente il tasto  per impostare la luminosità desiderata del display.

8.4. Accensione/spegnimento della striscia luminosa a LED

Sul lato inferiore della radio è presente una striscia luminosa a LED.

- ▶ Premere il tasto  per accendere la striscia luminosa.
- ▶ Premere nuovamente il tasto  per spegnere la striscia luminosa.



Questo tipo di illuminazione è pensata unicamente per illuminare gli alimenti e non l'ambiente.

DE

FR

NL

ES

IT

PL

9. Funzioni timer

Si possono programmare fino a due timer. Poco prima e poco dopo lo scadere dell'orario impostato (max. 240 minuti) vengono emessi dei segnali acustici.

9.1. Impostazione del timer

- ▶ Premere il tasto **T1** o **T2** per impostare il timer 1 o il timer 2.
- ▶ Con il selettore selezionare l'ora.



L'ora del campo **T1** può essere regolata a intervalli di 1 minuto, mentre quella del campo **T2** a intervalli di 5 minuti.

- ▶ Premere il selettore per confermare il timer.

Sul display viene visualizzato lo scorrimento del tempo (compreso tra 1 e 240 minuti).

Dopo alcuni secondi, il display passa alla visualizzazione della modalità di riproduzione utilizzata e viene visualizzato **T1** e/o**T2**.

- ▶ Se si preme il tasto del timer impostato **T1** o **T2** mentre il tempo scorre, viene visualizzato il tempo rimanente del timer.





9.2. Fine del tempo impostato per il timer

La fine del tempo impostato per il timer viene segnalata da un doppio segnale acustico, il cui volume aumenta progressivamente.

- ▶ Premere il tasto **T1** o **T2** per disattivare il timer.
- ▶ Per disattivare il timer in corso tenere premuto il tasto **T1** o **T2**.

10. Funzionamento della radio

Il dispositivo è in grado di ricevere sia le stazioni radio DAB, sia quelle FM. Selezionare la modalità radio desiderata:



- ▶ Srotolare completamente l'antenna filare per la ricezione delle stazioni DAB.
- ▶ Accendere il dispositivo.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto   sul dispositivo fino a raggiungere la modalità radio. Sul display comparirà **DIGITAL RADIO** o **FM** nella parte superiore dello schermo.
- ▶ Per commutare tra le varie informazioni visualizzate (volume, tipo di radio, nome della stazione radio, frequenza, errore di segnale, informazioni audio, ora, data) premere ripetutamente il tasto  .



Le informazioni visualizzate variano a seconda che la radio sia DAB o FM, pertanto non tutte le informazioni sono sempre disponibili.

10.1. Impostazioni radio



In entrambe le modalità radio sono disponibili diverse possibilità di regolazione e controllo.

- ▶ Premere e tenere premuto il tasto   per aprire il menu delle impostazioni.
- ▶ Con il selettore selezionare l'opzione di menu desiderata.
- ▶ Confermare questa e tutte le altre opzioni selezionate premendo il selettore.

Nome menu	Descrizione
LISTA STAZIONI (solo modalità di funzionamento DAB)	
	Visualizzazione dell'elenco delle stazioni radio
RICERCA COMPLET. (solo modalità di funzionamento DAB)	
	Ricerca automatica delle stazioni radio
SINTON. MANUALE (solo modalità di funzionamento DAB)	
	Impostazione manuale della frequenza
ELIMINA (solo modalità di funzionamento DAB)	
NO	Cancellazione di tutte le stazioni DAB non disponibili nella regione geografica di utilizzo.
SÌ	
DRC (solo modalità di funzionamento DAB)	
DISATTIVATO	Dynamic Range Control (DRC): selezione della compressione; impostazione di default: off
BASSO	
ALTO	
IMPOSTAZ. DI RICERCA (solo modalità di funzionamento FM)	
TUTTE LE STAZIONI	Selezionare se eseguire la ricerca di tutte le stazioni (anche quelle deboli) o solo di quelle con segnale forte.
SOLO STAZIONI CON BUONA RICEZIONE	

Nome menu	Descrizione
IMPOSTAZ. AUDIO (solo modalità di funzionamento FM)	
STEREO	Selezionare se l'audio deve essere riprodotto in mono o stereo (solo con riproduzione audio su cuffie/auricolari).
MONO	

11. Collegamento di dispositivi tramite Bluetooth®

- ▶ Accendere il dispositivo e selezionare la modalità Bluetooth.
- ▶ Premere più volte il tasto   fino a che sul display viene visualizzata l'indicazione **BLUETOOTH**.



Fintanto che il Bluetooth non rileva nessun dispositivo connesso alla radio da cucina, sul display lampeggia l'indicazione **Scollegato**.

- ▶ Attivare il Bluetooth sul dispositivo di riproduzione audio desiderato e attivare la modalità di ricerca per associare i dispositivi.




Per informazioni sulla funzione Bluetooth del dispositivo di riproduzione audio, consultare le relative istruzioni per l'uso.






Non appena il segnale viene individuato, viene visualizzato il nome della radio **MD43750**.

L'associazione di entrambi i dispositivi è completata quando viene emesso un segnale acustico e il nome del dispositivo collegato viene visualizzato sul display.

11.1.1. Riproduzione/pausa/arresto



- ▶ Per avviare la riproduzione delle tracce premere il tasto  sul dispositivo. Per interrompere la riproduzione premere nuovamente lo stesso tasto. Un'ulteriore pressione del tasto consente di proseguire la riproduzione.

11.1.2. Selezione del brano, riavvolgimento/avanzamento rapido


- ▶ Durante la riproduzione premere due volte il tasto  per passare al brano precedente; per tornare all'inizio del brano premere una volta . Premere  per passare al brano successivo.
- ▶ Tenere premuto il tasto  per scorrere rapidamente all'indietro il brano; premere il tasto  per scorrerlo rapidamente in avanti.

12. Modalità USB






Su questo dispositivo è possibile riprodurre i brani salvati su una chiavetta USB. La chiavetta USB deve essere formattata nel file Sistema FAT o FAT32.

- ▶ Premere più volte il tasto   fino a che sul display non viene visualizzata l'indicazione **USB**.
- ▶ Inserire una chiavetta USB nella presa USB. La riproduzione si avvia immediatamente.

12.1.1. Riproduzione/pausa/arresto

- ▶ Per avviare la riproduzione delle tracce premere il tasto  sul dispositivo. Per interrompere la riproduzione premere nuovamente lo stesso tasto. Un'ulteriore pressione del tasto consente di proseguire la riproduzione.

12.1.2. Selezione del brano, riavvolgimento/avanzamento rapido



- ▶ Durante la riproduzione premere due volte il tasto  per passare al brano precedente; per tornare all'inizio del brano premere una volta . Premere  per passare al brano successivo.
- ▶ Tenere premuto il tasto  per scorrere rapidamente all'indietro il brano; premere il tasto  per scorrelo rapidamente in avanti.



Le cartelle non sono supportate, pertanto tutti i brani vengono riprodotti nell'ordine in cui si trovano.

13. Sveglia

Il dispositivo può memorizzare due sveglie (**Sveglia1** e **Sveglia2**) impostabili indipendentemente l'una dall'altra.


- ▶ Premere il tasto   per aprire il menu di impostazione.
- ▶ Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- ▶ Con il selettore, selezionare l'opzione di menu **Sveglia**.
- ▶ Premere il selettore per aprire l'opzione.
- ▶ Con il selettore selezionare **Sveglia 1** o **Sveglia 2**.
- ▶ Premere il selettore per iniziare la configurazione.
- ▶ Selezionare una dopo l'altra tutte le impostazioni con il selettore e confermare ciascuna selezione premendo il selettore.

Per una panoramica delle impostazioni, vedere la tabella seguente:



Impostazione	Opzione
Sveglia	On; Off

Impostazione	Opzione
Frequenza	Una volta; Giorni feriali; Fine settimana; Ogni giorno
Orario sveglia	Ora; Minuti
Fonte	Segnale acustico; Radio digitale; FM
Programma (con Digital Radio e FM)	Ultimo ascoltato Selezione frequenza della stazione (solo FM) Selezione di un trasmettitore memorizzato
Durata	15; 30; 45; 60; 90; 120
Volume	4-16



Sul display, oltre al simbolo corrispondente , appare l'ora della sveglia attivata. Se la sveglia è disattivata, accanto al simbolo viene visualizzata l'indicazione **OFF**.

13.1. Spegnimento della sveglia/funzione sonno


- ▶ All'orario impostato per la sveglia la radio si accende e viene riprodotto il segnale sveglia/la stazione radio secondo quanto precedentemente impostato.
- ▶ Premere il tasto   per spegnere la sveglia e il dispositivo.
- ▶ Premere il selettore per ripetere il suono della sveglia dopo 9 minuti.

13.2. Funzione timer Sleep


La funzione timer Sleep permette di definire un intervallo di tempo (compreso tra i 15 e massimo 120 minuti) trascorso il quale la radio deve spegnersi automaticamente.

- ▶ Accendere la radio.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto **SLEEP** fino a visualizzare il tempo desiderato per lo spegnimento (15, 30, 45, 60, 90, 120 minuti o OFF).
- ▶ Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- ▶ Per disattivare un timer Sleep, premere ripetutamente il tasto **SLEEP** finché sul display non appare l'indicazione **OFF**.
- ▶ Premere il selettore per confermare l'impostazione.



Quando il timer Sleep è attivato, sul display vengono visualizzati il simbolo  e il tempo rimanente.

13.3. Configurazione vivavoce



- ▶ Accendere il dispositivo e passare alla modalità Bluetooth®.
- ▶ Collegare lo smartphone al dispositivo come descritto nel capitolo “11. Collegamento di dispositivi tramite Bluetooth®” a pagina 21.
- ▶ Rispondere alla chiamata tramite lo smartphone o instaurare una connessione con il chiamante.
- ▶ Sul display compare il simbolo .
- ▶ Terminare la chiamata sullo smartphone.

14. Impostazioni

Le seguenti voci di comando sono le stesse indipendentemente dai menu di impostazione:


- ▶ Premere e tenere premuto il tasto   per aprire il menu delle impostazioni.



Il menu delle impostazioni può essere richiamato anche quando la radio è spenta semplicemente premendo il tasto  .


- ▶ Premere il selettore per aprire il menu **Sistema**.
- ▶ Con il selettore, selezionare l'impostazione che si desidera modificare.
- ▶ Premere il selettore per aprire la voce di menu desiderata.
- ▶ Utilizzare il selettore per effettuare le impostazioni desiderate.
- ▶ Premere il selettore per confermare l'impostazione.



L'opzione attualmente preimpostata nella voce di menu viene contrassegnata con un .

- ▶ Premere il tasto   per tornare indietro di una voce di menu.

Nome menu	Descrizione
CONFIG. DI SIS.	
SLEEP	Impostazione del timer Sleep, vedere anche “13.2. Funzione timer Sleep” a pagina 145
SVEGLIA	Impostazione della sveglia, vedere anche “13. Sveglia” a pagina 144

Nome menu		Descrizione
ORA	IMPOST. ORA/ DATA	Impostazione manuale dell'ora e della data
	AGGIORN. AUTOMATICO	Selezionare se la data e l'ora devono essere impostate automaticamente attraverso il segnale DAB o FM o meno. L'impostazione automatica ha luogo ogni giorno tra le 4 e le 5 del mattino.
	IMPOST. 12/24 ORE	Impostazione dell'ora in formato 12 o 24 ore.
	IMPOST. FOR- MATO DATA	Impostazione del formato della data.
RETROILLUMI- NAZ.	TIMEOUT	Selezionare un intervallo di tempo trascorso il quale la luminosità del display verrà ridotta.
	LIVELLO ATTIVO	Impostazione della luminosità desiderata del display. Il valore di questa impostazione può essere impostato anche con il tasto  .
	LIVELLO AFFIEVOL.	Impostazione della luminosità desiderata del display con luminosità ridotta.
LINGUA	Selezione della lingua dei menu	
AUMENTO DEI BASSO	Attivazione o disattivazione dell'amplificazione dei bassi.	
DIMMER AUTOMATICO	Questa opzione permette di impostare la luminosità del display quando è spento. A tale scopo specificare un periodo di tempo durante il quale la luminosità del display viene ridotta.	
RIPRISTINO DI DEFAULT	Ripristino delle impostazioni di fabbrica	
VERSIONE SW	Visualizzazione della versione del software	

15. Pulizia



PERICOLO!

Pericolo di lesioni da scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.

- Prima della pulizia del dispositivo, staccare l'alimentatore dalla presa.



AVVISO!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni al dispositivo in caso di utilizzo improprio.

- Per la pulizia utilizzare soltanto un panno asciutto e morbido. In presenza di sporco ostinato è possibile utilizzare un panno leggermente inumidito e un detergente neutro.

Evitare solventi e detergenti chimici poiché possono danneggiare la superficie e/o le scritte del dispositivo.

- Assicurarsi che all'interno della radio non penetrino liquidi.

16. Ricerca dei guasti

Se il dispositivo presenta dei malfunzionamenti, è possibile che si sia verificata una scarica elettrostatica.

Anomalia	Possibile causa	Rimedio
Audio assente	<ul style="list-style-type: none">• Il volume attuale è impostato troppo basso.	<ul style="list-style-type: none">▶ Aumentare il volume.
	<ul style="list-style-type: none">• L'audio è stato disattivato.	<ul style="list-style-type: none">▶ Riattivare l'audio.
	<ul style="list-style-type: none">• Con dispositivo collegato via AUX o Bluetooth: il volume del dispositivo esterno è troppo basso.	<ul style="list-style-type: none">▶ Aumentare il volume del dispositivo esterno.
	<ul style="list-style-type: none">• Cuffie o auricolari collegati. La riproduzione audio si interrompe quando le cuffie sono collegate.	<ul style="list-style-type: none">▶ Estrarre lo spinotto delle cuffie/degli auricolari dalla relativa presa.
Ricezione radio assente o scarsa Memorizzazione dell'ora o del trasmettitore non funzionante	<ul style="list-style-type: none">• I segnali delle stazioni radio sono troppo deboli.	<ul style="list-style-type: none">▶ Regolare la frequenza delle stazioni radio.▶ Eventualmente cambiare l'ubicazione della radio o l'orientamento dell'antenna per migliorare la ricezione.
Nessun funzionamento	<ul style="list-style-type: none">• L'alimentatore non è collegato correttamente.	<ul style="list-style-type: none">▶ Verificare che l'alimentatore sia collegato correttamente al dispositivo e inserito nella presa di corrente.
	<ul style="list-style-type: none">• Guasto dovuto a temporale, carica statica o altro fattore esterno.	<ul style="list-style-type: none">▶ Staccare l'alimentatore dalla presa e reinserirlo.

17. Riparazione

- ▶ Nel caso in cui si rilevino danni o problemi tecnici, affidare la riparazione del dispositivo esclusivamente a tecnici qualificati.
- ▶ Per dubbi su aspetti tecnici o in caso di danni rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

18. Come conservare il dispositivo se non utilizzato

- ▶ Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per lungo tempo, riporlo in un luogo asciutto e fresco assicurandosi che sia protetto dalla polvere e da forti sbalzi di temperatura.
- ▶ In caso di inutilizzo prolungato staccare l'alimentatore.

19. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



DISPOSITIVO

Tutti i dispositivi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine della sua vita utile il dispositivo deve essere smaltito correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nel dispositivo verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Conferire il dispositivo usato presso un punto di raccolta per rifiuti elettronici o un centro di riciclaggio.


Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

20. Informazioni sulla conformità UE



Con la presente MEDION AG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MD 43750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE [(Direttiva RED), alla direttiva 2009/125/CE (Direttiva sulla progettazione ecocompatibile) e alla direttiva 2011/65/UE (Direttiva RoHS)]. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.medion.com/conformity.

21. Dati tecnici

Dati generali	
Dimensioni (L x A x P)	263 mm x 55 mm x 130 mm
Peso	806 g (dispositivo)
Valori ambientali	
Temperature	In funzione: da 0 °C a +35 °C Non in funzione: da 0 °C a +35 °C
Umidità (senza formazione di condensa)	In funzione: < 80% Non in funzione: < 85%
Alimentatore	
	
Produttore	Dong Guan Reyi Power Electronics Co.,Ltd., China Importatore: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germania Numero di registro delle imprese: HRB 13274
Nome del modello	RY15K050200EU
Tensione di ingresso/corrente/frequenza della corrente alternata di ingresso	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A
Tensione/corrente di uscita	5,0 V === 2,0 A
Potenza in uscita	10,0 W
Efficienza media durante il funzionamento	79,32%
Efficienza con carico ridotto (10%)	78,57%
Potenza assorbita a vuoto	0,060 W

Radio	
Potenza in uscita	2 x 3,0 W RMS
Banda FM	87,5-108 MHz
Banda DAB	174,928 - 239,200 MHz
Numero di stazioni radio memorizzabili	40 (FM), 40 (DAB)
Tensione in ingresso/corrente di ingresso	5,0 V $\overline{=}$ 2,0 A
Bluetooth	
Gamma di frequenza Bluetooth	2402-2480 MHz
Potenza max. di trasmissione	< 10 dBm

22. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 800 580250
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medionservice.com.

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

DE

FR

NL

ES

IT

PL

23. Note legali

Copyright © 2023

Ultimo aggiornamento: 31. agosto 2023

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

Spis treści

1.	Informacje o niniejszej instrukcji obsługi.....	157
1.1.	Objaśnienie symboli.....	157
2.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	158
3.	Ogólne zasady bezpieczeństwa	158
4.	Zawartość opakowania	160
5.	Widok urządzenia	161
5.1.	Widok z przodu	161
5.2.	Widok z tyłu.....	162
5.3.	Spód.....	163
5.4.	Pilot	164
6.	Ustawianie/montaż urządzenia.....	165
6.1.	Ogólne informacje na temat miejsca/otoczenia ustawienia.....	165
6.2.	Montaż w pozycji podwieszonyj	166
6.3.	Ustawianie urządzenia	167
7.	Przygotowania do uruchomienia	167
7.1.	Podłączanie urządzenia	168
7.2.	Wkładanie baterii do pilota	168
8.	Uruchomienie	170
8.1.	Włączanie i wyłączanie urządzenia.....	170
8.2.	Regulacja głośności.....	170
8.3.	Ustawianie jasności wyświetlacza.....	170
8.4.	Włączanie/wyłączanie listwy oświetlenia LED.....	170
9.	Funkcje timera	171
9.1.	Ustawianie czasu timera	171
9.2.	Koniec odmierzenia czasu przez timer.....	171
10.	Tryb radia	171
10.1.	Ustawienia radia	172
11.	Podłączanie urządzeń za pomocą Bluetooth®	173
12.	Tryb USB	174
13.	Budzik.....	174
13.1.	Zatrzymanie alarmu / funkcja drzemki	175
13.2.	Funkcja timera trybu uśpienia.....	175
13.3.	Zestaw głośnomówiący	176
14.	Ustawienia.....	176
15.	Czyszczenie	178
16.	Rozwiązywanie problemów.....	179
17.	Naprawa	180
18.	Przechowywanie w przypadku nieużywania	180
19.	Utylizacja.....	180

20.	Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE	181
21.	Dane techniczne	181
22.	Informacje serwisowe	182
23.	Stopka redakcyjna.....	183

1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Dziękujemy za wybór naszego produktu. Życzymy wiele przyjemności podczas jego eksploatacji.

Przed rozpoczęciem użytkowania uważnie zapoznaj się z zasadami bezpieczeństwa i całą instrukcją. Stosuj się do ostrzeżeń podanych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi w pobliżu urządzenia. Sprzedając lub przekazując urządzenie innej osobie, koniecznie przekaż również tę instrukcję obsługi, ponieważ stanowi ona istotną część produktu.

1.1. Objasnienie symboli

Jeżeli fragment tekstu jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać niebezpieczeństwa opisanego w tekście, aby zapobiec określonym w nim możliwym konsekwencjom.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/ lub ciężkimi, nieodwracalnymi obrażeniami!



NOTYFIKACJA!

Przestrzegaj wskazówek w celu uniknięcia szkód materialnych!



Szczegółowe informacje dotyczące użytkowania urządzenia



Przestrzegaj wskazówek podanych w instrukcji obsługi!



Przechowuj poza zasięgiem dzieci.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Radio kuchenne podwieszane służy do odtwarzania materiałów audio, które można przesyłać przez Bluetooth. Ponadto można odtwarzać audycje radiowe.

Podany zakres odbieranych częstotliwości przedstawia techniczne możliwości urządzenia. Informacji uzyskanych poza tym zakresem nie wolno wykorzystywać ani rozpowszechniać. Należy przestrzegać odnośnych przepisów krajowych.

Zwracamy uwagę, że użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem pociąga za sobą wygaśnięcie gwarancji.

Wszystkie inne sposoby obsługi urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować obrażenia ciała lub szkody materialne.

3. Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one przebywały pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od tej osoby wskazówki dotyczące właściwego używania urządzenia.
- Dopilnuj, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
- Urządzenie i akcesoria przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Czyszczenie i konserwowanie urządzenia przez dzieci jest niedozwolone.
- Przed użyciem sprawdź urządzenie i zasilacz sieciowy pod kątem uszkodzeń. Użytkowanie wadliwego lub uszkodzonego radia lub zasilacza sieciowego jest zabronione.
- Nigdy nie stawiaj na urządzeniu ani w jego bezpośrednim pobliżu naczyń wypełnionych płynem, takich jak wazon, i chroń wszystkie jego elementy przed skapującą wodą i rozpryskami

wody. Naczynie może się przechylić i ciecz może obniżyć poziom bezpieczeństwa elektrycznego.

- Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia ani zasilacza sieciowego i nie wkładaj żadnych przedmiotów przez szczeliny wentylacyjne i otwory do wnętrza urządzenia/zasilacza.
- W razie uszkodzenia zasilacza sieciowego, kabla zasilającego lub urządzenia niezwłocznie odłącz zasilacz od gniazda elektrycznego. Dotyczy to również sytuacji, gdy ciecz lub ciała obce dostały się do wnętrza urządzenia.
- W przypadku dłuższej nieobecności lub burzy wyjmij zasilacz sieciowy z gniazda elektrycznego.
- Nie używaj urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie narażaj urządzenia na skrajne warunki. Unikaj:
 - dużej wilgotności powietrza i wilgoci,
 - bardzo wysokich lub niskich temperatur,
 - bezpośredniego nasłonecznienia,
 - otwartego ognia.
- Nie używaj urządzenia w obszarach zagrożonych wybuchem. Zaliczają się do nich np. stacje benzynowe, miejsca składowania paliw oraz miejsca, w których przetwarza się rozpuszczalniki. Urządzenia nie wolno również używać w miejscach, w których powietrze zawiera cząstki stałe (np. pył mączny lub drzewny).
- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody ani nie używaj żadnych niedopuszczonych lub niedostarczonych przez nas urządzeń dodatkowych.
- Używaj tylko dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas części zamiennych i akcesoriów.
- Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu urządzenia sprawdź urządzenie i jego kabel zasilający pod kątem uszkodzeń.
- Nie włączaj urządzenia, jeżeli samo urządzenie lub zasilacz sieciowy wykazują widoczne uszkodzenia.

4. Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo zadławienia się!

Niebezpieczeństwo zadławienia się wskutek połknięcia drobnych części i folii opakowaniowych lub dostania się ich do dróg oddechowych.

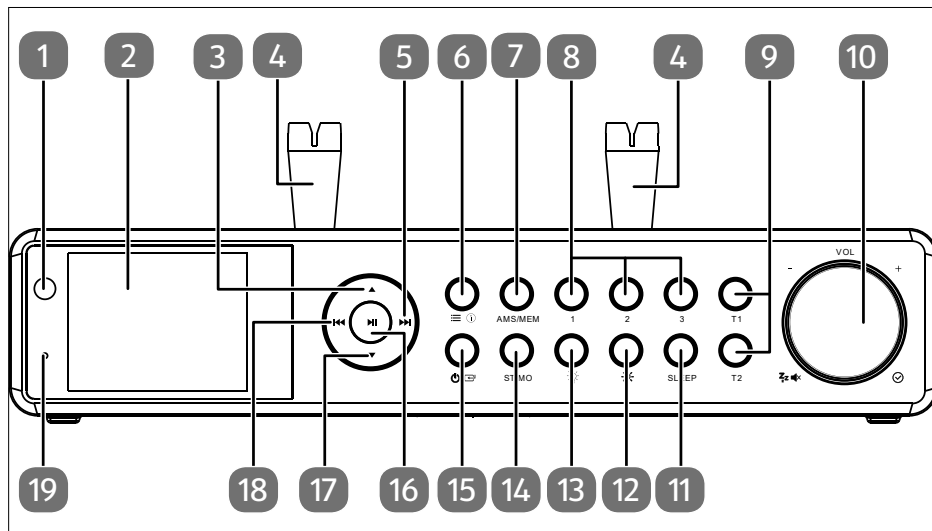
- Trzymaj folię opakowaniową z dala od dzieci.
 - Materiał opakowaniowy nie jest zabawką!
- ▶ Sprawdź kompletność dostawy i brak uszkodzeń dostawy i powiadom nas w ciągu 14 dni od daty zakupu, jeżeli dostawa nie jest kompletna lub występują uszkodzenia.

Opakowanie powinno zawierać następujące elementy:







- Radio kuchenne DAB+
- Pilot
- Zasilacz sieciowy
- Elementy mocujące
- Instrukcja obsługi

5. Widok urządzenia

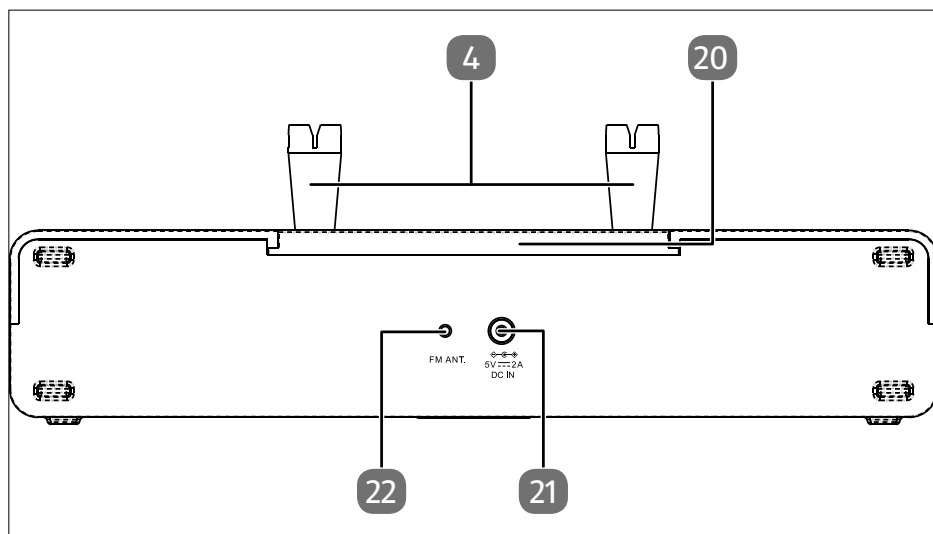
5.1. Widok z przodu



- 1 Odbiornik podczerwieni
- 2 Wyświetlacz
- 3 ▲ Nawigacja po menu
- 4 Elementy dystansowe
- 5 ►► Następnny tytuł / nawigacja po menu
- 6 ≡ ⓘ Wywołanie menu /
wybór informacji pokazywanych na wyświetlaczu (częstotliwość / nazwa stacji)
- 7 **AMS/ MEM** Zapisywanie stacji radiowych w pamięci / wybór pozycji w pamięci
- 8 **1; 2; 3** Pozycja zapisanej stacji radiowej 1–3
- 9 **T1; T2** Ustawianie timera (T1 = 1–240 minut / T2 = 5–240 minut)
- VOL + Zmniejszanie głośności / zwiększanie głośności,
10 **Zz** włączanie/wyłączanie funkcji drzemki / wyciszenie
 Potwierdzenie wyboru menu

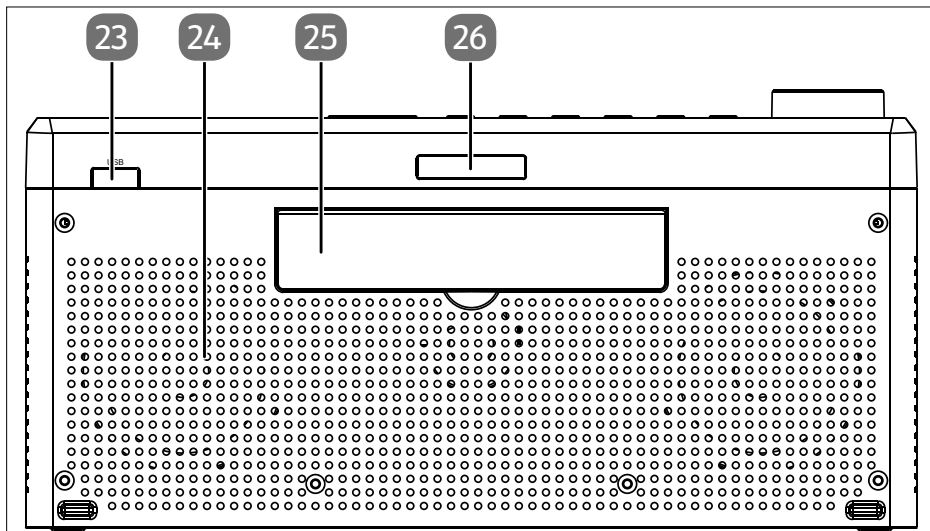
- 11 **SLEEP** Włączanie/wyłączanie timera trybu uśpienia
- 12  Ustawianie jasności podświetlenia wyświetlacza
- 13  Włączanie/wyłączanie listwy oświetlenia
- 14 **ST/MO** Przełączanie STEREO/MONO (tylko tryb radia)
- 15  Włączanie/wyłączanie urządzenia / wybór źródła
- 16  Rozpoczęcie odtwarzania / wstrzymanie odtwarzania / potwierdzenie menu
- 17  Nawigacja po menu
- 18  Poprzedni tytuł / nawigacja po menu
- 19 Mikrofon

5.2. Widok z tyłu



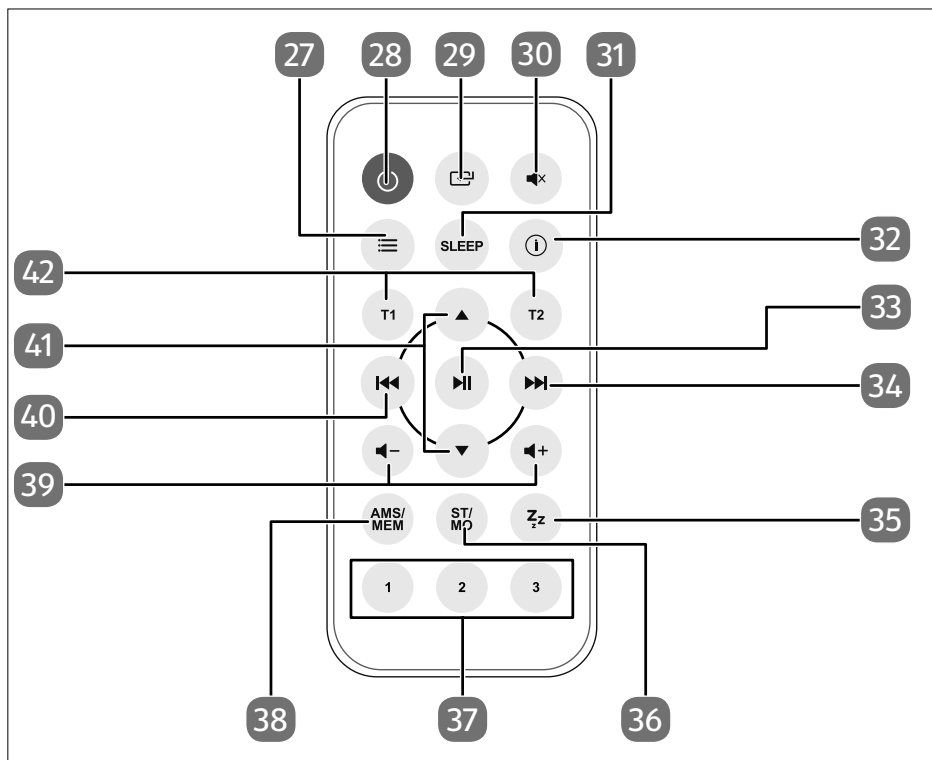
- 20 Płyta montażowa
- 21 **DC IN** Gniazdo do zasilacza sieciowego
- 22 **FM ANT.** Antena zewnętrzna










5.3. Spód



- 23 **USB** Złącze USB
- 24 Głośnik
- 25 Nóżka
- 26 Oświetlenie LED

5.4. Pilot



- 27**  Wywołanie menu
- 28**  Włączanie i wyłączanie urządzenia
- 29**  Wybór źródła
- 30**  Wyciszenie
- 31** **SLEEP**  Włączanie/wyłączanie timera trybu uśpienia
- 32**  Wybór informacji pokazywanych na wyświetlaczu (częstotliwość / nazwa stacji)
- 33**  Rozpoczęcie odtwarzania / wstrzymanie odtwarzania / potwierdzenie menu
- 34**  Następny tytuł / nawigacja po menu
- 35** **Zz**  Włączanie/wyłączanie funkcji drzemki

36	ST/MO	Przełączanie STEREO/MONO (tylko tryb radia)
37	1; 2; 3	Pozycja zapisanej stacji radiowej 1–3
38	AMS/ MEM	Zapisywanie stacji radiowych w pamięci / wybór pozycji w pamięci
39	◀+ / ◀-	Zwiększanie głośności / zmniejszanie głośności
40	◀◀	Poprzedni tytuł / nawigacja po menu
41	▲ / ▼	Nawigacja po menu
42	T1; T2	Ustawianie timera (T1 = 1–240 minut / T2 = 5–240 minut)

6. Ustawianie/montaż urządzenia

6.1. Ogólne informacje na temat miejsca/otoczenia ustawienia



NOTYFIKACJA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

W przypadku większych wahań temperatury lub wilgotności wskutek kondensacji może dojść do nagromadzenia się we wnętrzu urządzenia wody, co może spowodować zwarcie elektryczne.

- Po przetransportowaniu urządzenia zaczekaj z rozpoczęciem użytkowania, aż urządzenie uzyska temperaturę otoczenia.
- Podczas ustawiania urządzenia pamiętaj, że...
 - należy zachować odpowiednią odległość od innych przedmiotów, a otwory wentylacyjne nie mogą być zakryte, aby stale była zapewniona odpowiednia wentylacja;
 - urządzenie nie może stać w pobliżu pól elektromagnetycznych (np. emitowanych przez telewizory lub inne głośniki);
 - przewód połączeniowy nie jest naprężony, nie jest zagięty ani zawieszony nad płytą grzejną lub innym źródłem ciepła.

6.2. Montaż w pozycji podwieszanej



NOTYFIKACJA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Wznosząca się para lub gorące powietrze mogą wywołać zwarcie, które grozi porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.

- Nigdy nie montuj urządzenia nad płytami kuchennymi ani innymi źródłami ciepła bądź pary (np. czajnikami elektrycznymi i podobnymi urządzeniami).

Radio jest przeznaczone do montażu na spodzie podwieszanej szafki lub półki regału. Do montażu są wymagane 4 wkręty. Rozmiar i długość wkrętów należy dopasować do płyty montażowej i uchwytu.

- ▶ Wybierz miejsce w pobliżu gniazda elektrycznego.
- ▶ Zdejmij uchwyt z radia, pociągając odciągając go do tyłu.
- ▶ Przytrzymaj uchwyt w żądanej pozycji i zaznacz 4 otwory do wiercenia.
- ▶ Używając urządzenia, sprawdź, czy pozycja jest prawidłowa.
- ▶ W razie potrzeby wiertłem o średnicy 1,5 mm wywierć w spodzie półki regałowej w zaznaczonych miejscach 4 otwory (średnica ok. 1 mm) pasujące do wkrętów.

Przed wykonaniem otworów sprawdź, czy przesłona dekoracyjna albo drzwiczki nie wystają na odległość większą niż 25 mm. Radio można też najpierw przytrzymać pod szafką kuchenną z wsuniętą płytą montażową, aby sprawdzić, czy przednia przesłona dekoracyjna nie jest zakryta.



Dostarczone wkręty nadają się do montażu w drewnie. Do innych materiałów należy użyć odpowiednich wkrętów. W przypadku montażu w drewnie wstępne wykonanie otworów zwykle nie jest konieczne.

- ▶ Przykręć uchwyt wraz z elementami dystansowymi do spodu szafki albo regału.
- ▶ Teraz załóż urządzenie na zaczepy mocujące uchwytu i ostrożnie przesuwaj je do tyłu.

6.3. Ustawianie urządzenia



NOTYFIKACJA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Nieprawidłowa obsługa urządzenia grozi jego uszkodzeniem.

- Aby zapobiec upadkowi urządzenia, użytkuj je na stabilnym, równym i zabezpieczonym przed wibracjami podłożu.
- Aby zapobiec zakłóceniom działania, zachowuj odległość co najmniej jednego metra od wysokoczęstotliwościowych i elektromagnetycznych źródeł zakłóceń (telewizor, inne kolumny głośnikowe, telefon komórkowy itd.).

Zamiast mocować urządzenie do szafki lub półki możesz je ustawić na stole albo szafce, bez trwałego mocowania do powierzchni.

- ▶ Przed ustawieniem radia rozstaw nóżkę urządzenia.

7. Przygotowania do uruchomienia



NOTYFIKACJA!

Niebezpieczeństwo powstania szkód materialnych

Niewłaściwe użycie zasilacza sieciowego lub użycie niekompatybilnego zasilacza sieciowego może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Podłączaj urządzenie jedynie do prawidłowo zainstalowanego, uziemionego i zabezpieczonego elektrycznie gniazdka wtykowego.
Napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.
- Gniazdo elektryczne musi być zawsze łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było bez przeszkód odłączyć wtyczkę.
- Części urządzenia znajdują się pod napięciem nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

-
- Aby przerwać zasilanie urządzenia prądem albo całkowicie odłączyć urządzenie od źródła napięcia, odłącz zasilacz sieciowy od gniazda elektrycznego.
 - Zawsze odłączaj kabel zasilający od gniazda elektrycznego, trzymając go za zasilacz sieciowy, nie ciągnij za sam kabel.
 - W przypadku pojawienia się dymu lub nietypowych odgłosów dochodzących z urządzenia albo w innych tego typu sytuacjach awaryjnych odłącz kabel zasilający od gniazda elektrycznego.

7.1. Podłączanie urządzenia

- ▶ Aby uruchomić urządzenie, podłącz dostarczony zasilacz sieciowy do odpowiedniego gniazda z tyłu urządzenia.
- ▶ Używaj wyłącznie dostarczonego zasilacza sieciowego.
- ▶ Podłączanie zasilacza sieciowego do gniazda elektrycznego
- ▶ Rozwiń antenę zewnętrzną do odbioru radia.



Po pierwszym podłączeniu urządzenia na wyświetlaczu pojawia się informacja **Install....** Funkcja automatycznej aktualizacji i automatyczne wyszukiwanie stacji (**AMS**) uruchamiają się od razu po odebraniu sygnału. Aktualna godzina jest wskazywana na wyświetlaczu. Proces ten może potrwać kilka sekund.

7.2. Wkładanie baterii do pilota

7.2.1. Postępowanie z bateriami

Do zasilania pilota tego urządzenia służy jedna bateria.

Przestrzegaj w związku z tym następujących zasad:



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo oparzenia!

Dostarczony z urządzeniem pilot zawiera baterię guzikową. W przypadku poknięcia takiej baterii może w ciągu 2 godzin dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych, które mogą prowadzić do śmierci.

-
- Przechowuj nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci. Nie połykaj baterii – istnieje niebezpieczeństwo oparzenia chemicznego.
 - W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do jakiejś części ciała, bezzwłocznie skorzystaj z pomocy lekarza.
 - Nie korzystaj z pilota, jeżeli komora na baterie nie zamyka się dokładnie.
 - Przed włożeniem baterii sprawdź, czy styki w urządzeniu i na baterii są czyste, i w razie potrzeby je wyczyść.
 - Zasadniczo stosuj wyłącznie nowe baterie tego samego typu. Nigdy nie używaj jednocześnie starych i nowych baterii.
 - Przy wkładaniu baterii zwracaj uwagę na jej biegunowość (+/-).
 - W przypadku nieprawidłowej wymiany baterii istnieje ryzyko eksplozji! Wymieniaj baterię tylko na baterię tego samego lub równoważnego typu.
 - Nigdy nie próbuj ponownie ładować baterii. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
 - Nigdy nie narażaj baterii na działanie nadmiernego ciepła (na słończnienie, ogień itp.).
 - Przechowuj baterie w chłodnym, suchym miejscu. Bezpośrednie oddziaływanie silnego promieniowania cieplnego może uszkodzić baterie. Dlatego stawiaj urządzenie z dala od silnych źródeł ciepła.
 - Nie zwieraj baterii ani nie rozbieraj ich na części.
 - Nie wrzucaj baterii do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
 - Baterie, z których wyciekł elektrolit, natychmiast wyjmuj z pilota. Przed włożeniem nowych baterii oczyść styki. Istnieje niebezpieczeństwo oparzenia elektrolitem! W przypadku zetknięcia z elektrolitem dane miejsce natychmiast przemyj dużą ilością czystej wody i niezwłocznie udaj się do lekarza.

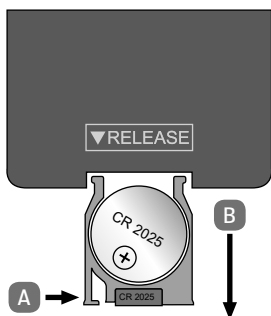
- Wyjmij z pilota również rozładowane baterie.
- Jeżeli nie używasz pilota przez dłuższy czas, wyjmij baterię.

W pilocie zastosowano baterię litową CR2025 3 V.



Przed pierwszym użyciem pilota wyciągnij przezroczystą folię z napisem „Usunąć przed użyciem” bez otwierania komory na baterie.



Jeśli urządzenie nie reaguje na polecenia pilota lub reaguje słabo, należy wymienić baterię. Postępuj w tym celu zgodnie z poniższym opisem:



- ▶ Poluzuj śrubę blokującą za pomocą śrubokręta krzyżakowego.
- ▶ W sposób pokazany na rys. (A) naciśnij dźwignikę zabezpieczającą (A) i wyjmij z pilota uchwyt baterii wraz z baterią (B).
- ▶ Utylizuj zużyte baterie zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- ▶ Włóż do uchwytu nową baterię typu CR2025 3 V z biegunem dodatnim skierowanym ku górze. Przy wkładaniu baterii zwracaj uwagę na prawidłową biegunowość.
- ▶ Wsuń uchwyt z baterią ponownie całkowicie do pilota.

8. Uruchomienie

8.1. Włączanie i wyłączanie urządzenia

- ▶ Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk .
- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby wyłączyć urządzenie.

8.2. Regulacja głośności

- ▶ Pokrętleń ustawień wybierz żądaną głośność.
- ▶ Naciśnij pokrętko ustawień, aby wyciszyć radio.



Na wyświetlaczu świeci się  dopóki radio jest wyciszone.

8.3. Ustawianie jasności wyświetlacza

- ▶ Naciśnij kilkakrotnie przycisk , aby ustawić żądaną jasność wyświetlacza.

8.4. Włączanie/wyłączanie listwy oświetlenia LED

Na spodzie radia znajduje się listwa oświetlenia LED.

- ▶ Naciśnij przycisk , żeby włączyć listwę oświetlenia.
- ▶ Aby wyłączyć listwę oświetlenia, ponownie naciśnij przycisk .



To oświetlenie jest przeznaczone do prezentowania artykułów spożywczych, a nie do oświetlania pomieszczenia.

DE

FR

NL

ES

IT

PL

9. Funkcje timera

Możliwość zaprogramowania nawet dwóch timerów. Na krótko przed upływem ustawionego czasu (maks. 240 minut) słychać sygnały dźwiękowe.

9.1. Ustawianie czasu timera

- ▶ Naciśnij przycisk **T1** lub **T2**, aby ustawić timer 1 lub timer 2.
- ▶ Pokrętlą ustawień wybierz czas.



Czas **T1** można ustawić z dokładnością do 1 minuty, a **T2** z dokładnością do 5 minut.

- ▶ Naciśnij pokrętkę ustawień, aby potwierdzić ustawienie timera.

Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie upływającego czasu (od 1 minuty do 240 minut).

Po kilku sekundach wyświetlacz przełączy się na wskazanie używanej funkcji odtwarzania i wyświetli **T1** i/lub **T2**.

- ▶ Naciśnięcie przycisku ustawionego timera **T1** lub **T2** w trakcie upływu czasu powoduje wyświetlenie pozostałego czasu timera.





9.2. Koniec odmierzenia czasu przez timer

Koniec odmierzenia czasu przez timer jest sygnalizowany podwójnym sygnałem dźwiękowym, który jest coraz głośniejszy.

- ▶ Naciśnij przycisk **T1** lub **T2**, aby wyłączyć timer.
- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **T1** lub **T2**, aby wyłączyć bieżący timer.

10. Tryb radia

Urządzenie umożliwia odbiór zarówno stacji radiowych DAB, jak i FM. Wybierz żądany tryb radia:



- ▶ Aby odbierać fale DAB, całkowicie rozwiń podłączoną antenę zewnętrzną.
- ▶ Włącz urządzenie.
- ▶ Naciśnij kilkakrotnie przycisk   na urządzeniu, aż przejdiesz do trybu radia. Na wyświetlaczu u góry ekranu pojawi się **DIGITAL RADIO** lub **FM**.
- ▶ Przełączanie informacji pokazywanych na wyświetlaczu – tekstu radia, głośności, typu radia, nazwy stacji, częstotliwości, błędu sygnału, informacji audio, godziny, daty – następuje poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku  .



Informacje pokazywane na wyświetlaczu różnią się w przypadku radia DAB i radia FM, nie zawsze są dostępne wszystkie informacje.

10.1. Ustawienia radia


W obu trybach radia dostępne są różne opcje regulacji i sterowania.

- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk  , aby otworzyć menu ustawień.
- ▶ Użyj pokrętki ustawień, aby wybrać żądaną opcję menu.
- ▶ Potwierdź te i wszystkie dalsze wybory, naciskając pokrętko regulacji.

Nazwa menu	Opis
LISTA STACJI (tylko tryb DAB)	
	Wyświetlanie listy stacji
KOMPLETNE PRZESZUKIWANIE (tylko tryb DAB)	
	Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych
RĘCZNE DOSTRAJANIE (tylko tryb DAB)	
	Ręczne ustawienie częstotliwości
PRZYCIĄĆ (tylko tryb DAB)	
NIE	Usuwanie wszystkich stacji DAB, których odbiór w aktualnym regionie nie jest możliwy.
TAK	
DRC (tylko tryb DAB)	
WYŁ.	Dynamic Range Control (DRC): wybór kompresji; ustawienie domyślne: wyłączony
NISKI	
WYSOKI	
KONFIGURACJA PRZESZUKIWANIA (tylko tryb FM)	
WSZYSTKIE STACJE	Wybór, czy mają być wyszukiwane wszystkie stacje (również słabe), czy tylko silne.
TYLKO STACJE O SILNYM SYGNALE	

Nazwa menu	Opis
USTAWIENIA AUDIO (tylko tryb FM)	
STEREO	Wybór, czy odtwarzany ma być dźwięk mono, czy stereo (tylko w przypadku odtwarzania dźwięku przez słuchawki).
MONO	

11. Podłączanie urządzeń za pomocą Bluetooth®

- ▶ Włącz urządzenie i wybierz tryb Bluetooth.
- ▶ Naciśnij wielokrotnie przycisk  , aż na wyświetlaczu pojawi się symbol **BLUETOOTH**.



Dopóki żadne urządzenie nie jest połączone z radiem kuchennym przez Bluetooth, na wyświetlaczu miga wskazanie **Odlączony**.

- ▶ Aby sparować oba urządzenia ze sobą, włącz na urządzeniu wyjściowym audio łączność Bluetooth i aktywuj tryb wyszukiwania.




Informacje o funkcji Bluetooth urządzenia wyjściowego audio można znaleźć we właściwej instrukcji obsługi.






Po rozpoznaniu sygnału wyświetlana jest nazwa urządzenia radia **MD43750**.

Parowanie obydwu urządzeń jest zakończone, gdy rozlegnie się sygnał dźwiękowy i nazwa podłączonego urządzenia pojawi się na wyświetlaczu.

11.1.1. Odtwarzanie, pauza, stop



- ▶ Po naciśnięciu przycisku  na urządzeniu rozpoczyna się odtwarzanie utworów. Aby przerwać odtwarzanie, naciśnij ten przycisk ponownie. Kolejne naciśnięcie przycisku spowoduje wznowienie odtwarzania.

11.1.2. Wybieranie utworu, szybkie przewijanie do tyłu i do przodu


- ▶ Podczas odtwarzania naciśnij dwa razy przycisk , aby przejść do poprzedniego utworu; naciśnij przycisk  raz, aby przejść na początek utworu. Po naciśnięciu przycisku  przechodzisz do następnego utworu.
- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby szybko przewinąć utwór do tyłu lub przycisk , aby szybko przewinąć utwór do przodu.

12. Tryb USB






Na tym urządzeniu możesz odtwarzać utwory z pamięci USB (pendrive). Pamięć USB musi być sformatowana w systemie plików FAT lub FAT32.

- ▶ Naciskaj ciągle przycisk  , aż na wyświetlaczu pojawi się symbol **USB**.
- ▶ Podłącz pamięć USB do gniazda USB.
Odtwarzanie rozpoczyna się natychmiast.

12.1.1. Odtwarzanie, pauza, stop

- ▶ Po naciśnięciu przycisku  na urządzeniu rozpoczyna się odtwarzanie utworów. Aby przerwać odtwarzanie, naciśnij ten przycisk ponownie. Kolejne naciśnięcie przycisku spowoduje wznowienie odtwarzania.

12.1.2. Wybieranie utworu, szybkie przewijanie do tyłu i do przodu



- ▶ Podczas odtwarzania naciśnij dwa razy przycisk , aby przejść do poprzedniego utworu; naciśnij przycisk  raz, aby przejść na początek utworu. Po naciśnięciu przycisku  przechodzisz do następnego utworu.
- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby szybko przewinąć utwór do tyłu lub przycisk , aby szybko przewinąć utwór do przodu.



Foldery nie są obsługiwane. Wszystkie utwory są odtwarzane jeden po drugim.

13. Budzik

Urządzenie posiada dwie pamięci alarmowe (**Alarm1** i **Alarm2**), które są ustawiane niezależnie od siebie.


- ▶ Naciśnij przycisk  , aby otworzyć menu ustawień.
- ▶ Naciśnij pokrętkę ustawień, aby otworzyć element menu **System**.
- ▶ Użyj pokrętki ustawień, aby wybrać **Alarm**.
- ▶ Naciśnij pokrętkę ustawień, aby otworzyć opcję.
- ▶ Użyj pokrętki ustawień, aby wybrać opcję **Alarm 1** lub **Alarm 2**.
- ▶ Naciśnij pokrętkę ustawień, aby rozpocząć konfigurację.
- ▶ Wybierz kolejno wszystkie ustawienia za pomocą pokrętki ustawień i zatwierdź każdy wybór, naciskając pokrętkę ustawień.

Przegląd ustawień znajduje się w poniższej tabeli:



Ustawienie	Opcja
Alarm	Zał.; wył.

Ustawienie	Opcja
Powtarzanie	Jeden raz; Dni powszednie ; weekendy; codziennie
Czas budzenia	Godzina; minuty
Źródło	Brzęczyk; radio cyfrowe; FM
Program (w przypadku radia cyfrowego i FM)	Ostatnio słuchane Wybór częstotliwości stacji (tylko FM) Wybór zapisanego przetwornika
Czas trwania	15; 30; 45; 60; 90; 120
Głośność	4-16



Na wyświetlaczu obok symbolu  wyświetlany jest włączony czas budzenia. Jeśli budziki są wyłączone, za symbolem wyświetla się **WYŁ.**

13.1. Zatrzymanie alarmu / funkcja drzemki


- ▶ Po upływie ustawionego czasu alarmu radio włączy się i rozlegnie się wcześniej ustawiony dźwięk alarmu / stacji radiowej.
- ▶ Naciśnij przycisk  , aby wyłączyć budzik i urządzenie.
- ▶ Naciśnij pokrętko ustawień, aby sygnał budzenia został powtórzony po 9 minutach.

13.2. Funkcja timera trybu uśpienia


Funkcja timera trybu uśpienia umożliwia ustawienie czasu (od 15 do maksymalnie 120 minut), po którym radio ma się automatycznie wyłączyć.

- ▶ Włącz radio.
- ▶ Naciśnij wielokrotnie przycisk **CZUWANIE**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas wyłączenia (15, 30, 45, 60, 90, 120 minut lub wył.).
- ▶ Naciśnij pokrętko ustawień, aby potwierdzić ustawienie.
- ▶ Aby wyłączyć timer trybu uśpienia, naciśnij wielokrotnie przycisk **CZUWANIE**, aż na wyświetlaczu pojawi się **WYŁ.**
- ▶ Naciśnij pokrętko ustawień, aby potwierdzić ustawienie.





Włączoną funkcję timera trybu uśpienia można rozpoznać na wyświetlaczu po symbolu  i odmierzaniu pozostałego czasu.

13.3. Zestaw głośnomówiący



- ▶ Włącz urządzenie i przejdź do trybu Bluetooth®.
- ▶ Podłącz smartfon do urządzenia zgodnie z opisem w rozdziale „11. Podłączanie urządzeń za pomocą Bluetooth®” na stronie 21.
- ▶ Odbierz połączenie za pomocą smartfonu lub połącz się z rozmówcą.
- ▶ Na wyświetlaczu pojawia się symbol .
- ▶ Zakończ rozmowę na smartfonie.

14. Ustawienia

W różnych menu ustawień następujące opcje sterowania pozostają takie same:

- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk  , aby otworzyć menu ustawień.





Menu ustawień można wyświetlić nawet po wyłączeniu radia. W tym celu wystarczy nacisnąć przycisk  .

- ▶ Naciśnij pokrętkę ustawień, aby otworzyć menu **System**.
- ▶ Użyj pokrętki ustawień, aby wybrać ustawienie, które chcesz zmienić.
- ▶ Naciśnij pokrętkę ustawień, aby otworzyć żądaną pozycję menu.
- ▶ Użyj pokrętki regulacji, aby ustawić żądane ustawienia.
- ▶ Naciśnij pokrętkę ustawień, aby potwierdzić ustawienie.




Aktualny domyślny wybór w pozycji menu jest oznaczony symbolem



- ▶ Naciśnij przycisk  , aby powrócić do pozycji menu.

Nazwa menu	Opis
USTAWIENIE SYSTEMU	
CZUWANIE	Ustawianie timera trybu uśpienia, zobacz także „13.2. Funkcja timera trybu uśpienia” na stronie 175
ALARM	Ustawianie alarmu, zobacz także „13. Budzik” na stronie 174

Nazwa menu		Opis
GODZINA	USTAW CZAS/ DATĘ	Ręczne ustawianie godziny i daty
	AUTOAKTUALI- ZACJA	Wybór, czy data i godzina mają być ustawiane automatycznie przez sygnał DAB lub FM. Ustawienie automatyczne odbywa się codziennie między godziną 4 a 5 rano.
	USTAW 12/24 GODZINNY CZAS	Ustawianie formatu czasu 12- lub 24-godzinnego.
	USTAW FOR- MAT DATY	Ustawianie formatu daty.
PODŚWIETLENIE	CZAS OCZEKI- WANIA	Wybierz czas, po upływie którego wyświetlacz ma zostać przyciemniony.
	NA POZIOMIE	Ustal żądaną natężenie oświetlenia wyświetlacza. Wartość tego ustawienia można również ustawić przyciskiem  .
	PRZYĆMIENIE	Ustal żądaną natężenie przyciemnionego oświetlenia wyświetlacza.
JĘZYK	Wybór języka menu	
WZMOCNIENIE BASU	Włącz lub wyłącz wzmocnienie basów.	
AUTOMATYCZ- NY ŚCIEMNIACZ	Ta opcja pozwala na ustawienie jasności wyświetlacza w trybie wyłączenia. W tym celu należy zdefiniować czas, w którym wyświetlacz ma być przyciemniony.	
USTAWIENIA FABRYCZNE	Cofnięcie do ustawień fabrycznych	
WERSJA OPROGRAM.	Wyświetlenie wersji oprogramowania	

15. Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym spowodowanym kontaktem z elementami znajdującymi się pod napięciem.

- Przed czyszczeniem urządzenia odłącz zasilacz sieciowy od gniazda elektrycznego.



NOTYFIKACJA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Nieprawidłowa obsługa urządzenia grozi jego uszkodzeniem.

- Do czyszczenia używaj wyłącznie suchej, miękkiej ściereczki. W przypadku trudnych do usunięcia zabrudzeń można użyć lekko zwilżonej ściereczki i łagodnego środka czyszczącego.

Nie stosuj chemicznych rozpuszczalników ani preparatów czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię i/lub elementy opisowe urządzenia.

- Zwrócić uwagę, aby do wnętrza radia nie dostała się żadna ciecz.

16. Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo, może to być spowodowane wyładowaniem elektrostatycznym.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Brak dźwięku	<ul style="list-style-type: none"> • Ustawiona zbyt mała głośność. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zwiększ głośność.
	<ul style="list-style-type: none"> • Dźwięk jest wyciszony. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyłącz wyciszanie dźwięku.
	<ul style="list-style-type: none"> • W przypadku podłączenia urządzenia poprzez AUX lub Bluetooth: Głośność urządzenia zewnętrznego jest zbyt niska. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zwiększ głośność urządzenia zewnętrznego.
	<ul style="list-style-type: none"> • Podłączone są słuchawki. Odtwarzanie dźwięku zostanie przerwane po podłączeniu słuchawek. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyjmij wtyczkę jack z gniazda słuchawek.
Brak odbioru radiowego lub zły odbiór Nie działa funkcja automatycznego zapisywania godziny / stacji radiowych.	<ul style="list-style-type: none"> • Odbierane sygnały stacji są zbyt słabe. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyreguluj częstotliwość nadajnika. ▶ W razie potrzeby zmień miejsce ustawienia radia lub kierunek anteny, aby poprawić jakość odbioru.
Urządzenia nie działa	<ul style="list-style-type: none"> • Zasilacz nie jest prawidłowo podłączony. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdź, czy zasilacz jest prawidłowo podłączony do urządzenia i do gniazda elektrycznego.
	<ul style="list-style-type: none"> • Urządzenie uległo uszkodzeniu przez burzę, ładunki elektrostatyczne lub inny czynnik zewnętrzny. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odłącz zasilacz od gniazda elektrycznego, a następnie podłącz go ponownie.

17. Naprawa

- ▶ W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub problemów technicznych zleć naprawę urządzenia wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.
- ▶ W razie problemów technicznych lub uszkodzenia zwróć się do naszego serwisu.

18. Przechowywanie w przypadku nieużywania

- ▶ Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, przechowuj je w suchym, chłodnym miejscu i zapewnij, aby było zabezpieczone przed kurzem i skrajnymi wahaniami temperatury.
- ▶ Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz zasilacz sieciowy.

19. Utylizacja



OPAKOWANIE

W celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami transportowymi urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowanie jest wykonane z materiałów, które można usunąć w sposób przyjazny dla środowiska i przekazać do profesjonalnego recyklingu.



URZĄDZENIE

Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych i/ lub w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.


SYMBOL SELEKTYWNEGO ZBIERANIA

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE).

20. Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE

C E MEDION AG oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe typu MD 43750 spełnia wymagania określone w dyrektywie 2014/53/UE [(dyrektywa radiowa), w dyrektywie 2009/125/WE (dyrektywa w sprawie ekoprojektu) oraz w dyrektywie 2011/65/UE (dyrektywa RoHS)]. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie:
www.medion.com/conformity.

21. Dane techniczne

Informacje ogólne	
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	263 mm x 55 mm x 130 mm
Masa	806 g (urządzenie)
Parametry otoczenia	
Temperatura	Podczas pracy: od 0°C do +35°C Podczas przechowywania: od 0°C do +35°C
Wilgotność (bez kondensacji)	Podczas pracy: <80% Podczas przechowywania: <85%
Zasilacz sieciowy	
	
Producent	Dong Guan Reyi Power Electronics Co.,Ltd., Chiny Importer: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Niemcy Numer w rejestrze handlowym: HRB 13274
Oznaczenie modelu	RY15K050200EU

Napięcie wejściowe / prąd / wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	100–240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A
Napięcie wyjściowe / prąd	5,0 V === 2,0 A
Moc wyjściowa	10,0 W
Średnia sprawność podczas pracy	79,32%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	78,57%
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0,060 W
Radio	
Moc wyjściowa	2 x 3,0 W RMS
Pasma FM	87,5–108 MHz
Pasma DAB	174,928–239,200 MHz
Liczba pozycji, pod którymi można zapisać stacje radiowe w pamięci	40 (FM), 40 (DAB)
Napięcie wejściowe/prąd wejściowy	5,0 V === 2,0 A
Bluetooth	
Zakres częstotliwości Bluetooth	2402–2480 MHz
Maks. moc nadawcza	< 10 dBm

22. Informacje serwisowe

Jeżeli stwierdzisz, że urządzenie nie działa w sposób zgodny z Twoimi życzeniami lub oczekiwaniami, skontaktuj się z naszym serwisem. Możesz się skontaktować z nami różnymi dostępnymi drogami:

- Możesz także skorzystać z naszego formularza kontaktu dostępnego pod adresem www.medion.com/contact.
- Oczywiście nasz zespół serwisowy jest również dostępny przez naszą infolinię.

Czas pracy	Infolinia konsumenta
pon.–pt.: 08:00–18:00	☎ 022 / 397 4335



Instrukcję obsługi można pobrać przez nasz portal serwisowy dostępny pod adresem www.medionservice.com.

Z troski o środowisko nie dołączamy wydrukowanych warunków gwarancji. Nasze warunki gwarancji można znaleźć również na naszym portalu serwisowym.

Możesz również zeskanować widoczny z boku kod QR i wczytać instrukcję obsługi przez portal serwisowy na swoje mobilne urządzenie końcowe.

DE
FR
NL
ES
IT
PL

23. Stopka redakcyjna

Copyright © 2023

Stan: 31. sierpnia 2023

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie niniejszego dokumentu w postaci mechanicznej, elektronicznej i jakiegokolwiek innej formie bez pisemnego pozwolenia producenta jest zabronione.

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Niemcy

Pamiętaj, że wyżej podany adres nie jest adresem zwrotnym. Najpierw zawsze skontaktuj się z naszym serwisem.

DE

FR

NL

ES

IT

PL

Prodotto in Cina

